

CANDY

HOBS

USER INSTRUCTIONS _____ **GB 02**

TABLES DE CUISSON

NOTICE D'EMPLOI _____ **FR 06**

ГОТВАРСКИ ПЛОТОВЕ

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ _____ **BG 10**

VARNÉ DESKY

POKYNY PRO UŽIVATELE _____ **CS 14**

PLOČE ZA KUHANJE

KORISNIČKE UPUTE _____ **HR 18**

FŐZŐLAPOK

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ _____ **HU 22**

PŁYTY KUCHENNE

INSTRUKCJE DLA UŻYTKOWNIKA _____ **PL 26**

PLITE

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE _____ **RO 30**

VARNÉ DOSKY

NÁVOD NA POUŽITIE _____ **SK 34**

KUHALNE PLOŠČE

NAVODILA ZA UPORABO _____ **SL 38**

PLOČE ZA KUVANJE

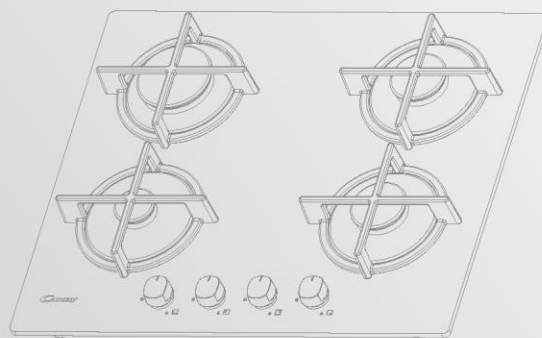
UPUTSTVO ZA UPOTREBU _____ **SR 42**

ОСАК

KULLANICI TALÍMATLARI _____ **TR 46**

ВАРИЛЬНІ ПАНЕЛІ

ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА _____ **UA 50**



SAFETY INSTRUCTIONS

We recommend you keep the instructions for installation and use for later reference, and before installing the hob, note its serial number in case you need to get help from the after sales service.

WARNING: the appliance and its accessible parts become hot during use. Care should be taken to avoid touching heating elements. Children under 8 years of age must be kept away from the appliance unless they are continuously supervised.

WARNING: use only hob guards designed by the Manufacturer of the cooking appliance or indicated by the Manufacturer of the appliance in the instructions for use as suitable or hob guards incorporated in the appliance. The use of inappropriate guards can cause accidents.

WARNING: unattended cooking on a hob with fat or oil can be dangerous and may result in fire. NEVER try to extinguish a fire with water, but switch off the appliance and then cover flame e.g. with a lid or a fire blanket.

WARNING: danger of fire: do not store items on the cooking surfaces.

WARNING: if the surface is cracked, do not touch the glass and switch off the appliance to avoid the possibility of electric shock.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

CAUTION: the cooking process must be supervised. A short term cooking process has to be supervised continuously.

It is strongly recommended to keep children away from the cooking zones while they are in operation or when they are switched off, so long as the residual heat indicator is on, in order to prevent the risks of serious burns.

This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.

If present do not to stare into halogen lamp hob elements.

Connect a plug to the supply cable that is able to bear the voltage, current and load indicated on the tag and having the earth contact. The socket must be suitable for the load indicated on the tag and must be having the earth contact connected and in operation. The earth conductor is yellow-green in color. This operation should be carried out by a suitably qualified professional. In case of incompatibility between the socket and the appliance plug, ask a qualified electrician to substitute the socket with another suitable type.

The plug and the socket must be conformed to the current norms of the installation country. Connection to the power source can also be made by placing an omnipolar breaker between the appliance and the power source that can bear the maximum connected load and that is in line with current legislation.

The yellow-green earth cable should not be interrupted by the breaker. The socket or omnipolar breaker used for the connection should be easily accessible when the appliance is installed.

The disconnection may be achieved by having the plug accessible or by incorporating a switch in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by Manufacturer, its service agent or similarly qualified people in order to avoid a hazard. The earth conductor (yellow-green) must be longer than 10 mm on the terminal block side. The internal conductors section should be appropriate to the power absorbed by the hob (indicated on the tag). The type of power cable must be H05 GG-F.

Do not put metallic objects such as knives, forks, spoons or lids on the hob. They could heat up.

Aluminum foil and plastic pans must not be placed on heating zones.

After every use, some cleaning of the hob is necessary to prevent the build-up of dirt and grease. If left, this is recooked when the hob is used and burns giving off smoke and unpleasant smells, not to mention the risks of fire propagation.

Never use a steam or high pressure spray to clean the appliance.

Do not touch the heat zones during operation or for a while after use.

Never cook food directly on the glass ceramic hob.

Always use the appropriate cookware. Always place the pan in the center of the unit that you are cooking on.

Do not place anything on control panel.

Do not use the hob as a working surface.

Do not use the surface as a cutting board.

Do not store heavy items above the hob. If they drop onto the hob, they may cause damage.

Do not use the hob for storage of any items.

Do not slide cookware across the hob.

No additional operation/setting is required in order to operate the appliance at the rated frequencies.

In case of hotplate glass breakage:

Shut immediately off all burners and electrical heating element and isolate the appliance from the power supply.

Do not touch the appliance surface.

Do not use the appliance.

1. INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLER

INSTALLING A DOMESTIC APPLIANCE CAN BE A COMPLICATED OPERATION WHICH IF NOT CARRIED OUT CORRECTLY, CAN SERIOUSLY AFFECT CONSUMER SAFETY. IT IS FOR THIS REASON THAT THE TASK SHOULD BE UNDERTAKEN BY A PROFESSIONALLY QUALIFIED PERSON WHO WILL CARRY IT OUT IN ACCORDANCE WITH THE TECHNICAL REGULATIONS IN FORCE. IN THE EVENT THAT THIS ADVICE IS IGNORED AND THE INSTALLATION IS CARRIED OUT BY AN UNQUALIFIED PERSON, THE MANUFACTURER DECLINES ALL RESPONSIBILITY FOR ANY TECHNICAL FAILURE OF THE PRODUCT WHETHER OR NOT IT RESULTS IN DAMAGE TO GOODS OR INJURY TO INDIVIDUALS.

1.1 BUILDING IN

The hob may be installed in any worktop which is heat resistant to a temperature of 100°C, and has a thickness of 25-45 mm. The dimensions of the insert to be cut out of the worktop are in shown in *Figure 2*.

When there is an accessible space between the built-in hob and the cavity below, a dividing wall made of insulating material should be inserted (wood or a similar material) (*Figure 3*).

If the Hob is fitted next to a cabinet on either side, the distance between the Hob and the cabinet must be at least 17 cm (see *Figure 2*); while the distance between the hob and the rear wall must be at least 70 mm. The distance between the hob and any other unit or appliance above it (e.g. An extractor hood) must be no less than 70 cm (*Figure 4*).

Metal objects in the drawer may reach high temperatures due to air recirculation. It is therefore recommended to use an intermediate wood panel.

Important - The diagram in figure 1 shows how the sealant should be applied.

The Hob unit is fitted by attaching the Fixing Clamps supplied, using the holes at the base of the unit.

If a hob of 60 cm is fitted above an oven which is not equipped with fan cooling system it is recommended that openings are created within the built in furniture to ensure correct air circulation.

The size of these openings must be at least 300 cm² and placed as shown in *Figure 5*.

1.2. SUITABLE LOCATION

This appliance must be installed in accordance with the regulations in force and only used in a well ventilated space. Read the instructions before installing or using this appliance.

A gas-powered cooking appliance produces heat and humidity in the area in which it is installed. For this reason you should ensure good ventilation either by keeping all natural air passages open or by installing an extractor hood with an exhaust flue. Intensive and prolonged use of the appliance may require extra ventilation, such as the opening of a window or an increase in speed of the electric fan, if you have one.

If a hood can not be installed, an electric fan should be fitted to an outside wall or window to ensure that there is adequate ventilation.

The electric fan should be able to carry out a complete change of air in the kitchen 3-5 times every hour. The installer should follow the relevant national standards.

2. ELECTRICAL CONNECTION (FOR U.K. ONLY)

Warning - this appliance must be earthed

This appliance is designed for domestic use only. Connection to the main supply must be made by a competent electrician, ensuring that all current regulations concerning such installations are observed.

The appliance must only be connected to a suitably rated spur point, a 3 pin 13 amp plug/socket is not suitable. A double pole switch must be provided and the circuit must have appropriate fuse protection. Further details of the power requirement of the individual product will be found in the users' instruction and on the appliance rating plate. In the case of built-in product you are advised, should you wish to use a longer cable than the one supplied, that a suitably rated heat resistant type must be used.

The wiring must be connected to the mains supply as follows:

CONNECT	TO SPUR TERMINAL
Green & Yellow Wire	Earth Connection
Blue Wire	Neutral Connection
Brown Wire	Live Connection

Note: We do not advocate the use of earth leakage devices with electric cooking appliances installed to spur points because of the «nuisance tripping» which may occur. You are again reminded that the appliance must be correctly earthed, the manufacturer declines any responsibility for any event occurring as a result of incorrect electrical installation.

2.1. ELECTRICAL CONNECTION

Check the data on the rating plate, located on the outside of the unit, to ensure that the supply and input voltage are suitable.

Before connection, check the earthing system.

By Law, this appliance must be earthed. If this regulation is not complied with, the Manufacturer will not be responsible for any damage caused to persons or property. If a plug is not already attached, fit a plug appropriate to the load indicated on the rating plate. The earth wire is coloured yellow/green. The plug should always be accessible.

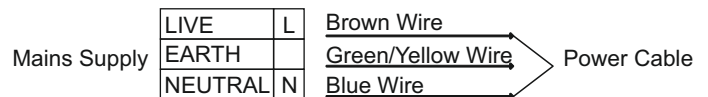
Where the Hob is connected direct to the electricity supply, a circuit breaker must be fitted.

If the power supply cord is damaged this is to be replaced by a qualified engineer so as to prevent any potential risk.

The earth wire (green and yellow coloured) must be at least 10 mm longer than the live and neutral wires.

The section of the cable used must be of the correct size in relation to the absorbed power of the hob.

Please check rating plate for the power details and ensure that the power supply cord is of the type 3x0.75 mm² H05 GG-F.



If an appliance is not fitted with a supply cord and a plug, or with other means for disconnection from the supply mains having a contact separation in all poles that provide full disconnection under overvoltage category III conditions, the instructions shall state that means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.

2.2. GAS CONNECTION

These instructions are for qualified personnel, installation of equipment must be in line with the relevant national standard. **(For U.K. only: by law the gas installation/commissioning must be carried out by a "Gas Safe" installer)**

All work must be carried out with the electricity supply disconnected.

The rating plate on the hob shows the type of gas with which it is designed to be used. Connection to the mains gas supply or gas cylinder should be carried out after having checked that it is regulated for the type of gas with which it will be supplied. If it is not correctly regulated see the instructions in the following paragraphs to change gas setting.

For liquid gas (cylinder gas) use pressure regulators which comply with the relevant national standards.

Use only pipes, washers and sealing washers which comply with the relevant national standards.

For some models a conic link is furnished to outfit for the installation in the countries where this type of link is obligatory; in picture 8 it is pointed out how to recognize the different types of links (CY = cylindrical, CO = conic). In every case the cylindrical part of the link has to be connected to the hob.

When connecting the hob to the gas supply via use of flexible hoses please ensure that the maximum distance covered by the hose does not exceed 2 metres.

The flexible tube shall be fitted in such a way that it cannot come into contact with a moveable part of the housing unit (e.g. a drawer) and does not pass through any space where it may become crushed/ kinked or damaged in any way.

To prevent any potential damage to the hob please carry out the installation following this sequence (picture 6):

1)As illustrated, assemble parts in sequence:

- 1/2 Male Adaptor Cylindrical
- 1/2 Seal
- 1/2 Female Gas Adaptor Conical-Cylindrical or Cylindrical-Cylindrical

2)Tighten the joints with the spanner, remembering to twist the pipes into position.

3)Attach fitting C to mains gas supply using rigid copper pipe or flexible steel pipe.

IMPORTANT: carry out a final check for leaks on the pipe connections using a soapy solution. NEVER USE A FLAME. Also, make sure that the flexible pipe cannot come into contact with a moving part of the cabinet (eg. drawer) and that it is not situated where it could be damaged.

Warning: If gas can be smelt in the vicinity of this appliance turn off the gas supply to the appliance and call the engineer directly. Do not search for a leak with a naked flame.

2.3. ADAPTING THE HOB TO DIFFERENT TYPES OF GAS

To adapt the Hob for use with different types of gas, carry out the following instructions:

- Remove the grids and burners
- Insert on hexagonal spanner (7 mm) into the burner support (Figure 7)
- Unscrew the injector and replace it with one suitable for the gas to be used (see gas type table)

2.4. REGULATING THE MINIMUM FLAME

After lighting the burners, turn the control knob to the minimum setting and then remove the knob (this can easily be removed by applying gentle pressure).

Using a small «Terminal» type screwdriver the regulating screw can be adjusted as in Figure 9. Turning the screw clockwise reduces the gas flow, whilst turning it anticlockwise increases the flow – Use this adjustment to obtain a flame of approximately 3 to 4 mm in length and then replace the control knob.

When the gas supply available is LPG - the screw to set the idle flame must be turned (clockwise) to the end stop.

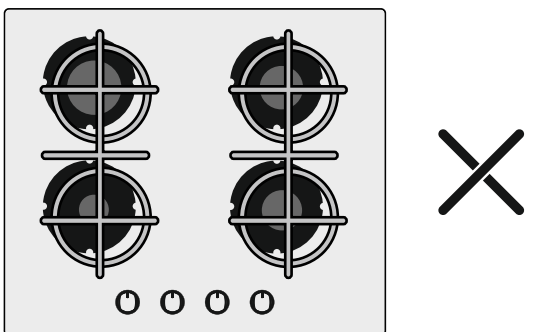
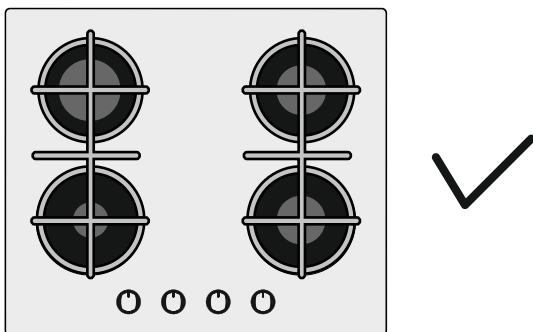
When you have carried out the new gas regulation, replace the old gas rating plate on your appliance with one (supplied with hob) suitable for the type of gas for which it has been regulated.

3. USE OF HOB - USER INSTRUCTIONS

This appliance must only be used for the purpose for which it is intended, domestic cooking, and any other use will be considered improper and could therefore be dangerous. The Manufacturer will not be responsible for any damage or loss resulting from improper use.

Before using burner, be sure, grid perimeters center the burner as below figure.

If you are using Cast Iron Grids; underneath the grid, position of it is stated. Be sure for the exact grid is used in correct position.




3.1. USING THE GAS BURNER

Prior to switching on the gas hob ensure that the burners and burner caps are correctly placed within their position.

This hob is fitted with electronic ignition to ignite the burner.


To ignite the burners carry out the following:

° push in and turn the knob anticlockwise to the larger flame symbol  and keep pushed 5 s after ignition.

The ignition system will continue to generate sparks as long as the control knob is being pressed

Warning: If there is no electricity on appliance to ignite the burner a match or a lighter should be used carrying out the following:

° place a lighted match or lighter close to the burner

° Push in and turn the knob anticlockwise to the larger flame symbol  and keep pushed 5 s after ignition.

Warning: In any case If after 5 s the burner has not lit, stop operating the device and wait at least 1 min before attempting a further ignition of the burner.

GENERAL ADVICE

For best results, use cooking vessels with a flat surface. The size of the surface should match the gas burner side as follows. Table A.

Burner Type	Ø pan/pot (cm)	Power (kW)	G20/20 mbar (methane)	G30/28-30 mbar (LPG)
AUX Auxiliary	10 - 18	1,00	95 l/h	73 g/h
SR Semi Rapid	12 - 22	1,75	167 l/h	127 g/h
R Rapid	16 - 26	2,70	257 l/h	196 g/h

Table A

The gas burner should be regulated so that the flame does not overlap the base of the pan. Vessels with a concave or convex base should not be used.

WARNING: If a flame is accidentally extinguished, turn the knob to the off position and do not attempt to re-ignite if for at least 1 minute.

If over the years the gas taps become stiff to turn it is necessary to lubricate them.

Such operation must be carried out only by qualified Service Engineers.

4. MAINTENANCE AND CLEANING

Before cleaning the hob, ensure the appliance has cooled down. Remove the plug from the socket or (if connected directly) switch off the electricity supply.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision

Never use abrasives, corrosive detergents, bleaching agents or acids. Avoid any acid or alkaline substances (lemon, juice, vinegar etc.) on the enamelled, varnished or stainless steel sections.

When cleaning the enamelled, varnished or chrome sections, use warm soapy water or a non caustic detergent. For stainless steel use an appropriate cleaning solution.

The burners can be cleaned with soapy water. To restore their original shine, use a household stainless steel cleaner. After cleaning, dry the burners and replace.

It is important the Burners are replaced correctly.

Chromed grids and burners

Chromed grids and burners have a tendency to discolour with use. This does not jeopardize the functionality of the hob.

Our After Sales Service Centre can provide spare parts if required.

5. AFTERCARE

Before calling out a Service Engineer please check the following:

- that the plug is correctly inserted and fused;
- that the gas supply is not faulty.

If the fault cannot be detected:

Switch off the appliance and call the After Service Centre. **DO NOT TAMPER WITH THE APPLIANCE.**

6. PROTECTION OF THE ENVIRONMENT



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU regarding electric and electronic appliances (WEEE). The WEEE contain both polluting substances (that can have a negative effect on the environment) and base elements (that can be reused). It is important that the WEEE undergo specific treatments to correctly remove and dispose of the pollutants and recover all

the materials. Individuals can play an important role in ensuring that the WEEE do not become an environmental problem; it is essential to follow a few basic rules:

- The WEEE should not be treated as domestic waste;
- The WEEE should be taken to dedicated collection areas managed by the town council or a registered company.

In many countries, domestic collections may be available for large WEEEs. When you buy a new appliance, the old one can be returned to the vendor who must accept it free of charge as a one-off, as long as the appliance is of an equivalent type and has the same functions as the purchased appliance.

SAVING AND RESPECTING THE ENVIRONMENT

Where possible use lid to cover the pan. Regulate the flame to not overlap the diameter of the pan.

7. DECLARATION OF COMPLIANCE

The appliance complies with European Directive 2009/142/EC (GAD) and starting from 21/04/2018 with Gas Appliances Regulation 2016/426 (GAR).


By placing the  mark on the product, we are confirming compliance to all relevant European safety, health and environmental requirements which are applicable in legislation for this product.

Table 1

Burner Plate	4 Gas - L1
Burner	AUX/2SR/R
Type	PVUH60MF
FFD	YES
AUX 1kW	1
SR 1,75 kW	2
R 2,7 kW	1
DC 4 kW MONO	-
Nominal Heat Input	7.2 kW
G20/20 mbar	686 l/h
G30/28-30 mbar	524 g/h
Installation Class	3
Voltage V/Frequency Hz	220-240V 50/60Hz
Electrical Input Power	1
Electric Ignition	YES
Product Dimension	595x505x42

This appliance has been designed for non-professional, i.e. domestic, use.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Nous vous recommandons de conserver les instructions d'installation et d'utilisation pour pouvoir les consulter ultérieurement. Avant d'installer la table de cuisson, notez son numéro de série, au cas où vous auriez besoin de l'aide du service après-vente.

AVERTISSEMENT : l'appareil et ses parties accessibles chauffent pendant l'utilisation. Évitez de toucher les éléments chauffants. Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus hors de portée de l'appareil, sauf s'ils sont surveillés en permanence.

AVERTISSEMENT : n'utilisez qu'un dispositif de protection de votre table de cuisson conçu par le fabricant de votre appareil ou indiqué, dans le manuel d'utilisation, comme étant compatible, ou bien le dispositif de protection fourni avec l'appareil. L'utilisation d'un dispositif de protection non approprié peut causer des accidents.

AVERTISSEMENT : l'utilisation de la table de cuisson sans surveillance avec manipulation de graisse ou d'huile peut être dangereux et provoquer un incendie. N'essayez JAMAIS d'éteindre un feu avec de l'eau, mais éteignez l'appareil, puis couvrez la flamme avec un couvercle ou une couverture anti-feu, par exemple.

AVERTISSEMENT, risque d'incendie : ne stockez pas d'éléments sur les surfaces de cuisson.

AVERTISSEMENT : si la surface est fissurée, ne touchez pas le verre de la table et éteignez l'appareil pour éviter tout risque d'électrocution.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou par des personnes dénuées d'expérience et de connaissances, mais qui ont été informées sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité, si elles comprennent les risques impliqués. Surveillez les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

ATTENTION : la cuisson demande d'être surveillée. Les cuissons de courte durée doivent être surveillées en permanence.

Il est chaudement recommandé d'éloigner les enfants de la zone de cuisson lorsqu'elle fonctionne ou même quand elle est éteinte, mais que l'indicateur de chaleur résiduelle est encore visible, afin d'éviter tout risque de brûlures graves.

Cet appareil n'est pas conçu pour être actionné par un temporisateur externe ou un système séparé de commande à distance.

Si votre table de cuisson est dotée d'éléments halogènes, n'en fixez pas la lumière.

Brancher le câble d'alimentation sur une prise de courant qui supporte le voltage (le courant et la charge sont indiqués sur l'étiquette) et vérifier la présence d'une mise à la terre. La prise d'alimentation doit supporter la charge indiquée sur l'étiquette et être dotée d'une mise à la terre en état de fonctionnement. Le câble conducteur de mise à la terre est jaune et vert. Cette opération doit être exécutée par du personnel qualifié. En cas d'incompatibilité entre la prise d'alimentation et la fiche du câble de l'appareil, demander à un électricien professionnel de remplacer la prise d'alimentation par un dispositif compatible. La fiche du câble d'alimentation et la prise d'alimentation doivent être conformes aux normes en vigueur dans le pays d'installation.

Il est possible de brancher l'appareil à la prise d'alimentation en installant un disjoncteur multipolaire qui supporte la charge électrique maximale, conformément aux lois en vigueur, entre l'appareil et la prise d'alimentation.

Le conducteur jaune et vert de mise à la terre ne doit pas être bloqué par le disjoncteur. La prise d'alimentation ou le disjoncteur multipolaire utilisé pour le branchement doit rester à tout moment accessible lors de l'installation de l'appareil.

Le débranchement doit se faire en accédant à la prise d'alimentation ou en prévoyant un interrupteur sur le circuit électrique fixe, conforme aux normes électriques.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent d'entretien ou des personnes dotées du même type de qualification, afin d'éviter tout risque. Le conducteur de mise à la terre (jaune et vert) doit être plus long de 10 mm du côté de la plaque à bornes. Le diamètre interne du câble conducteur doit être proportionné à la puissance absorbée par la table de cuisson (indiquée sur l'étiquette).

Le câble d'alimentation requis est le suivant : H05 GG-F.

Ne déposez jamais d'objets en métal, tels que des couteaux, fourchettes, cuillers ou couvercles sur la table de cuisson. Ils pourraient devenir brûlants.

Ne posez jamais de papier aluminium ou de récipients en plastique sur les zones chauffantes.

Après chaque utilisation, il convient de nettoyer la table de cuisson, afin d'éviter l'accumulation de saleté et de graisse. Dans le cas contraire, les résidus risquent de brûler lors de la prochaine utilisation de la table de cuisson, causant fumées et odeurs déplaisantes, pour ne pas mentionner les risques d'incendie.

N'utilisez jamais de vaporisateur, ni de jet à haute pression pour nettoyer l'appareil.

Ne touchez pas les zones chauffantes pendant qu'elles fonctionnent, ni pendant un certain temps après leur utilisation.

Ne faites jamais cuire d'aliments directement sur la table de cuisson vitrocéramique.

Utilisez toujours des ustensiles de cuisson adéquats.

Placez toujours votre casserole au centre du foyer que vous utilisez. Ne déposez jamais aucun objet sur le panneau de commande.

N'utilisez jamais votre table de cuisson comme plan de travail.

N'utilisez pas la surface de la table de cuisson comme planche à découper.

Ne rangez pas d'objets lourds sur votre table de cuisson. S'ils tombaient sur la table de cuisson, ils risqueraient de l'endommager.

N'utilisez pas la table de cuisson pour ranger des objets.

Ne faites pas glisser d'ustensiles de cuisine sur la table de cuisson.

Aucun réglage/opération supplémentaire n'est requis pour faire fonctionner l'appareil aux fréquences nominales.

Si le verre de la plaque chaude se casse :

Éteignez immédiatement tous les foyers et l'élément chauffant électrique, puis isolez l'électroménager du secteur.

Ne touchez pas la surface de l'électroménager.

N'utilisez pas l'électroménager.

1. INSTALLATION

La mise en place fonctionnelle des appareils ménagers dans leur environnement est une opération délicate qui, si elle n'est pas correctement effectuée, peut avoir de graves conséquences sur la sécurité des consommateurs. Dans ces conditions, il est impératif de confier cette tâche à un professionnel qui la réalisera conformément aux normes techniques en vigueur. Si malgré cette recommandation, le consommateur réalisait lui-même l'installation, le constructeur déclinerait toute responsabilité en cas de défaillance technique du produit entraînant ou non des dommages aux biens et/ou aux personnes.

1.1. ENCASTREMENT

Le meuble ou le support dans lequel doit être encastrée la table, ainsi que les parois du meuble qui pourraient juxtaposer celui-ci, doivent être d'une matière résistant à une température élevée (jusqu'à 100°C) et d'une épaisseur comprise entre 25 et 45 mm.

Les dimensions d'encastrement sont indiquées sur le schéma 2.

Si, en fonction de l'installation de la table, la partie inférieure de son caisson se trouve à proximité d'une zone normalement accessible lors de manipulations et/ou de rangements, placer une cloison (bois ou similaire) pour éviter tous risques de brûlure ou de détérioration (schéma 3).

Si la table est installée entre deux meubles de cuisine, la distance entre la table et les meubles doit être au moins de 17 cm (voir schéma 2); tandis que la distance entre la table et le mur du fond doit être au moins de 7 cm. La distance entre la table et tout autre appareil ou meuble situé au dessus (par exemple une hotte) doit être au moins de 70 cm (voir schéma 4).

Les objets en métal contenus dans le tiroir peuvent atteindre une température très élevée, à cause du système de recirculation d'air. Il est donc recommandé d'interposer un panneau en bois.

Attention : Lors de la mise en place, un soin particulier doit être porté au joint entourant le bord de la table afin d'éviter toute infiltration dans le meuble support (schéma 1).

Lors de la mise en place du joint sur la partie arrière, veiller à ne pas obstruer les passages d'air nécessaires à la combustion.

Si une table de 60 cm de large est installée au-dessus d'un four qui n'est pas équipé de ventilation tangentielle, il est recommandé de créer des ouvertures dans le caisson de cuisine pour faire ainsi circuler l'air.

La taille de ces ouvertures doit être au moins de 300 cm² et placées comme indiqué sur le schéma 5.

1.2. CARACTERISTIQUES REQUISES

Cet appareil doit être installé en conformité avec la réglementation en vigueur et utilisé uniquement dans un espace ventilé. Lisez les instructions avant d'installer ou utiliser cet appareil.

Une utilisation intensive et prolongée de l'appareil peut requérir une ventilation plus importante, telle que l'ouverture d'une fenêtre ou une puissance d'aspiration plus intense de la VMC si vous en êtes équipés.

S'il n'est pas possible d'installer une hotte, une VMC devrait être installée sur un mur donnant sur l'extérieur ou sur une fenêtre.

La VMC devrait être en mesure d'apporter un changement complet de l'air de la cuisine 3 à 5 fois par heure. L'installateur doit installer la VMC conformément aux règles en vigueur dans le pays d'installation.

2.1. RACCORDEMENT ELECTRIQUE

"L'installation recevant l'appareil cité en référence doit être conforme à la norme en vigueur dans le pays d'installation". Le constructeur décline toute responsabilité en cas de non respect de cette disposition.

Vérifier les données sur la plaque signalétique, située à l'extérieur de l'unité, pour assurer que l'alimentation et le voltage conviennent.

Avant le branchement, vérifier le système de mise à la terre.

Attention : vérifier la continuité de la terre de l'installation avant de procéder au raccordement. Notre responsabilité ne saurait être engagée pour tout incident ou ses conséquences éventuelles qui pourraient survenir à l'usage d'un appareil non relié à la terre, ou relié à une terre dont la continuité serait défectueuse.

Si une prise n'est pas déjà fournie, installer une prise appropriée pour la charge indiquée sur la plaque signalétique.

La prise devrait toujours être accessible.

Le fil de terre est de couleur jaune / vert.

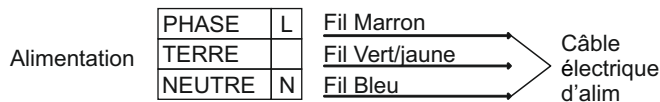
Lorsque la table de cuisson est reliée directement à l'approvisionnement en électricité, un disjoncteur doit être installé.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un technicien qualifié afin d'éviter tout risque potentiel.

Le fil de terre (couleur vert et jaune) doit être au moins 10mm plus long que les fils de phase et neutre.

La section du câble utilisé doit être de la bonne taille par rapport à la puissance absorbée de la table de cuisson.

Veillez vérifier la plaque signalétique pour les détails de puissance et veiller à ce que le cordon d'alimentation électrique soit de type 3x0.75 mm² H05 GG-F.



Un système de déconnexion doit être incorporé dans le compteur conformément aux règles de câblage.

2.2. RACCORDEMENT GAZ

L'appareil doit être installé et raccordé conformément aux règles

En vigueur dans le pays d'installation. Une attention particulière sera accordée aux dispositions applicables en matière de ventilation.

Tous les travaux d'installation doivent être effectués avec l'électricité déconnectée.

La plaque signalétique sur la plaque indique le type de gaz qui doit être utilisé. Le raccordement au réseau d'approvisionnement en gaz cylindre doit être effectuée qu'après avoir vérifié qu'il est réglementé pour le type de gaz avec lequel il sera distribué. S'il n'est pas correctement réglementé, voir les instructions dans les paragraphes suivants pour modifier les paramètres du gaz.

Pour le gaz liquide (bouteille de gaz), utiliser des régulateurs de pression conformes aux normes en vigueur.

Utilisez uniquement des tuyaux, des rondelles et des rondelles d'étanchéité conformes aux normes en vigueur.

Pour certains modèles un lien conique est fourni pour installation l'appareil, dans les pays où ce type de lien est obligatoire ; sur le schéma 8, il est indiqué comment reconnaître les différents types de liens (CY = cylindrique, CO = conique). Dans tous les cas, la partie cylindre du lien doit être connecté à la table.

Lorsque vous connectez la table de cuisson à l'alimentation du gaz via l'utilisation de tuyaux flexibles, veuillez faire en sorte que la distance maximum couverte par le tuyau ne dépasse pas 2 mètres.

Le tube flexible doit être installé de manière à ne pas entrer en contact avec un élément mobile de la cuisine (par exemple un tiroir) et à ne pas passer dans un espace pouvant être encombré.

Pour éviter tout dommage potentiel à la table de cuisson, veuillez effectuer l'installation suivant les indications du schéma 6.

1) Comme illustré dans le schéma, assembler les pièces en séquence :

A: ½ Adaptateur Cylindrique mâle

B: ½ Obturation

C: ½ Adaptateur gaz Femelle conique-cylindrique ou cylindrique-cylindrique.

2) Serrer les joints avec des clés à molette, pensez à placer les tuyaux en position.

3) Fixer le raccord C au réseau d'approvisionnement en gaz à l'aide tuyau rigide ou en acier flexi-ble.

IMPORTANT: effectuer une dernière vérification pour détecter les fuites sur les raccords de tuyauterie en utilisant une solution savonneuse. Ne jamais utiliser une flamme. Aussi, assurez vous que le tuyau flexible ne peut pas entrer en contact avec une partie mobile du meuble de cuisine (par exemple un tiroir) et qu'il ne se trouve pas à un endroit où il pourrait être endommagé.

Attention: Si vous sentez des émanations de gaz en provenance de l'appareil, coupez immédiatement l'alimentation en gaz et appelez directement une personne qualifiée. Ne cherchez pas une fuite à l'aide d'une flamme.

2.3. ADAPTER LA TABLE A DIFFERENTS TYPES DE GAZ

Pour adapter la table de cuisson à différents types de gaz, veuillez exécuter les instructions suivantes:

- Enlever les grilles, chapeaux et corps de brûleurs
- Insérez une clé à pipe (7 mm) dans le support du brûleur (*schéma 7*)
- Dévisser le/les injecteurs et le/les remplacer par un/des injecteurs adaptés au gaz à utiliser (voir le type de gaz préconisé sur la table)
- Visser le/les injecteurs à fond
- Régler la bague d'air
- Remplacer les corps de brûleurs, le chapeau de brûleur et les grilles.

2.4. REGULER LA FLAMME AU MINIMUM

Après l'allumage du brûleur, tourner le bouton de commande au réglage minimum, puis enlever la manette de commande (ce qui peut facilement être enlevé par appliquer une légère pression). En utilisant un petit « Terminal » type tournevis, la vis de réglage peut être ajustée (cf Schéma 9). En tournant la vis dans le sens des aiguilles d'une montre, cela réduit le débit de la flamme, alors qu'en tournant dans le sens inverse, cela l'augmente. Utilisez ce réglage pour obtenir une flamme d'environ 3 à 4 mm de longueur, puis replacer la manette de commande. Lorsque l'approvisionnement en gaz disponible est du butane/propane (gaz de bouteilles), la vis pour régler la flamme au ralenti doit être tournée dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à la butée.

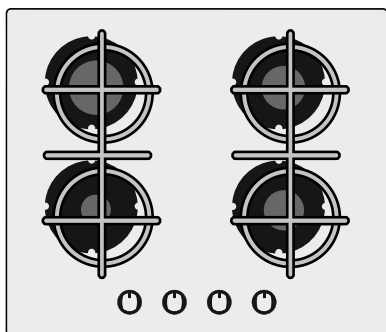
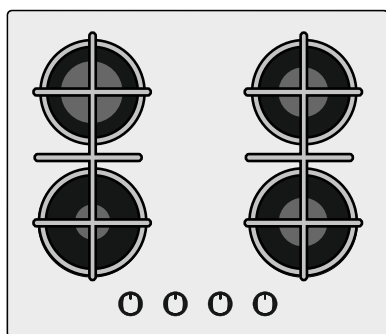
Lorsque vous avez effectué la régulation du gaz, remplacer l'ancienne plaque signalétique de votre appareil avec celle adaptée au type de gaz installé (fournie avec plaque de cuisson).

3. UTILISATION DE LA TABLE

Cet appareil ne doit être utilisé que pour des fins pour lesquelles il est destiné : la cuisson domestique. Toute autre utilisation sera considérée comme abusive et peut donc être dangereuse. Le fabricant ne sera pas responsable pour tout dommage ou perte découlant d'une utilisation abusive.

Avant d'utiliser le brûleur, assurez-vous que les périmètres de la grille centrent le brûleur tel qu'illustré à la figure ci-dessous.

Si vous utilisez des grilles en fonte; sous la grille, leur position est indiquée. Assurez-vous que la grille adéquate est utilisée dans la bonne position.




3.1. UTILISATION DU BRÛLEUR À GAZ


Avant d'allumer la plaque de cuisson à gaz, assurez-vous que les brûleurs et les chapeaux de brûleurs sont positionnés correctement.

Les brûleurs du plan de cuisson s'allument de manière électronique.

Pour allumer les brûleurs, suivre la procédure suivante :

- ° pousser et tourner la molette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vers le symbole de flamme le plus grand  et le maintenir enfoncé pendant 5 secondes après l'allumage.
- Le système d'allumage continuera de produire des étincelles tant que le bouton est enfoncé.

Avertissement : S'il n'y a pas d'électricité pour allumer le brûleur, une allumette ou un briquet peuvent être utilisés comme suit :

- ° placer une allumette ou un briquet allumés à proximité du brûleur,
- ° pousser et tourner la molette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vers le symbole de flamme le plus grand  et le maintenir enfoncé pendant 5 secondes après l'allumage.

Avertissement : En tout état de cause, si après 5 secondes le brûleur ne s'est pas allumé, arrêter l'opération et attendre au moins 1 minute avant d'essayer d'allumer à nouveau le brûleur.

CONSEIL

Pour de meilleurs résultats, la taille de casseroles à fond plat doit correspondre à la taille des brûleurs comme suit :

Type de brûleurs	Ø casserole (cm)	Puissance totale (kW)	G20/20 mbar (Gaz de nature: Méthane)	G30/28-30 mbar (Butane/Propane)
AUX Brûleur auxiliaire	10 - 18	1,00	95 l/h	73 g/h
SR Brûleur semi-rapide	12 - 22	1,75	167 l/h	127 g/h
R Brûleur rapide	16 - 26	2,70	257 l/h	196 g/h

Table A

Pour les petites casseroles/poêles, le brûleur à gaz doit être réglé de telle manière que la flamme ne chevauche pas le fond de la casserole. Les récipients à fond concave ou convexe ne doivent pas être utilisés.

ATTENTION : Si un brûleur est accidentellement éteint, tournez le bouton vers la position fermée et ne pas tenter de relancer pendant au moins 1 minute.

Si au fil des années les robinets de gaz deviennent raides, il est nécessaire de les lubrifier.

Cette opération doit être effectuée que par un technicien agréé.

4. MAINTENANCE ET ENTRETIEN

Avant de nettoyer la table de cuisson, assurez-vous que cet appareil est refroidi. Retirez la fiche de la prise ou (s'il est connecté directement), éteindre l'alimentation d'électricité.

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doit pas être fait par des enfants sans surveillance.

Ne jamais utiliser de produits abrasifs, de détergents corrosifs, agents de blanchiment ou d'acides. Éviter les substances acides ou alcalines (citron, jus, vinaigre etc...) sur l'émail ou l'acier.

Lors du nettoyage de l'émail, vernis ou des sections chromées, utilisez de l'eau chaude savonneuse ou un détergent non corrosif.

Pour l'acier inoxydable, utilisez une solution de nettoyage appropriée. Les brûleurs peuvent être nettoyés avec de l'eau savonneuse. Pour restaurer leur éclat d'origine, utilisez un nettoyant ménager pour acier inoxydable. Après nettoyage, séchez les brûleurs et les replacer.

Il est important que les brûleurs soient remplacés correctement à leur position.

Grilles chromées et brûleurs

Les grilles chromées et les brûleurs ont tendance à foncer à l'utilisation. Il s'agit d'un phénomène normal et inévitable, mais elle ne compromet pas la fonctionnalité de la table de cuisson.

Si besoin, des pièces de rechange sont disponibles dans notre centre de service après-vente.

5. ASSISTANCE TECHNIQUE

Avant d'appeler le Service d'Assistance Technique, vérifiez les points suivants:

- La prise est bien insérée ;
- L'alimentation en gaz n'est pas défectueuse.

Si la panne ne peut être identifiée:

Éteignez l'appareil (ne pas l'utiliser) et appelez le Service d'Assistance Technique.

6. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Le présent appareil est marqué conformément à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Les DEEE contiennent à la fois des substances polluantes (qui peuvent avoir des conséquences négatives sur l'environnement) et des éléments de base (réutilisables). Il est important de soumettre les DEEE à des traitements spécifiques, en

vue d'extraire et d'éliminer de façon appropriée toutes les substances polluantes, puis de récupérer et recycler tous les matériaux.

Chacun peut jouer un rôle important quant à la protection de l'environnement contre les DEEE. Pour atteindre cet objectif, il est impératif de suivre quelques règles élémentaires :

- Les DEEE ne doivent pas être traités comme des déchets ménagers.
- Ils doivent être remis aux points de collecte appropriés gérés par la municipalité ou par des sociétés immatriculées. Dans plusieurs pays, il est possible de collecter à domicile les DEEE volumineux.
- Lorsque vous achetez un nouvel appareil, vous devez retourner l'ancien au vendeur qui le récupère gratuitement, au cas par cas, à condition que l'équipement soit de type équivalent et possède les mêmes fonctions que celui fourni.

SAUVER ET RESPECTER L'ENVIRONNEMENT

Si possible, utilisez un couvercle pour couvrir la casserole. Réglez la flamme pour ne pas chevaucher le diamètre de la casserole.



7. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

L'appareil est conforme à la Directive européenne 2009/142/CE (GAD) et à partir du 21/04/2018, à la Réglementation sur les appareils à gaz 2016/426 (GAR).


En utilisant le symbol  sur ce produit, nous déclarons sur notre propre responsabilité que ce produit est conforme à toutes les normes Européennes relatives à la sécurité, la santé et à l'environnement.

Table 1

Plaque de brûleur	4 Gas - L1
Brûleur	AUX/2SR/R
Type	PVUH60MF
FFD	Oui
Aux 1kW	1
Sr 1,75 kW	2
R 2,7 kW	1
Dc 4 kW MONO	-
Entrée de chaleur nominale	7.2 kW
G20/20 mbar	686 l/h
G30/28-30 mbar	524 g/h
Classe d'installation	3
Voltage / Frequency V / Hz	220-240V 50/60Hz
Puissance électrique	1
Allumage électronique intégré	YES
Dimensions appareil (LxP) mm	595x505x42

Cet appareil a été dessiné pour un usage non professionnel, usage domestique uniquement

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Препоръчваме ви да запазите инструкциите за монтаж и да ги използвате за бъдещи справки. Преди да монтирате плота, запишете серийния му номер, в случай че имате нужда от сервизно обслужване след продажбата.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: по време на работа уредът и достъпните му части се нагорещават. Трябва да се внимава да не се докосват нагревателни елементи. Дръжте далеч от уреда деца под 8-годишна възраст, с изключение на случаите, когато са под постоянен надзор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: използвайте само предпазители за плота, които са създадени от производителя на уреда, посочени са от него в инструкциите за употреба като подходящи или са вградени в уреда. Използването на неподходящи предпазители може да причини инциденти.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: готвенето на плота с мазнина или олио без надзор може да бъде опасно и да предизвика пожар.

НИКОГА не се опитвайте да потушавате пожар с вода, а вместо това изключете уреда и след това покрийте пламъците, например с капак или противопожарно одеяло.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: опасност от пожар: не съхранявайте предмети върху повърхностите за готвене.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ако повърхността е напукана, не докосвайте стъклото и изключете уреда, за да избегнете вероятността от токов удар.

Този уред може да се използва от деца над 8-годишна възраст и от хора с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако се наблюдават или са инструктирани за използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с това опасности. Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да се гарантира, че не си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка на уреда не бива да се извършва от деца без надзор.

ВНИМАНИЕ: процесът на готвене трябва да бъде наблюдаван. Процес на готвене с кратка продължителност трябва да се наблюдава непрекъснато.

Силно се препоръчва да държите децата далеч от зоните за готвене, докато те работят или ако са изключени, когато индикаторът за остатъчна топлина е включен, за да се предотвратят рисковете от сериозни изгаряния.

Уредът не е предназначен да се управлява с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.

Не се взирайте в лампите на елементите на плота, ако има такива.

Поставете щепсел към захранващия кабел, който съответства на напрежението, тока и натоварването, посочено на табелката с данни на уреда и има заземителна връзка. Контактът трябва да е подходящ за натоварването, посочено на табелката с данни на уреда и трябва да има свързана и работеща заземителна връзка. Заземяващият проводник е с жълт и зелен цвят. Тази операция трябва да се извърши от квалифициран професионалист. В случай на несъвместимост между контакта и щепсела на уреда,

поискайте от квалифициран електротехник да замени контакта с друг подходящ тип.

Щепселът и контактът трябва да отговарят на текущите стандарти в страната на монтаж. Свързването към източника на захранване може да се осъществи и чрез поставяне на омниполярен прекъсвач между уреда и източника на захранване, който може да понесе максималния свързан товар и който е в съответствие с действащото законодателство.

Заземяващият кабел в жълто и зелено не трябва да се прекъсва от прекъсвача. Гнездото или омниполярният прекъсвач трябва лесно да се достигат, когато се монтира уредът.

Разединяването може да се постига чрез осигуряване на достъпност на куплунга или вграждане на ключ във фиксираното окабеляване съгласно правилата за окабеляване.

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, негов сервизен представител или лице с подобна квалификация, за да се избегне евентуална опасност. Заземителният проводник (жълто-зелен) трябва да е по-дълъг от 10 мм от страната на клемния блок. Секцията на вътрешните проводници трябва да съответства на мощността, необходима на плота (посочена на табелката с данни на уреда). Видът на захранващия кабел трябва да е H05 GG-F.

Не поставяйте метални предмети като ножове, вилици, лъжици или капаци върху плота. Може да се нагреят. Не поставяйте алуминиево фолио и пластмасови съдове върху нагревателните зони.

След всяка употреба е необходимо почистване на плота, за да се предотврати натрупването на замърсявания и мазнини. Ако не се почисти, при следващото използване на котлона замърсяванията изгарят, отделяйки дим и неприятни миризми, да не говорим за рисковете от пожар.

Никога не използвайте пара или спрей под високо налягане за почистване на уреда.

Не докосвайте нагревателните зони по време на работа или малко след това.

Никога не гответе храна непосредствено върху стъклокерамичния плот.

Използвайте само подходящи съдове за готвене. Винаги поставяйте тигана в центъра на загреващата единица, върху която готвите.

Не поставяйте нищо върху контролния панел.

Не използвайте плота като работна повърхност.

Не използвайте повърхността като дъска за рязане.

Не дръжте тежки предмети над плота. Могат да причинят повреда, ако паднат върху него.

Не използвайте плота за съхранение на предмети.

Не плъзгайте готварски съдове по плота.

Не се изисква допълнителна операция/настройка за експлоатация на уреда при номиналните честоти.

При счупване на стъклото на котлона: незабавно изключете всички горелки и електрическия нагревателен елемент и изключете уреда от захранването.

Не докосвайте повърхността на уреда.

Не използвайте уреда.

1. ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ

МОНТАЖЪТ НА ДОМАШЕН УРЕД МОЖЕ ДА БЪДЕ СЛОЖЕН ЗА ОСЪЩЕСТВЯВАНЕ И, АКО НЕ СЕ ИЗВЪРШИ ПРАВИЛНО, МОЖЕ СЕРИОЗНО ДА ЗАСЕГНЕ БЕЗОПАСНОСТТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ. ПОРАДИ ТАЗИ ПРИЧИНА ТОЙ ТРЯБВА ДА СЕ МОНТИРА ОТ КВАЛИФИЦИРАН СПЕЦИАЛИСТ В СЪОТВЕТСТВИЕ С ДЕЙСТВАЩИТЕ ТЕХНИЧЕСКИ РАЗПОРЕДБИ. В СЛУЧАЙ ЧЕ ТОЗИ СЪВЕТ БЪДЕ ПРЕНЕБРЕГНАТ И МОНТАЖЪТ Е ИЗВЪРШЕН ОТ НЕКВАЛИФИЦИРАНО ЛИЦЕ, ПРОИЗВОДИТЕЛЯТ ОТХВЪРЛЯ ВСЯКАКВА ОТГОВОРНОСТ ЗА ВСЯКА ТЕХНИЧЕСКА ПОВРЕДА НА ПРОДУКТА, НЕЗАВИСИМО ДАЛИ ТОВА ВОДИ ДО ПОВРЕДА НА СТОКИТЕ, ИЛИ НАРАНЯВАНЕ НА ЛИЦА.

1.1 МОНТАЖ НА УРЕДА ЗА ВГРАЖДАНЕ

Плотът може да се монтира във всеки кухненски плот, който е термоустойчив на температура от 100°C и има дебелина 25 – 45 мм. Размерите на уреда за вграждане, по които трябва да се изреже кухненския плот, са показани на *Фигура 2*.

Ако дъното на уреда може да бъде докоснато, между вградения плот и участъка отдолу, трябва да се постави разделителна стена от изолационен материал (дърво или подобен материал) (*Фигура 3*).

Ако плотът е монтиран до шкаф от двете страни, разстоянието между плота и шкафа трябва да бъде най-малко 17 см (*вижте Фигура 2*); докато разстоянието между плота и задната стена трябва да бъде най-малко 70 мм. Разстоянието между плота и всеки друг уред над него (напр. абсорбатор) трябва да бъде не по-малко от 70 см (*Фигура 4*).

Метални предмети в чекмеджето може да достигнат високи температури поради рециркулация на въздуха в него. Затова се препоръчва поставянето на дървена плоскост между тях.

Важно – Диаграмата на Фигура 1 показва как трябва да се постави уплътнителят.

Плотът за готвене се монтира чрез закрепване на предоставените фиксиращи скоби в отворите в основата на уреда.

Ако 60 см плот е монтиран над фурна, която не е оборудвана с вентилаторна система за охлаждане, се препоръчва да се направят отвори във вградената мебел, за да се осигури правилна циркулация на въздуха.

Размерът на тези отвори трябва да бъде най-малко 300 см² и да е разположен, както е показано на *Фигура 5*.

1.2 ПОДХОДЯЩО МЯСТО ЗА МОНТАЖ

Този уред трябва да бъде монтиран в съответствие с действащите разпоредби и да се използва само в помещение с добра вентилация. Прочетете инструкциите, преди да монтирате или използвате този уред. Газовият уред за готвене произвежда топлина и влажност в зоната, в която е монтиран. Поради тази причина трябва да осигурите добра вентилация или чрез поддържане на естествените отдушници чисти, или чрез монтиране на абсорбатор с изпускателна тръба. Интензивната и продължителна употреба на уреда може да изисква допълнителна вентилация, като отваряне на прозорец или увеличаване на скоростта на електрическия вентилатор, ако имате такъв.

Ако не може да бъде монтиран абсорбатор, трябва да бъде монтиран електрически вентилатор на външна стена или прозорец, за да се гарантира, че има подходяща вентилация.

Електрическият вентилатор трябва да може да извършва пълна циркулация на въздуха в кухнята 3 – 5 пъти на всеки час. Монтажищът трябва да спазва съответните национални стандарти.

2. ЕЛЕКТРИЧЕСКА ВРЪЗКА (САМО ЗА ВЕЛИКОБРИТАНИЯ)

Предупреждение – този уред трябва да бъде заземен

Този уред е предназначен само за домашна употреба. Свързването към основното захранване трябва да се извърши от компетентен електротехник, като се гарантира спазването на всички действащи разпоредби относно такива монтаж.

Уредът трябва да бъде свързан само към контакт тип „твърда връзка“ с подходящ номинална честота, 3-пинов щепсел/гнездо с 13 ампера не е подходящ. Трябва да се осигури двуполусен превключвател и веригата трябва да има подходяща защита с предпазител. Допълнителни подробности за изискваната мощност на отделния продукт ще намерите в инструкциите за потребителя и на табелката с данни на уреда. Ако искате да използвате по-дълъг кабел от предоставения – в случай на вграден продукт – ви съветваме да използвате подходящ термоустойчив тип.

Окабеляването трябва да бъде свързано към електрическата мрежа, както следва:

СВЪРЖЕТЕ	КЪМ КОНТАКТ ТИП „ТВЪРДА ВРЪЗКА“
Зелен и жълт кабел	Заземителна връзка
Син кабел	Връзка с неутрала
Кафяв кабел	Активна връзка

Забележка: Не препоръчваме използването на дефектнокови защити с електрически уреди за готвене, монтирани на твърдата връзка поради „неприятното изключване“, което може да възникне. Отново ви напомняме, че уредът трябва да бъде правилно заземен, производителят не носи никаква отговорност за каквито и да е събития, възникнали в резултат на неправилна електрическа инсталация.

2.1 ЕЛЕКТРИЧЕСКА ВРЪЗКА

Проверете данните на табелката с данни, разположена от външната страна на уреда, за да се уверите, че захранващото и входното напрежение са подходящи.

Преди свързване проверете заземителната система.

По закон този уред трябва да бъде заземен. Ако този регламент не се спазва, производителят няма да носи отговорност за щети, причинени на лица или върху имущество. Ако щепселът все още не е поставен, поставете щепсел, съответстващ за натоварването, посочено на табелката с данни. Заземителният кабел е с жълт/зелен цвят. Щепселът трябва винаги да е достъпен.

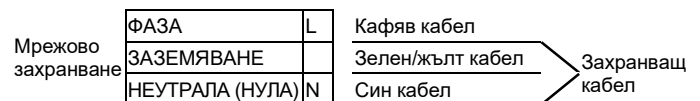
Когато готварският плот е свързан директно към електрическото захранване, трябва да се монтира прекъсвач.

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от квалифициран специалист, за да се предотврати всякакъв потенциален риск.

Заземителният кабел (зелено и жълто) трябва да е най-малко 10 мм по-дълъг от кабелите на фазата и неутралата.

Дължината на използвания кабел трябва да е с правилния размер спрямо мощността, която е необходима на плота.

Моля, проверете табелката с данни за подробности относно захранването и се уверете, че захранващият кабел е от типа 3 x 0,75 мм² H05 GG-F.



Ако уредът не е снабден със захранващ кабел и щепсел или с други средства за изключване от захранващата мрежа с разделяне на контактите от всички полюси, които осигуряват пълно изключване при условия на пренапрежение от категория III, инструкциите трябва да посочват, че средствата за изключване трябва да бъдат включени във фиксираното окабеляване в съответствие с правилата за окабеляване.

2.2 СВЪРЗВАНЕ С ГАЗ

Тези инструкции са за квалифициран персонал, монтажът на оборудването трябва да е в съответствие със съответния национален стандарт. **(Само за Великобритания: по закон газовата инсталация/пускането в експлоатация трябва да се извърши от специалист – техник по „Газова безопасност“)**

Всички дейности трябва да се извършват при изключено електрозахранване. Табелката с данни на плота показва вида газ, който е предназначен за употреба с уреда. Свързването към електрическата мрежа или с газовата бутилка трябва да се извърши, след като сте проверили дали е регулиран за вида газ, с който ще се захранва. Ако не е регулирано правилно, вижте инструкциите в следващите параграфи, за да промените настройката за газ.

За течен газ (газ в бутилка) използвайте регулатори на налягане, които отговарят на съответните национални стандарти.

Използвайте само тръби, шайби и уплътнителни шайби, които отговарят на съответните национални стандарти.

Някои модели са снабдени с конична връзка за оборудване за монтаж в страните, в които този тип връзка е задължителен; на изображение 8 е посочено как се разпознават различните видове връзки (CY = цилиндрични, CO = конични). Във всички случаи цилиндричната част на връзката трябва да бъде свързана към готварския плот.

Когато свързвате готварския плот към захранването с газ чрез гъвкави маркучи, се уверете, че максималната дължина на маркуча не надвишава 2 метра.

Гъвкавата тръба трябва да бъде монтирана по такъв начин, че да не може да влезе в контакт с подвижна част на корпуса (напр. чекмедже) и да не преминава през пространство, където може да бъде смачкана/прегъната или повредена по някакъв начин.

За да предотвратите евентуална повреда на плота, моля, извършете монтажа, като следвате тази последователност (изображение 6):

1) Сгلوبете частите в последователността, както е показано:

A: 1/2 цилиндричен мъжки конектор B: 1/2 уплътнение

C: 1/2 газов коничен-цилиндричен или цилиндричен-цилиндричен женски конектор

2) Затегнете връзките с гаечен ключ; не забравяйте да завъртите тръбите на място.

3) Прикрепете фитинг C към мрежовото захранване с газ, като използвате твърда медна тръба или гъвкава стоманена тръба.

ВАЖНО: направете последна проверка за течове по тръбните връзки с помощта на сапунен разтвор. **НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПЛАМЪК.** Също така се уверете, че гъвкавата тръба не докосва подвижни части от шкафа (напр. чекмедже) и че не е разположена там, където може да бъде повредена.

Предупреждение: Ако има миризма на газ в близост до този уред, изключете подаването на газ към уреда и се обадете веднага на специалист. Не търсете теч при открит пламък.

2.3 АДАПТИРАНЕ НА ПЛОТА КЪМ РАЗЛИЧНИ ВИДОВЕ ГАЗ

За да адаптирате плота към различни видове газ, изпълнете следните инструкции:

- Отстранете решетките и горелките
- Поставете шестоъгълен гаечен ключ (7 мм) в опората на горелката (Фигура 7)
- Развийте инжектора и го сменете с такъв, подходящ за газа, който ще използвате (вижте таблицата с видовете газ)

2.4 РЕГУЛИРАНЕ НА МИНИМАЛНИЯ ПЛАМЪК

След като запалите горелките, завъртете копчето за управление на минималната настройка и след това извадете копчето (може лесно да се извади чрез лек натиск).

Регулиращият винт може да се регулира с помощта на малка права отвертка (тип „Терминал“), както е показано на Фигура 9. Завъртането на винта по посока на часовниковата стрелка намалява потока на газа, докато завъртането му обратно на часовниковата стрелка го увеличава – използвайте тази настройка, за да получите пламък с приблизително 3 до 4 мм дължина и след това поставете отново копчето за управление.

Ако съществуващото газоснабдяване е с течен газ (LPG) – винтът за настройване на пламъка на празен ход трябва да се завърти (по часовниковата стрелка) до крайния ограничител.

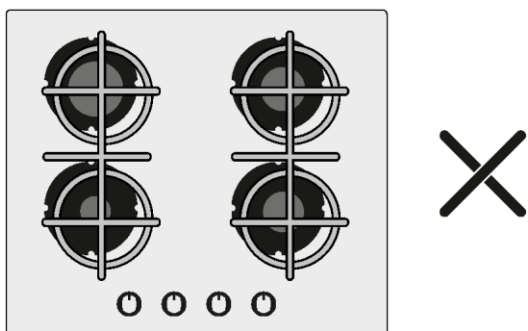
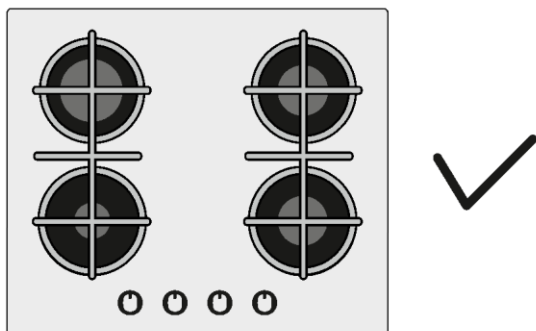
Когато прехвърляте уреда на друг тип газ, сменете старата табелка с данни за газ на вашия уред с такава (доставена с плота), подходяща за вида газ, за който е регулиран.

3. ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПЛОТА – ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Този уред трябва да се използва само за целта, за която е предназначен, домашно готвене и всяка друга употреба ще се счита за неправилна и следователно може да бъде опасна. Производителят не носи отговорност за каквито и да било щети или загуби в резултат на неправилна употреба.

Преди да използвате горелката, се уверете, че периметрите на решетката центрират горелката, както е на фигурата по-долу.

Ако използвате решетки от чугун; под решетката е посочена нейната позиция. Уверете се, че решетката е използвана в правилна позиция.




3.1 ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАЗОВАТА ГОРЕЛКА

Преди да включите газовия котлон, се уверете, че горелките и капачките на горелките са поставени правилно на местата си.

Този плот е снабден с електронно запалване за запалване на горелката.


За да запалите горелките, извършете следното:

° Натиснете навътре и завъртете копчето обратно на часовниковата стрелка до символа на по-големия пламък  и дръжте натиснат 5 секунди след запалването.

Системата за запалване ще продължи да генерира искри, докато се натиска копчето за управление

Предупреждение: В случай на липса на електрическо захранване газовите котлони могат да се запалят, като се използва кибрит или запалка. Трябва да направите следното:

° Довлжете запалена клечка кибрит или запалка близо до горелката.

° Натиснете навътре и завъртете копчето обратно на часовниковата стрелка до символа на по-големия пламък  и дръжте натиснат 5 секунди след запалването.

Предупреждение: Във всеки случай, ако след 5 секунди горелката не светне, спрете работата на устройството и изчакайте поне 1 минута, преди да опитате допълнително запалване на горелката.

ОБЩИ ПРЕПОРЪКИ

За най-добри резултати използвайте съдове за готвене с равна повърхност. Размерът на повърхността трябва да съответства на размера на газовата горелка, както следва. Таблица А.

Тип горелка	Ø тиган/тенджера (см)	Мощност (kW)	G20/20 mbar (метан)	G30/28 – 30 mbar (течен газ)
AUX Помощна	10 – 18	1,00	95 l/h	73 g/h
SR Полубърза	12 – 22	1,75	167 l/h	127 g/h
R Бърза	16 – 26	2,70	257 l/h	196 g/h

Таблица А

Газовата горелка трябва да се регулира така, че пламъкът да не излиза извън дъното на тигана. Не трябва да се използват съдове с вдлъбнато или изпъкнало дъно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако пламъкът случайно угасне, завъртете копчето до изключено положение и изчакайте поне 1 минута, преди да опитате да запалите отново.

Ако с годините газовите кранчета станат трудни за завъртане, е необходимо да ги смажете.

Това трябва да се извършва само от квалифициран сервизен специалист.

4. ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Преди да почистите плота, се уверете, че уредът е изстинал. Извадете щепсела от контакта или (ако е свързан директно) изключете захранването.

Почистването и потребителската поддръжка на уреда не бива да се извършват от деца без надзор.

Никога не използвайте абразивни материали, разяждащи и избелващи препарати или киселини. Избягвайте използването на всякакви киселини или алкални вещества (лимон, сок, оцет и др.) върху емайлирани, лакирани или неръждаеми стоманени части.

Когато почиствате емайлирани, лакирани или хромирани части, използвайте топла сапунена вода или неразяждащ препарат. За неръждаема стомана използвайте подходящ почистващ разтвор.

Горелките могат да се почистват със сапунена вода. За да върнете първоначалния им блясък, използвайте домакински почистващ препарат за неръждаема стомана. След почистване изсушете горелките и ги поставете отново.

Важно е горелките да се поставят правилно.

Хромирани решетки и горелки

Хромираните решетки и горелки се обезцветяват при употреба. Това не влияе на функционалността на плота.

Нашият сервиз за обслужване след продажбата може да осигури резервни части, ако е необходимо.

5. ПОСЛЕДВАЩА ГРИЖА

Преди да повикате сервизен специалист, моля, проверете следното:

- дали щепселът е правилно поставен и защитен с предпазител;
- дали захранването с газ не е дефектно.

Ако повредата не може да бъде открита:

Изключете уреда и се обадете в Центъра за последващо обслужване. НЕ НАРУШАВАЙТЕ ЦЕЛОСТТА НА УРЕДА.

6. ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Този уред носи етикет за съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО). ОЕЕО съдържат както замърсяващи вещества (които могат да окажат отрицателен ефект върху околната среда), така и основни елементи (които могат да се използват повторно). Важно е ОЕЕО да преминат специфична обработка за правилното

отстраняване и изхвърляне на замърсителите и за възстановяване на всички материали. Всеки гражданин може да изиграе важна роля, като гарантира, че ОЕЕО няма да се превърнат в проблем за околната среда; важно е да се следват някои основни правила:

- ОЕЕО не трябва да се третират като битови отпадъци;
 - ОЕЕО трябва да се отнесат в зона за специализирано събиране, управлявана от градските власти или регистрирано дружество.
- В много страни може да се предлагат услуги за взимане от дома за големи ОЕЕО. Когато купувате нов уред, старият може да се върне на търговеца, който трябва да го приеме безплатно еднократно, стига уредът да е от еквивалентен тип и да има същите функции като закупения.

ОПАЗВАНЕ И ЗАЧИТАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Когато е възможно, използвайте капак за тигана. Регулирайте пламъка, за да не излиза извън диаметъра на тигана.

7. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Уредът отговаря на Европейската директива 2009/142/ЕС (GAD) и считано от 21.04.2018 г. на Регламента за газови уреди 2016/426 (GAR).

С поставянето на **CE** маркировка върху този продукт потвърждаваме съответствието с всички европейски изисквания за безопасност, здраве и опазване на околната среда, приложими от законодателството за този продукт.

Таблица 1

Плоча за горелка	4 газ – L1
Горелка	AUX/2SR/R
Тип	PVUN60MF
Устройство за контрол на пламъка (FFD)	ДА
AUX 1 kW	1
SR 1,75 kW	2
R 2,7 kW	1
DC 4 kW MOHO	-
Номинална топлинна мощност	7,2 kW
G20/20 mbar	686 l/h
G30/28 – 30 mbar	524 g/h
Монтажен клас	3
Напрежение V/Честота Hz	220 – 240 V 50/60 Hz
Захранваща електрическа мощност	1
Електрическо запалване	ДА
Размер на продукта	595 x 505 x 42

Този уред е предназначен за непрофесионална, т.е. домашна употреба.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Doporučujeme, abyste si uschovali návod k instalaci pro pozdější použití a před instalaci varné desky si poznamenali její sériové číslo pro případ, že budete potřebovat pomoc od poprodejšího servisu.

VAROVÁNÍ: Spotřebič a jeho přístupné součásti jsou během používání horké. Je třeba dávat pozor, abyste se nedotkli topných těles. Děti mladší osmi let se nesmí přibližovat ke spotřebiči, pokud nejsou pod nepřetržitým dohledem.

VAROVÁNÍ: Používejte pouze takové zábrany na varné desky, které výrobce spotřebiče sám navrhl nebo označil v návodu k použití jako vhodné, případně zábrany začleněné do spotřebiče. Používání nevhodných zábran může vést k nehodám.

VAROVÁNÍ: Příprava pokrmů s tukem nebo olejem na varné desce bez dozoru může být nebezpečná a vést ke vzniku požáru.

NIKDY se nepokoušejte hasit požár vodou, ale vypněte spotřebič a potom zakryjte plamen, např. pokličkou nebo hasicí rouškou.

VAROVÁNÍ: Nebezpečí požáru: neskladujte předměty na varném povrchu.

VAROVÁNÍ: Pokud je povrch prasklý, nedotýkejte se skla a vypněte spotřebič, aby nedošlo k případnému úrazu elektrickým proudem.

Tento spotřebič mohou používat děti starší osmi let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby nezkušené a neznalé za předpokladu, že mají zajištěný dohled nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a chápou související rizika. Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály. Děti nesmějí provádět čištění a uživatelskou údržbu bez dozoru.

UPOZORNĚNÍ: Je nutné dohlížet na vaření. Na krátké vaření je nutné dohlížet nepřetržitě.

Důrazně se doporučuje zamezit přístupu dětí k varným zónám, jestliže se používají nebo jsou vypnuté, ale stále svítí kontrolka zbytkového tepla, aby se předešlo riziku vážných popálenin.

Tento spotřebič není určen k tomu, aby byl řízen externím časovým spínačem nebo samostatným systémem dálkového ovládní.

Pokud má varná deska prvky s halogenovými žárovkami, nedívejte se přímo na ně.

Připojte zástrčku k napájecímu kabelu se zemnicím kontaktem, který je dimenzován na hodnoty napětí, proudu a zatížení uvedené na štítku. Zásuvka musí být vhodná pro zatížení uvedené na štítku a musí mít připojený a funkční zemnicí kontakt. Zemnicí vodič má žlutozelenou barvu. Tento úkon by měl provést odborník s vhodnou kvalifikací. V případě nekompatibility mezi zásuvkou a zástrčkou spotřebiče požádejte kvalifikovaného elektrikáře o nahrazení zásuvky jiným vhodným typem.

Zástrčka a zásuvka musí splňovat aktuální normy platné v zemi instalace. Připojení ke zdroji energie je možné také umístěním vícepólového jističe mezi spotřebič a zdroj energie, který je schopen pracovat s maximálním připojeným zatížením a je v souladu s platnou legislativou.

Žlutozelený zemnicí kabel by neměl být přerušen jističem. Zásuvka a vícepólový jistič používané pro připojení by měly být snadno přístupné při instalaci spotřebiče.

Odpojení lze provést prostřednictvím přístupné zástrčky nebo začleněním vypínače do pevné kabeláže v souladu s elektroinstalačními předpisy. Pokud se poškodí napájecí kabel, výměnu musí provést výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoby s podobnou kvalifikací, aby se vyloučilo riziko. Zemnicí vodič (žlutozelený) na straně svorkovnice musí být delší než 10 mm. Vnitřní průřez vodičů musí odpovídat příkonu varné desky (je uveden na štítku). Napájecí kabel musí být typu H05 GG-F.

Nepokládejte na varnou desku kovové předměty, například nože, vidličky nebo pokličky. Mohly by se ohřát. Do varných zón se nesmí pokládat nádobí z hliníkové fólie a plastu.

Po každém použití je nutné varnou desku vyčistit, aby se předešlo hromadění nečistot a tuku. Pokud je neodstraníte, při používání varné desky se budou znovu ohřívat a z připálenin se bude uvolňovat kouř, nehledě na riziko šíření požáru.

K čištění spotřebiče nikdy nepoužívejte páru ani vysokotlaký postřik.

Za provozu nebo určitou dobu po použití se nedotýkejte varných zón.

Nikdy nepřipravujte pokrm přímo na sklokeramické varné desce.

Vždy používejte vhodné nádobí. Vždy pokládejte hrnec doprostřed jednotky, na které vaříte.

Nepokládejte žádné předměty na ovládací panel.

Nepoužívejte varnou desku jako pracovní plochu.

Nepoužívejte povrch jako krájecí prkénko.

Nad varnou deskou neskladujte těžké předměty.

Kdyby spadly na varnou desku, mohly by způsobit poškození.

Nepoužívejte varnou desku k ukládání žádných předmětů.

Neposunujte nádobí po varné desce.

K provozování spotřebiče při jmenovitých frekvencích nejsou nutné žádné další úkony ani nastavování.

V případě rozbití skla varné desky:

Okamžitě vypněte všechny hořáky a elektrické topné těleso a odpojte spotřebič od elektrické sítě.

Nedotýkejte se povrchu spotřebiče.

Spotřebič nepoužívejte.

1. POKYNY PRO INSTALAČNÍHO TECHNIKA

INSTALACE DOMÁCIHO SPOTŘEBIČE MŮŽE PŘEDSTAVOVAT SLOŽITÝ ÚKON, KTERÝ MŮŽE VÁŽNĚ OHROZIT BEZPEČNOST SPOTŘEBITELE, POKUD NEBUDE PROVEDEN SPRÁVNĚ. PROTO BY MĚLA BÝT TATO PRÁCE PROVEDENA OSOBOU S ODBORNOU KVALIFIKACÍ, KTERÁ JI PROVEDE V SOULADU S PLATNÝMI TECHNICKÝMI PŘEDPISY. POKUD BUDE TOTO DOPORUČENÍ IGNOROVÁNO A INSTALACI PROVEDE NEKVALIFIKOVANÁ OSOBA, VÝROBCE ODMÍTÁ VEŠKEROU ODPOVĚDNOST V PŘÍPADĚ JAKÉKOLI TECHNICKÉ ZÁVADY VÝROBKU BEZ OHLEDU NA TO, ZDA BUDE MÍT ZA NÁSLEDEK MATERIÁLNÍ ŠKODU NEBO ZDRAVOTNÍ ÚJMU.

1.1 VESTAVĚNÍ

Varnou desku lze instalovat na jakoukoli pracovní desku, která je tepelně odolná do teploty 100 °C a má tloušťku 25–45 mm. Rozměry vložky, kterou je třeba vyříznout z pracovní desky, jsou uvedeny na obrázku 2.

Když je mezi vestavěnou varnou deskou a prostorem pod ní volné místo, měla by se do něj vložit přepážka z izolačního materiálu (dřeva nebo podobného materiálu) (obrázek 3).

Pokud je varná deska umístěna vedle skříňky na obou stranách, musí být vzdálenost mezi varnou deskou a skříňkou nejméně 17 cm (viz obrázek 70); zatímco vzdálenost mezi výřezem a zadní stěnou musí být nejméně 70 mm. Vzdálenost mezi varnou deskou a jakoukoli jinou jednotkou nebo spotřebičem nad ní (např. odsavačem par) nesmí být menší než 70 cm (obrázek 4).

V důsledku cirkulace vzduchu mohou kovové předměty v zásuvce dosahovat vysokých teplot. Proto se doporučuje používat mezilehlou dřevěnou desku.

Důležité – náčrt na obrázku 1 znázorňuje, jak se má umístit těsnicí materiál.

Jednotka varné desky se připevňuje pomocí dodaných upevňovacích svorek pomocí otvorů v její základně.

Pokud je varná deska o šířce 60 cm namontována nad troubou, která není vybavena chladicím systémem s ventilátorem, doporučuje se vytvořit ve vestavěném nábytku otvory pro zajištění správné cirkulace vzduchu.

Velikost těchto otvorů musí být nejméně 300 cm² a musí být umístěny tak, jak je znázorněno na obrázku 5.

1.2 VHODNÉ MÍSTO

Tento spotřebič se musí nainstalovat podle platných předpisů a používat pouze v dobře větraném prostoru. Před instalací nebo používáním tohoto spotřebiče si přečtete pokyny.

Každý plynový spotřebič na vaření vytváří teplo a vlhkost v místě, kde je nainstalován. Z tohoto důvodu byste měli zajistit dobrou ventilaci buď tak, že necháte všechny přirozené průchody vzduchu otevřené, nebo nainstalujete odsavač par s odsávacím kanálem. Intenzivní a dlouhodobé používání spotřebiče může vyžadovat další větrání, například otevření okna nebo zvýšení otáček elektrického ventilátoru, pokud nějaký máte.

Pokud nelze nainstalovat odsavač, měl by se do vnější stěny nebo okna umístit ventilátor, který zajistí dostatečné větrání.

Elektrický ventilátor by měl schopen zajistit úplnou výměnu vzduchu v kuchyni 3–5krát za hodinu. Instalační technik by měl dodržovat příslušné vnitrostátní normy.

2. ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ (POUZE PRO VELKOU BRITÁNII)

Varování – tento spotřebič musí být uzemněný

Tento spotřebič je určen pouze k používání v domácnosti. Připojení k síťovému napájení musí provést kvalifikovaný elektrikář, který zajistí dodržení všech platných předpisů týkajících se tohoto typu instalací.

Spotřebič se musí připojit pouze k náležitě dimenzovaným pevným svorkám; trojkolíková 13A zásuvka není vhodná. Musí být nainstalován dvoupólový jistič a okruh musí mít vhodné jištění. Další informace o požadavcích na napájení konkrétního výrobku najdete v pokynech pro uživatele a na typovém štítku spotřebiče. V případě vestavěného výrobku se doporučuje použít náležitě dimenzovaný, ohnivzdorný kabel, který je delší než dodaný kabel.

Vodiče se musí připojit k síťovému napájení takto:

PŘIPOJIT	K PEVNÉ SVORCE
Zelenožlutý vodič	Uzemňovací svorka
Modrý vodič	Neutrální svorka
Hnědý vodič	Fázová svorka

Poznámka: V případě elektrických spotřebičů na vaření, které jsou připojeny k pevným svorkám, nevyžadujeme zařízení na ochranu proti zemnímu spojení, protože by mohlo docházet k „nežádoucím vypínáním“. Opět připomínáme, že spotřebič musí být správně uzemněný; výrobce odmítá veškerou odpovědnost za jakoukoli událost, k níž dojde v důsledku nesprávné elektrické instalace.

2.1 ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ

Zkontrolujte údaje na typovém štítku na vnější straně jednotky, abyste ověřili vhodnost napájecího a vstupního napětí.

Před připojením zkontrolujte uzemňovací soustavu.

Podle zákona musí být tento spotřebič uzemněný. V případě nedodržení tohoto předpisu nenesou výrobce odpovědnost za případné škody způsobené osobám nebo na majetku. Pokud zástrčka ještě není připojena, namontujte zástrčku odpovídající zatížení uvedenému na typovém štítku. Zemnicí vodič má žlutozelenou barvu. Zástrčka by měla být vždy přístupná.

Jestliže je varná deska připojena přímo k elektrickému napájení, je nutné nainstalovat jistič.

Pokud je napájecí kabel poškozený, musí ho vyměnit kvalifikovaný technik, aby se předešlo jakémukoli případnému riziku.

Zemnicí vodič (zelenožlutý) musí být nejméně o 10 mm delší než fázový a nulový vodič.

Použitý kabel musí mít správný průřez vodičů s ohledem na příkon varné desky.

Zkontrolujte údaje o napájení na typovém štítku a ujistěte se, že napájecí kabel je typu 3x0,75 mm² H05 GG-F.



Pokud není spotřebič vybaven napájecím kabelem a zástrčkou nebo jiným prostředkem pro úplné odpojení od síťového napájení se vzdáleností kontaktů na všech pólech vyhovující požadavkům na kategorii přepětí III, v pokynech musí být uvedeno, že odpojovací prostředek musí být začleněn do pevného vedení v souladu s elektroinstalačními předpisy.

2.2 PŘIPOJENÍ PLYNU

Tyto pokyny jsou určeny kvalifikovanému personálu; instalace zařízení musí být v souladu s příslušnou vnitrostátní normou. **(Pouze pro Velkou Británii: podle zákona musí instalaci plynového zařízení a uždání do provozu provádět instalační technik uvedený v registru „Gas Safe“)**

Veškerá práce se musí provádět s odpojeným přívodem elektřiny. Na typovém štítku varné desky je uveden typ plynu, s nímž se má spotřebič používat. Připojení k hlavnímu přívodu plynu nebo plynové láhvi se musí provést teprve po ověření, že má regulaci pro typ plynu, s nímž se má spotřebič používat. Pokud není správně regulován, viz pokyny pro změnu nastavení plynu v následujících odstavcích.

Pro zkvalifikovaný plyn (z tlakové láhve) použijte regulátory tlaku, které vyhovují příslušným vnitrostátním normám.

Používejte pouze trubky, podložky a těsnicí kroužky vyhovující příslušným vnitrostátním normám.

Některé modely se dodávají s kuželovitou spojkou pro instalaci v zemích, v nichž je tento typ spojky povinný; obrázek 8 znázorňuje, jak rozpoznat různé typy spojek (CY = válcová, CO = kuželovitá). V každém případě je nutné připojit válcovou část spojky k varné desce.

Při připojování varné desky k přívodu plynu pomocí hadice zajistěte, aby maximální vzdálenost překlenovaná hadicí nepřekročila dva metry. Hadice musí být nainstalována tak, aby se nemohla dostat do styku s nějakou pohyblivou součástí skříně (např. zásuvkou) a neprocházela žádným prostorem, v němž by se mohla stlačit/zalomit nebo jakkoli poškodit.

Aby se předešlo jakémukoli případnému poškození varné desky, proveďte instalaci podle tohoto postupu (obrázek 6):

1) Smontujte součásti v tomto pořadí, jak je znázorněno na obrázku:

A: 1/2 vnitřní spojka, válcová B: 1/2" těsnění

C: 1/2" vnější plynová spojka, kuželovitá-válcová nebo válcová-válcová

2) Utáhněte spojky klíčem; nezapomeňte našroubovat hadice na místo.

3) Připojte spojku C k hlavnímu přívodu plynu pomocí pevné měděné trubky nebo pružné ocelové trubky.

DŮLEŽITÉ: Proveďte konečnou zkoušku těsnosti potrubních spojení pomocí mýdlového roztoku. **NIKDY NEPOUŽÍVEJTE PLAMEN.** Také se ujistěte, že hadice se nemůže dostat do styku s nějakou pohyblivou součástí skříně (např. zásuvkou) a že se nenachází na místě, kde by se mohla poškodit.

Varování: Pokud je v blízkosti tohoto spotřebiče cítit plyn, vypněte přívod plynu do spotřebiče rovnou zavolejte technika. Nehleďteje místo úniku otevřeným plamenem.

2.3 PŘÍZPŮSOBENÍ VARNÉ DESKY JINÝM TYPŮM PLYNU

Chcete-li přizpůsobit varnou desku jinému typu plynu, proveďte následující kroky:

- Odstraňte rošty a hořáky
- Nasadte šestihranný klíč (7 mm) na držák hořáku (obrázek 7)
- Odšroubujte injektor a nahradte ho jiným, vhodným pro plyn, který se má používat (viz tabulka typů plynu)

2.4 NASTAVENÍ MINIMÁLNÍHO PLAMENE

Po zapálení hořáků otočte otočný regulátor na minimální nastavení a potom ho odstraňte (lze jej snadno odstranit mírným tlakem).

Regulační šroub lze nastavovat malým „seřizovacím“ šroubovákem, jak je znázorněno na obrázku 9. Otáčením šroubu doprava se průtok plynu snižuje, zatímco otáčením doleva se zvyšuje. Tímto způsobem nastavte plamen na délku přibližně 3 až 4 mm a potom vraťte otočný regulátor.

Jestliže je přiváděn plyn typu LPG, šroub pro nastavování klidového plamene se musí otočit (doprava) až na doraz.

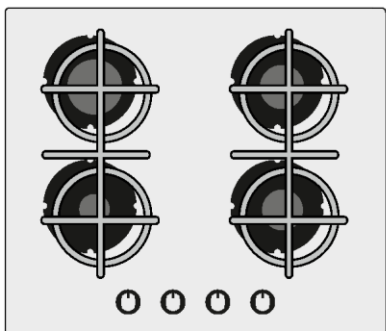
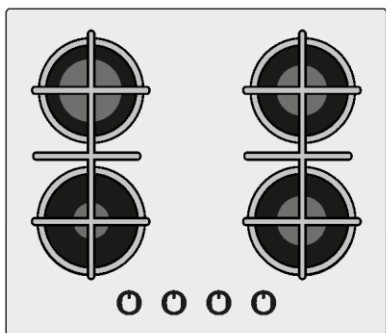
Až provedete regulaci nového plynu, vyměňte starý typový štítek s údaji o plynu na spotřebiči za nový (dodaný s varnou deskou), vhodný pro typ plynu, který se má regulovat.

3. POUŽÍVÁNÍ VARNÉ DESKY – POKYNY PRO UŽIVATELE

Tento spotřebič se musí používat pouze k účelu, k němuž je určen, a tím je vaření v domácnosti. Jakékoli jiné použití bude považováno za nesprávné, a proto by mohlo být nebezpečné. Výrobce neponese odpovědnost za žádné škody nebo ztráty vzniklé v důsledku nesprávného použití.

Před použitím se ujistěte, že průsečky roštu jsou vystředěné na hořáky, jak je znázorněno na obrázku níže.

Pokud používáte litinové rošty, jejich umístění je uvedeno na spodní straně. Ujistěte se, že daný rošt se používá ve správné poloze.



3.1 POUŽÍVÁNÍ PLYNOVÉHO HOŘÁKU

Před zapnutím plynové varné desky se ujistěte, že jsou hořáky a krytky hořáků správně umístěny na svých místech.

Tato varná deska je vybavena elektrickým zapalováním hořáků.

Chcete-li zapálit hořáky, postupujte takto:

- ° zatlačte a otočte knoflíkem proti směru hodinových ručiček na symbol většího plamene a po zapálení jej držte 5 s stisknutý.
- Zapalovací systém bude vytvářet jiskry tak dlouho, dokud je otočný regulátor stisknutý.

Varování: Jestliže ve spotřebiči není elektřina, hořák lze zapálit zápalkou nebo zapalovačem podle následujícího postupu:

- ° přiblížte zápalku nebo zapalovač k hořáku
- ° Zatlačte a otočte knoflík proti směru hodinových ručiček k většímu symbolu plamene a po zapálení držte stisknutý 5 sekund.

Varování: Pokud se hořák po pěti sekundách nezapálí, v každém případě přestaňte používat spotřebič a počkejte nejméně jednu minutu, než se opět pokusíte zapálit hořák.

VŠEOBECNÁ RADA

Abyste dosáhli nejlepších výsledků, používejte nádoby na vaření s plochým dnem. Velikost povrchu by měla odpovídat straně plynového hořáku, jak je uvedeno níže. Tabulka A.

Typ hořáku	Ø nádoby (cm)	Výkon (kW)	G 20/20 mbar (metan)	G 30/28–30 mbar (LPG)
AUX Pomocný	10–18	1,00	95 l/h	73 g/h
SR Polorychlý	12–22	1,75	167 l/h	127 g/h
R Rychlý	16–26	2,70	257 l/h	196 g/h

Tabulka A

Plynový hořák by se měl regulovat tak, aby plamen nesahal přes dno nádoby. Neměly by se používat nádoby s vydutým nebo vypouklým dnem.

VAROVÁNÍ: Pokud plamen náhodou zhasne, otočte regulátor do vypnuté polohy a alespoň jednu minutu se nepokoušejte znovu zapálit plamen.

Pokud se během let ztíží otáčení regulátorů, bude třeba je namazat. **Tento úkon smí provádět pouze kvalifikovaný servisní technik.**

4. ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Před čištěním varné desky se ujistěte, že vychladla. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky nebo (v případě přímého připojení) vypněte přívod elektřiny.

Děti nesmějí provádět čištění a uživatelskou údržbu bez dozoru

Nikdy nepoužívejte brusné prostředky, korozivní prostředky, bělidla nebo kyseliny. Vyhněte se kontaktu kyselých nebo zásaditých látek (citrónu, šťávy, octa atd.) se smaltovanými, lakovanými nebo nerezovými částmi.

Při čištění smaltovaných, lakovaných nebo pochromovaných částí používejte mýdlovou vodu nebo nežíravý čistící prostředek. K čištění nerezové oceli používejte vhodný čistící roztok.

Hořáky lze čistit mýdlovou vodou. Chcete-li obnovit jejich původní lesk, použijte čistící prostředek na nerezovou ocel pro domácnosti. Po vyčištění hořáky vysušte a vraťte zpět.

Je důležité správně umístit hořáky.

Pochromované rošty a hořáky

Stává se, že pochromované rošty a hořáky během používání mění barvu. Nijak to nenarušuje funkčnost varné desky.

V případě potřeby lze získat náhradní díly od našeho poprodejněho servisního střediska.

5. NÁSLEDNÁ PÉČE

Než zavoláte servisního technika, proveďte následující kontrolu:

- Zkontrolujte, zda je zástrčka správně zasunutá a uzemněná;
- Zkontrolujte, zda není vadný přívod plynu.

Pokud nelze zjistit závadu:

Vypněte spotřebič a zavolejte poprodejně servisní středisko. NEMANIPULUJTE NEODBORNĚ SE SPOTŘEBIČEM.

6. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). OEEZ obsahují jak znečišťující látky (které mohou mít negativní vliv na životní prostředí), tak i základní prvky (které mohou být znovu použity). Je důležité, aby OEEZ podstoupily zvláštní zpracování, aby bylo možné správně odstranit a zlikvidovat znečišťující látky a znovu

využít všechny materiály. Jednotlivci mohou hrát významnou roli při ochranně životního prostředí před OEEZ; je nezbytné dodržovat několik základních pravidel:

- S OEEZ se nesmí nakládat jako s domovním odpadem.
- OEEZ by měla být odvezena do speciálních sběrných dvorů spravovaných místním úřadem nebo registrovanou společností.


V mnoha zemích může být k dispozici vyzvednutí velkých OEEZ u zákazníka. Když koupíte nový spotřebič, můžete starý odevzdat obchodníkovi, který musí bezplatně přijmout jeden starý spotřebič za jeden nový prodaný spotřebič, pokud se jedná o ekvivalentní typ se stejnými funkcemi, jaké má nový zakoupený spotřebič.

ŠETRNOST A OHLEDUPLNOST K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ

Pokud možno zakryvejte nádoby pokličkami. Reguluje plamen, aby nesaahal přes průměr nádoby.

7. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Spotřebič vyhovuje evropské směrnici 2009/142/ES (o spotřebičích plyných paliv) a od 21.04.2018 nařízení 2016/426 (o spotřebičích plyných paliv).

Umístěním symbolu  na výrobek potvrzujeme shodu se všemi příslušnými evropskými směrnicemi týkajícími se bezpečnosti, ochrany zdraví a ochrany životního prostředí, které lze použít pro tento výrobek.

Tabulka 1

Deska hořáku	4x plyn – L1
Hořák	AUX/2SR/R
Typ	PVUH60MF
FFD	ANO
AUX 1 kW	1
SR 1,75 kW	2
R 2,7 kW	1
DC 4 kW MONO	–
Jmenovitý tepelný příkon	7,2 kW
G20/20 mbar	686 l/h
G30/28–30 mbar	524 g/h
Třída instalace	3
Napětí (V) / frekvence (Hz)	220–240 V 50/60 Hz
Elektrický příkon	1
Elektrické zapalování	ANO
Rozměry produktu	595x505x42

Tento spotřebič byl navržen pro neprofesionální, tj. domácí použití.

Preporučujemo vam da sačuvate upute za ugradnju i upotrebu da biste se i kasnije mogli njima poslužiti. Prije ugrađivanja ploče za kuhanje, preporučujemo vam da zabilježite pripadajući serijski broj ako vam bude trebala pomoć službe za pomoć nakon prodaje.

UPOZORENJE: uređaj i dostupni dijelovi postaju vrući tijekom uporabe. Obratite pozornost i ne dirajte grijače. Neka se djeca mlađa od 8 godina drže podalje od uređaja osim ako nisu pod stalnim nadzorom.

UPOZORENJE: upotrebljavajte samo štitnike ploče za kuhanje proizvođača uređaja za kuhanje ili one za koje proizvođač uređaja navede u uputama da su pogodne ili štitnike ploče za kuhanje priložene uz uređaj. Upotrebom neodgovarajućih štitnika mogu se prouzrokovati nesreće.

UPOZORENJE: kuhanje na ploči za kuhanje bez nadzora uz upotrebu masti ili ulja može biti opasno i može rezultirati požarom.

NIKADA ne pokušavajte ugasiti vatru vodom, nego isključite uređaj i pokrijte plamen npr. poklopcem ili vatrootpornom pokrivačem.

UPOZORENJE: opasnost od požara; ne odlažite predmete na površine za kuhanje.

UPOZORENJE: ako na površini ima pukotina, isključite uređaj kako biste izbjegli mogućnost strujnog udara.

Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su dobili upute u vezi sa sigurnom upotrebom uređaja te ako shvaćaju povezane opasnosti. Potreban je nadzor nad djecom kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje ni održavanje uređaja bez nadzora.

OPREZ: postupak kuhanja treba nadzirati. Kratkotrajno kuhanje mora se neprestano nadzirati.

Strogo se preporučuje držanje djece podalje od površina za kuhanje kada su one u upotrebi, kao i kada su isključene, dok je uključen pokazivač preostale topline da bi se spriječio rizik od ozbiljnih opekline. Ovaj uređaj nije namijenjen za rad putem vanjskog vremenskog programatora ili zasebnog sustava za daljinsko upravljanje.

Ako postoje elementi ploče za kuhanje koji sadrže halogene lampice, ne gledajte u njih duže vrijeme. Spojite utikač na dovodni kabel koji može podnijeti napon, struju i opterećenje koji su navedeni na oznaci i koji ima kontakt s uzemljenjem. Utičnica mora odgovarati opterećenju navedenom na oznaci i mora imati spojeni kontakt s uzemljenjem koji funkcionira. Vodič za uzemljenje je žuto-zelene boje. Ovaj postupak mora obaviti za to prikladno kvalificirani stručnjak. U slučaju da utičnica i utikač uređaj nisu kompatibilni, zatražite od kvalificiranoga elektri-

čara da zamjeni utičnicu drugom odgovarajuće vrste. Utikač i utičnica moraju biti u skladu s trenutačnim normama države postavljanja. Spajanje na izvor napajanja može se ostvariti i postavljanje višepolne sklopke između uređaja i izvora napajanja koja može podnijeti maksimalno spojeno opterećenje koje je skladu s trenutačno važećim propisima.

Vodič uzemljenja žuto-zelene boje ne bi se trebao prekidati sklopkom. Utičnica ili višepolna sklopka koja se upotrebljava za spajanje treba biti lako dostupna kada je uređaj postavljen.

Odspajanje se može izvesti ako je utikač dostupan ili uključivanjem sklopke u postavljeno ožičenje u skladu s pravilima za ožičenje.

Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost. Vodič za uzemljenje (žuto-zeleni) mora biti dulji od 10 mm na strani priključnog bloka. Unutarnji dio vodiča treba biti prikladan za snagu koju apsorbira ploča za kuhanje (navedena je na oznaci). Vrsta kabela za napajanje mora biti H05 GG-F.

Ne stavljajte metalne predmete kao što su noževi, vilice, žlice ili poklopci na ploču za kuhanje. Mogli bi se zagrijati. Aluminijske folije i plastične posude ne smiju se postavljati na zone zagrijavanja.

Nakon svake upotrebe potrebno je očistiti ploču kako bi se spriječio nakupljanje prljavštine i masti. Ako se ne očisti, nakupljena prljavština i mast ponovno će se zapeći i goriti prilikom upotrebe ploče za kuhanje, pri čemu se oslobađa dim i neugodni mirisi, a tu je i opasnost od širenja požara.

Ne upotrebljavajte paru ni visokotlačni sprej za čišćenje uređaja.

Ne dodirujte područja gdje nastaje toplina dok uređaj radi ili još neko vrijeme nakon upotrebe.

Nikad ne kuhajte hranu izravno na staklenoj keramičkoj ploči za kuhanje.

Uvijek upotrebljavajte prikladno posuđe. Stavite posudu u središte površine na kojoj kuhate.

Ne stavljajte ništa na upravljačku ploču.

Ne koristite se pločom za kuhanje kao radnom površinom.

Ne koristite se površinom kao daskom za rezanje.

Ne spremajte teške predmete iznad ploče za kuhanje. Ako padnu na ploču za kuhanje, ploča bi se mogla oštetiti.

Ne koristite se pločom za kuhanje za pohranu raznih predmeta.

Ne vucite posuđe po ploči za kuhanje.

Za rad uređaja na nazivnim frekvencijama nisu potrebne dodatne radnje/postavke.

U slučaju loma stakla ploče za kuhanje:

Odmah isključite sve plamenike i sve električne grijače i odvojite uređaj od električnog napajanja.

Ne dodirujte površinu uređaja.

Nemojte upotrebljavati uređaj.

1. UPUTE ZA INSTALATERA

UGRADNJA KUĆANSKOG UREĐAJA MOŽE BITI SLOŽENA RADNJA KOJOM SE MOŽE OZBILJNO UTJECATI NA SIGURNOST POTROŠAČA AKO SE NE OBAVI ISPRAVNO. UPRAVO ZATO BI OVAJ ZADATAK TREBALA PREUZETI STRUČNA I KVALIFICIRANA OSOBA KOJA ĆE GA OBAVITI U SKLADU S TEHNIČKIM PROPISIMA NA SNAZI. AKO SE NE PRIDRŽAVATE OVOG SAVJETA I UGRADNJU OBAVI NEKVALIFICIRANA OSOBA, PROIZVOĐAČ NEĆE SNOSITI ODGOVORNOST NI ZA KOJI TEHNIČKI KVAR PROIZVODA, NEOVISNO O TOME REZULTIRA LI MATERIJALNOM ŠTETOM ILI TJELESNIM OZLJEDAMA.

1.1 UGRADNJA

Ploča se može postaviti na radnu ploču koja je otporna na temperaturu od 100 °C i debljine od 25 do 45 mm. Dimenzije umetka koji treba izrezati s radne ploče prikazane su na *slici 2*.

Kada postoji pristupačan prostor između ugrađene ploče za kuhanje i donje šupljine, potrebno je umetnuti razdjelni zid od izolacijskog materijala (drvo ili sličan materijal) (*slika 3*).

Ako je ploča za kuhanje postavljena pokraj ormara s bilo koje strane, udaljenost između ploče za kuhanje i ormara mora biti najmanje 17 cm (*pogledajte sliku 2*), dok udaljenost između ploče za kuhanje i stražnjeg zida mora biti najmanje 70 mm. Udaljenost između ploče za kuhanje i bilo koje druge jedinice ili uređaja iznad nje (npr. nape) ne smije biti manja od 70 cm (*slika 4*).

Metalni predmeti u ladici mogu doseći visoke temperature zbog recirkulacije zraka. Stoga se preporučuje upotreba drvene ploče srednje debljine.

Važno – dijagram na slici 1 prikazuje kako treba nanijeti brtvilo. Ploča se pričvršćuje isporučenim pričvrstnim stezaljkama kroz rupe u podnožju uređaja.

Ako je ploča za kuhanje od 60 cm postavljena iznad pećnice koja nije opremljena sustavom za hlađenje ventilatorom, preporučuje se stvaranje otvora unutar ugrađenog namještaja kako bi se osigurala pravilna cirkulacija zraka.

Površina tih otvora mora biti najmanje 300 cm² i moraju se postaviti kako je prikazano na *slici 5*.

1.2 ODGOVARAJUĆA LOKACIJA

Ovaj uređaj treba ugraditi u skladu s važećim propisima i smije se upotrebljavati samo u dobro prozračenom prostoru. Pročitajte upute prije ugradnje ili upotrebe ovoga uređaja.

Plinskim se uređajem za kuhanje stvara toplina i vlaga u prostoru u kojem je ugrađen. Zato se trebate pobrinuti za dobro provjetranje na jedan od dva načina: svi prirodni zračni kanali trebaju uvijek biti otvoreni ili ugradite kuhinjsku napu za ispuštanje dimnih plinova. Ako uređaj upotrebljavate intenzivno kroz duže vremensko razdoblje, može trebati dodatno provjetranje, kao što je otvaranje prozora ili povećanje brzine električnog ventilatora, ako postoji.

Ako se ne može ugraditi kuhinjska napa, treba postaviti električni ventilator na vanjski zid ili prozor radi jamčenja adekvatnog provjetranja. Električni ventilator mora imati mogućnost potpune promjene zraka u kuhinji 3 do 5 puta svakog sata. Osoba koja ugrađuje uređaj treba se pridržavati odgovarajućih nacionalnih standarda.

2. ELEKTRIČNI PRIKLJUČAK (SAMO ZA UJEDINJENO KRALJEVSTVO)

Upozorenje – ovaj se uređaj mora uzemljiti

Ovaj je uređaj namijenjen isključivo za upotrebu u kućanstvima. Priključivanje na glavno napajanje mora obaviti profesionalni električar, pazeći pritom da se poštuju svi važeći propisi koji se odnose na takve instalacije.

Uređaj se može priključiti samo na metalnu pločicu odgovarajuće nazivne vrijednosti, dok utikač ili utičnica s 3 pina od 13 ampera nisu prikladni. Potrebno je osigurati dvopolni prekidač, a strujni krug mora imati odgovarajuću zaštitu putem osigurača. Pojednostavljeni zahtjevi za napajanje svakog pojedinog proizvoda nalaze se u korisničkim uputama i na natpisnoj pločici uređaja. Ako se radi o ugrađenom proizvodu, preporučujemo vam da, ako želite koristiti duži kabel od isporučenog, upotrijebite vrstu prikladne nazivne otpornosti na toplinu.

Ožičenje treba spojiti na mrežno napajanje na sljedeći način:

PRIKLJUČIVANJE NA PRIKLJUČAK S METALNOM PLOČICOM

Zeleni i žuti vodič Priključak za uzemljenje

Plavi vodič Neutralni priključak

Smeđi vodič Priključak pod naponom

Napomena: ne preporučujemo upotrebu uređaja za zaštitu od propuštanja uzemljenja s električnim uređajima za kuhanje koji su ugrađeni na metalne pločice jer može doći do smetnji i iskanjanja osigurača. Ponovno vas podsjećamo da uređaj treba pravilno uzemljiti, a proizvođač ne snosi odgovornost ni za koji događaj koji nastane kao posljedica neispravne električne instalacije.

2.1 ELEKTRIČNI PRIKLJUČAK

Provjerite podatke na natpisnoj pločici, koja se nalazi na vanjskoj strani uređaja, kako biste bili sigurni da su napajanje i ulazni napon prikladni.

Prije priključivanja provjerite sustav uzemljenja.

Prema zakonu ovaj se uređaj mora uzemljiti. Ako se ovaj propis ne poštuje, proizvođač neće biti odgovoran ni za kakve ozljede ili oštećenja. Ako utikač još nije pričvršćen, postavite utikač koji odgovara opterećenju navedenom na natpisnoj pločici. Vodič za uzemljenje žuto je zelene boje. Utikač uvijek mora biti dostupan.

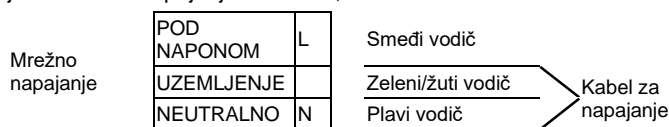
Ako je ploča za kuhanje priključena izravno na napajanje električnom energijom, mora se postaviti prekidač strujnog kruga.

Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti kvalificirani inženjer kako bi se izbjegle potencijalne opasnosti.

Vodič uzemljenja (zeleni i žuti) mora biti najmanje 10 mm duža od vodiča pod naponom i neutralnih vodiča.

Korišteni presjek kabela mora biti ispravne veličine u skladu s energetskom potrošnjom ploče za kuhanje.

Podatke o električnom napajanju potražite na nazivnoj pločici i provjerite je li kabel za napajanje vrste 3x0,75 mm² H05 GG-F.



Ako uređaj nije opremljen kabelom za napajanje i utikačem, ili nekim drugim sredstvom za iskopčavanje iz mrežnog napajanja sa zasebnim kontaktom na svim polovima koji omogućuju potpuno iskopčavanje u uvjetima prenaponske kategorije III, u uputama će biti navedeno da je potrebno ugraditi sredstvo za iskopčavanje na fiksno ožičenje u skladu s pravilima ožičavanja.

2.2 PRIKLJUČAK ZA PLIN

Ove upute namijenjene su kvalificiranom osoblju, a ugradnja opreme mora biti u skladu s važećim nacionalnim standardom. **(Samo za Ujedinjeno Kraljevstvo: prema zakonu plinsku instalaciju/puštanje u rad mora provoditi instalater s licencom za „sigurne plinske instalacije”)**

Napajanje treba isključiti tijekom izvođenja svih radova. Na natpisnoj pločici na ploči za kuhanje prikazano je kojoj je vrsti plina namijenjena ploča za kuhanje. Spajanje na plinsku mrežu ili plinski cilindar treba izvesti nakon što provjerite je li reguliran za vrstu plina kojim će se napajati. Ako nije ispravno reguliran, pogledajte upute za promjenu postavki plina u sljedećim odjeljcima.

Za tekući plin (plin iz cilindra) upotrijebite regulatore tlaka koji su u skladu s važećim nacionalnim standardima.

Upotrebljavajte isključivo cijevi, podloške i brtvene podloške koji su u skladu s važećim nacionalnim standardima.

Za neke modele isporučuje se konusna spojnica za nadogradnju prilikom instalacije u zemljama u kojima je ta vrsta spojnice obavezna; na slici 8 prikazano je kako prepoznati različite vrste spojnice (CY = cilindrična, CO = konusna). U svakom slučaju cilindrični dio spojnice mora biti spojen na ploču.

Prilikom priključivanja ploče za kuhanje na dovod plina putem savitljivih crijeva provjerite da crijevo nije duže od 2 metra.

Savitljiva cijev mora se postaviti tako da ne može doći u doticaj s pomičnim dijelom kućišta (npr. ladicom) i da ne prolazi kroz bilo koji prostor gdje bi se mogla zgnječiti/izviti ili na bilo koji način oštetiti.

Kako biste spriječili eventualna oštećenja ploče za kuhanje, izvedite instalaciju prema specifikaciji u nastavku (*slika 6*):

1) Kao što je prikazano, sastavite dijelove redom:

A: Muški cilindrični adapter B 1/2: Brtva 1/2

C: Ženski konusno-cilindrični ili cilindrično-cilindrični plinski adapter 1/2

2) Zategnite spojeve ključem; ne zaboravite zavrnuti cijevi na mjesto.

3) Pričvrstite priključak C na napajanje plinom pomoću krute bakrene cijevi ili savitljive čelične cijevi.

VAŽNO: provedite završnu provjeru curenja na spojevima cijevi pomoću sapunice. **NIKAD NEMOJTE UPOTREBLJAVATI PLAMEN.** Također se pobrinite da savitljiva cijev ne može doći u doticaj s pokretnim dijelom ormarića (npr. ladicom) i da se ne nalazi na mjestu na kojime se može oštetiti.

Upozorenje: ako možete namirisati plin u blizini uređaja, isključite plinsko napajanje uređaja i odmah pozovite inženjera. Ne tražite mjesto propuštanja otvorenim plamenom.

2.3 PRILAGOĐAVANJE PLOČE RAZLIČITIM VRSTAMA PLINA

Za prilagodbu ploče za kuhanje upotrebi s različitim vrstama plina, pridržavajte se sljedećih uputa:

- uklonite rešetke i plamenike
- umetnite imbus ključ (7 mm) u potporanj plamenika (slika 7)
- odvrnite ubrizgač i zamijenite ga ubrizgačem prikladnim za plin koji će se upotrebljavati (pogledajte tablicu vrsta plina).

2.4 NAMJEŠTANJE NAJMANJEG PLAMENA

Nakon što upalite plamenike, okrenite upravljačku ručicu na najnižu postavku, a zatim uklonite ručicu (možete je jednostavno ukloniti laganim pritiskanjem).

Pomoću malog odvijača vrste „terminal“ možete namjestiti regulacijski vijak kao što je prikazano na slici 9. Okretanjem vijka u smjeru kazaljke na satu protok plina se smanjuje, dok se okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu protok povećava. Pomoću ovog podešavanja postiže se plamen duljine od približno 3 do 4 mm, a zatim treba zamijeniti upravljačku ručicu.

Kada je dostupan dovod plina LPG, morate okrenuti vijak za plamen u praznom hodu (u smjeru kazaljke na satu) do krajnjeg zapora.

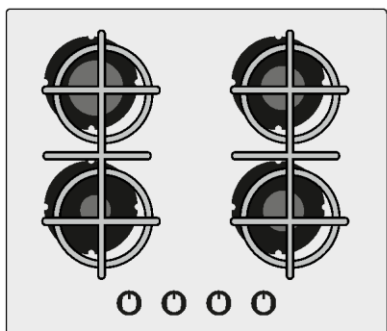
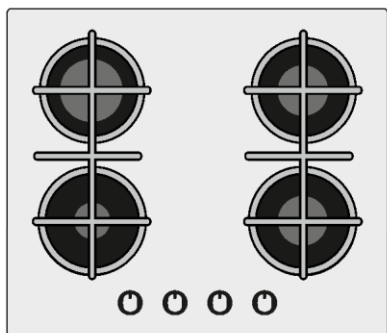
Kada provedete novu vrstu plina, zamijenite staru plinsku natpisnu pločicu na uređaju onom koja je prikladna za vrstu plina koju ćete upotrebljavati (isporučuje se s pločom za kuhanje).

3. UPOTREBA PLOČE ZA KUHANJE – KORISNIČKE UPUTE

Ovaj se uređaj smije upotrebljavati samo za svrhu za koju je namijenjen, pripremanje hrane u domaćinstvu, a bilo koja druga svrha smatra se neprikladnom i potencijalno opasnom. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja ili gubitke nastale zbog neispravne upotrebe.

Prije početka upotrebe plamenika, pobrinite se da je opseg plamenika centriran u odnosu na plamenik u skladu sa slikom u nastavku.

Ako upotrebljavate rešetke od lijevanog željeza, ispod rešetke se prikazuje njezin položaj. Pobrinite se da upotrijebite odgovarajuću rešetku u ispravnom položaju.




3.1 UPOTREBA PLINSKOG PLAMENIKA

Prije uključivanja plinske ploče za kuhanje, provjerite jesu li plamenici i poklopci plamenika ispravno postavljeni na odgovarajući položaj.

Ova ploča za kuhanje opremljena je elektroničkim paljenjem za plamenik.


Za paljenje plamenika napravite sljedeće:

° pritisnite i okrenite regulator ulijevo na simbol većeg plamena  i držite pritisnut 5 s nakon paljenja.

Sustav paljenja nastavit će stvarati iskre sve dok je upravljačka ručica pritisnuta

Upozorenje: Ako na uređaju nema struje za paljenje plamenika, potrebno je upotrijebiti šibicu ili upaljač i napraviti sljedeće:

° postavite upaljenu šibicu ili upaljač blizu plamenika

° pritisnite i okrenite regulator ulijevo na simbol većeg plamena  i držite pritisnutim 5 s nakon paljenja.

Upozorenje: U svakom slučaju, ako se plamenik nakon 5 s ne upali, isključite uređaj i pričekajte barem jednu minutu prije ponovnog pokušaja paljenja plamenika.

OPĆI SAVJETI

Za najbolje rezultate upotrebljavajte posude za kuhanje ravne površine. Veličina površine treba odgovarati strani plinskog plamenika kao što je opisano u nastavku. Tablica A.

Vrsta plamenika	Ø posude/ lonca (cm)	Snaga (kW)	G20/20 mbara (metan)	G30/28 – 30 mbara (LPG)
AUX Pomoćni	10 – 18	1,00	95 l/h	73 g/h
SR Polubrzi	12 – 22	1,75	167 l/h	127 g/h
R Brzi	16 – 26	2,70	257 l/h	196 g/h

Tablica A

Plinski plamenik treba regulirati tako da plamen ne prekriva dno posude. Posude s konkavnim ili konveksnim dnom ne smiju se upotrebljavati.

UPOZORENJE: ako se plamen slučajno ugasi, okrenite ručicu u položaj za isključivanje i ne pokušavajte ga ponovo upaliti barem jednu minutu.

Ako tijekom godina plinske slavine postanu prekrute da biste ih mogli okrenuti, treba ih podmazati.

Takav postupak trebaju obaviti isključivo kvalificirani servisni inženjeri.

4. ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Prije čišćenja ploče za kuhanje provjerite je li se uređaj ohladio. Izvadite utikač iz utičnice ili (ako je izravno priključen) isključite napajanje električnom energijom.

Djeca bez nadzora ne smiju čistiti uređaj ni obavljati radnje održavanja

Nikada ne upotrebljavajte abrazive, korozivne deterdžente, sredstva za izbjeljivanje ili kiseline. Izbjegavajte bilo kakve kisele ili lužnate tvari (limun, sok, ocat itd.) na emajliranim, lakiranim ili dijelovima od nehrđajućeg čelika.

Kada čistite emajlirane, lakirane ili kromirane dijelove, upotrebljavajte toplu sapunastu vodu ili nekaustični deterdžent. Za nehrđajući čelik upotrijebite odgovarajuću otopinu za čišćenje.

Plamenike možete očistiti sapunastom vodom. Da biste im vratili izvorni sjaj, upotrijebite sredstvo za čišćenje nehrđajućeg čelika za domaćinstva. Nakon čišćenja, osušite plamenike i zamijenite.

Važno je ispravno zamijeniti plamenike.

Kromirane rešetke i plamenici

Kromirane rešetke i plamenici često gube boju tijekom upotrebe. Time se ne utječe na funkcionalnost ploče za kuhanje.

Naša služba za pomoć nakon prodaje može dostaviti rezervne dijelove po potrebi.

5. NAKON PRODAJE

Prije nego što pozovete servisnog inženjera provjerite sljedeće:

- je li utikač pravilno umetnut i priključen;
- je li dovod plina ispravan.

Ako ne možete otkriti kvar:

Isključite uređaj i nazovite servisni centar. **NE DIRAJTE UREĐAJ.**

6. ZAŠTITA OKOLIŠA



Ovaj uređaj označen je u skladu s Direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO). Otpadna električna i elektronička oprema sadrži onečišćujuće tvari (koje mogu imati negativan učinak na okoliš) i bazne elemente (koji se mogu ponovno upotrijebiti). Važno je posebno obraditi otpadnu električnu i elektroničku opremu da bi se ispravno uklonili i odložili onečišćivači i vratili

svi materijali. Pojedinci mogu imati važnu ulogu u postizanju cilja da otpadna električna i elektronička oprema ne postane ekološki problem. Treba se pridržavati nekoliko osnovnih pravila:

- Otpadna električna i elektronička oprema ne smije se zbrinjavati kao kućanski otpad.
- Otpadna električna i elektronička oprema mora se odnijeti na namjenska prikupljališta kojima upravlja gradsko vijeće ili registrirano poduzeće.

U mnogim državama, za veliku opremu WEEE dostupno je prikupljanje kućanskog otpada. Pri kupnji novog uređaja, stari uređaj možete vratiti prodavaču koji će ga preuzeti besplatno, samo ako je uređaj iste vrste ili ima jednake funkcije kao i kupljeni uređaj.

ČUVANJE I POŠTOVANJE OKOLIŠA

Kad god je to moguće, upotrijebite poklopac za pokrivanje posude. Regulirajte plamen tako da se ne preklapa s promjerom posude.

7. IZJAVA O SUKLADNOSTI

Uređaj je sukladan europskoj Direktivi 2009/142/EZ (GAD) i od 21. 4. 2018. uredbi 2016/426 o aparatima na plinovita goriva (GAR).

Postavljanjem oznake **CE** na proizvod potvrđujemo da se njim zadovoljavaju svi pripadajući europski sigurnosni, zdravstveni i okolišni zahtjevi koji se primjenjuju unutar zakona kojem podliježe ovaj uređaj.

Tablica 1

Ploča plamenika	4 Plin - L1
Plamenik	AUX/2SR/R
Vrsta	PVUH60MF
FFD	DA
AUX 1kW	1
SR 1,75 kW	2
R 2,7 kW	1
DC 4 kW MONO	-
Nazivni utrošak toplinske energije	7,2 kW
G20/20 mbara	686 l/h
G30/28 – 30 mbara	524 g/h
Razred ugradnje	3
Napon V / frekvencija Hz	220 - 240 V 50/60 Hz
Ulazna električna snaga	1
Električno paljenje	DA
Dimenzija proizvoda	595 x 505 x 42

Ovaj je uređaj namijenjen za neprofesionalnu, tj. kućnu upotrebu.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Javasoljuk, hogy őrizze meg a telepítési és a használati útmutatót, hogy később elővehesse. Továbbá javasoljuk, hogy a főzőlap telepítése előtt jegyezze fel a sorozatszámot arra az esetre, ha később segítséget kellene kérnie az értékesítés utáni szerviztől.

FIGYELMEZTETÉS: a készülék és az elérhető alkatrészek működés közben felforrósodnak. Figyeljen arra, hogy ne érintse meg a fűtőelemeket. A 8 évnél fiatalabb gyermekeket tartsa a készüléktől távol, hacsak nem biztosítható a folyamatos felügyelet.

FIGYELMEZTETÉS: kizárólag a főzőlap gyártója által tervezett, a főzőlap használati útmutatójában megfelelőként javasolt főzőlapvédőket, vagy a készülékbe beépített főzőlapvédőt használja. A nem megfelelő védők használata balesetekhez vezethet.

FIGYELMEZTETÉS: a főzőlapon a zsírral vagy olajjal való felügyelet nélküli sütés veszélyes, és tüzet eredményezhet.

SOHA ne próbálja meg a tüzet vízzel oltani, hanem kapcsolja ki a készüléket, majd fedje le a lángot valamivel, például egy fedővel vagy tűzoltó takaróval.

FIGYELMEZTETÉS: tűzveszély: ne tároljon tárgyakat a főzőfelületeken.

FIGYELMEZTETÉS: Ha a felület megrepedt, ne érintse meg az üveget, és kapcsolja ki a készüléket az áramütés kockázatának elkerülése érdekében.

A berendezést 8 évnél idősebb gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, vagy tapasztalattal és ismerettel nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak vagy ha megfelelő utasításokkal látták el őket a berendezés biztonságos használatát illetően, és megértették a használatból eredő veszélyeket. A gyermekek felügyeletre szorulnak annak biztosítása érdekében, hogy nem játszanak a készülékkel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak felügyelet alatt végezhetik.

VIGYÁZAT: a főzési folyamat kötelező módon felügyeletre feltételez. Rövid főzési folyamat esetén ez folyamatos felügyeletet igényel.

A súlyos égési sérülések elkerülése érdekében erősen ajánlott a bekapcsolt főzőzónáktól távol tartani a gyerekeket, illetve kikapcsolás után mindaddig, amíg a maradékhő-jelző be van kapcsolva.

A készülék kialakításából adódóan nem javasolt a készülék használata külső időzítővel vagy különálló távvezérlő rendszerrel.

Ha a főzőlap halogén elemekkel rendelkezik, ne nézzen hosszan a fényébe.

A tápkábelhez olyan villát csatlakoztasson, amelyik képes megfelelni a címkén szereplő feszültségnek, áramerősségnek és terhelésnek, illetve rendelkezik földelő érintkezővel. Az aljzatnak meg kell felelnie a címkén szereplő terhelésnek, továbbá rendelkeznie kell működőképes földelő érintkezővel. A földelővezető színe sárga-zöld. A műveletet kizárólag megfelelően képzett személy végezheti. Az aljzat és a készülék dugó közötti inkompatibilitás esetén forduljon szakképzett villanyszerelőhöz, aki megfelelő típusúra cseréli a készülék dugót.

A dugónak és az aljzatnak kötelezően eleget kell tennie a telepítés helyéül szolgáló ország aktuális előírásainak. A tápellátáshoz a készülék csatlakoztatható egy omnipoláris kapcsoló beiktatásával a készülék és a tápellátás közé, azonban a kapcsolónak képesnek kell lennie a maximális csatlakoztatott terhelés elviselésére, illetve meg kell felelnie az aktuális előírásoknak.

A sárga-zöld földelőkábel nem szakíthatja meg a kapcsoló. Az aljzatnak vagy a csatlakoztatáshoz használt omnipoláris kapcsolónak könnyen elérhetőnek kell lennie a készülék telepítését követően.

A leválasztás megvalósítható a dugó elérhetősége révén, vagy kapcsoló építhető be a rögzített huzalozásba, a huzalozási előírások figyelembe vételével.

A tápkábel sérülése esetén a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki azt a gyártóval, a gyártó szervizközpontjával vagy hasonlóan képzett szakemberrel. A földelő vezetéknek (sárga-zöld) 10 mm-nél hosszabbnak kell lennie a sorkapocs oldalán. A belső vezetők átmérőjének meg kell felelnie a főzőlap által felvett teljesítménynek (a címkén feltüntetve).

Kötelezően H05 GG-F típusú tápkábelt használjon. Ne tegyen fém tárgyakat, például kést, villát, kanalat vagy fedelet a főzőlapon. Felforrósodhatnak. Alumíniumfóliát és műanyag edényeket nem szabad a főzőzónákra helyezni.

Minden használat után tisztítsa meg a főzőlapot, így elkerülve a szennyeződés és a zsír lerakódását. Ellenkező esetben a főzőlap használatakor a sütés megismétlődik, és az égés füstöt és kellemetlen szagokat bocsát ki, valamint fennáll a veszélye a tűz továbbterjedésének.

Soha ne használjon gőzt vagy nagynyomású vízpermetet a készülék tisztításához.

Ne érintse meg működés közben a főzőzónákat, illetve használat után egy ideig.

Soha ne főzzön közvetlenül az üvegkerámia főzőlapon.

Mindig megfelelő edényeket használjon. A serpenyőt mindig a főzéshez használt egység közepére helyezze.

Ne helyezzen semmit a vezérlőpultra.

Ne használja a főzőlapot munkalapként.

Ne használja a felületet vágódeszkeként.

Ne tároljon nehéz tárgyakat a főzőlap felett. A főzőlapon esve károsodást okozhatnak.

A főzőlapon ne tároljon semmilyen tárgyat.

Ne csúsztasson edényeket a főzőlapon.

A készülék névleges frekvencián történő működtetéséhez nincs szükség további műveletre/beállításra.

Főzőlap üvegtörése esetén:

Azonnal kapcsolja le az összes égőfejet és elektromos fűtőelemet, és válassza le a készüléket a tápellátásról.

Ne érintse meg a készülék felületét.

Ne használja a készüléket.

1. UTASÍTÁSOK A BESZERELÉST VÉGZŐ SZAKEMBER SZÁMÁRA

A HÁZTARTÁSI KÉSZÜLÉK ÜZEMBE HELYZÉSE BONYOLULT MŰVELET LEHET, AMELY NEM MEGFELELŐ VÉGREHAJTÁS ESETÉN SÚLYOSAN BEFOLYÁSOLHATJA A FOGYASZTÓK BIZTONSÁGÁT. EZÉRT A FELADATOT SZAKKÉPZETT SZEMÉLYNEK KELL ELVÉGEZNI, A HATÁLYOS MŰSZAKI ELŐÍRÁSOKNAK MEGFELELŐEN. ABBAN AZ ESETBEN, HA EZT A TANÁCSOT FIGYELMEN KÍVÜL HAGYJÁK, ÉS A TELEPÍTÉST SZAKKÉPZETLEN SZEMÉLY VÉGZI, A GYÁRTÓ A TERMÉK BÁRMINEMŰ MŰSZAKI MEGHIBÁSODÁSA ESETÉN MINDEN FELELŐSÉGET ELHÁRÍT MAGÁTÓL, FÜGGETLENÜL ATTÓL, HOGY A MEGHIBÁSODÁS JÁR-E DOLOGI KÁRRAL VAGY SZEMÉLYI SÉRÜLÉSSSEL.

1.1 BEÉPÍTÉS

A főzőlap bármilyen munkalapra felszerelhető, amely ellenáll 100 °C-os hőmérsékletnek, vastagsága pedig 25–45 mm. A munkalapról eltávolítandó rész méretei a 2. ábrán láthatók.

Ha a beépített főzőlap és az alatta lévő sütőtér között hozzáférhető tér található, illesszen be egy falat szigetelőanyagból (fa vagy hasonló anyag) (3. ábra).

Ha a főzőlapot mindkét oldalon szekrény mellé szerelik, a főzőlap és a szekrény közötti távolságnak legalább 17 cm-nek kell lennie (lásd a 2. ábrát); míg a főzőlap és a hátsó fal közötti távolságnak legalább 70 mm-nek kell lennie. A főzőlap és a fölötte lévő bármely más egység vagy készülék (pl. páraelszívó) közötti távolságnak legalább 70 cm-nek kell lennie (4. ábra).

A fiókban lévő fémtárgyak magas hőmérsékletet érhetnek el a levegő visszakeringetés miatt. Ezért javasoljuk egy köztes fa panel beépítését. Fontos - Az 1. ábrán* látható a tömítőanyag felhasználásának a módja.

A főzőlapot a mellékelt rögzítőbilincsekkel szerelje fel az egység alján lévő furatok segítségével.

Ha egy 60 cm-es főzőlapot olyan sütő fölé szerelnek fel, amely nem rendelkezik ventilátoros hűtőrendszerrel, javasoljuk, hogy a megfelelő légáramlás biztosítása érdekében a beépített bútorok belsejében nyílásokat alakítsanak ki.

Ezeknek a nyílásoknak legalább 300 cm² mérettel kell rendelkezniük, és az 5. ábrán látható módon kell elhelyezni ezeket.

1.2 A MEGFELELŐ HELYSZÍN

A készüléket az érvényben lévő jogszabályoknak megfelelően kell beszerezni, és csak jól szellőző helyiségben szabad használni. A készülék beszerelése vagy használata előtt olvassa el az utasításokat.

A gázüzemű főzőkészülék hőt és párákat termel a beépítés helyén. Ezért gondoskodnia kell a jó szellőzésről – vagy úgy, hogy nyitva tartja az összes természetes levegőjáratot, vagy úgy, hogy elszívót szerel be. A készülék intenzív és tartós használata extra szellőzést igényelhet, például ablak kinyitását vagy az elektromos ventilátor sebességének növelését, ha van ilyen.

Ha nem szerelhető be páraelszívó, akkor a megfelelő szellőzés biztosítása érdekében a külső falra vagy ablakra elektromos ventilátort kell felszerelni.

Az elektromos ventilátornak képesnek kell lennie arra, hogy óránként 3–5 alkalommal teljes levegőcserét hajtson végre a konyhában. A telepítőnek be kell tartania a vonatkozó nemzeti szabványok előírásait.

2. ELEKTROMOS CSATLAKOZÁS (EGYESÜLT KIRÁLYSÁG KIZÁRÓLAGOSAN)

Figyelmeztetés: a készüléket kötelező földelni

Ezt a készüléket kizárólag háztartási célú használatra tervezték. A fő áramforráshoz való csatlakoztatást egy megfelelően képzett villany-szerelőnek kell elvégeznie, figyelembe véve az adott telepítésekre vonatkozó összes hatályos előírást.

A készüléket csak megfelelő jellemzőkkel rendelkező csatlakozási ponthoz szabad csatlakoztatni, 3 tús 13 amperes dugó/aljzat nem megfelelő. A beépítéshez kétpólusú kapcsoló használata indokolt, valamint az áramkörnek megfelelő biztosítékvalóval kell rendelkeznie. Az egyes termékek teljesítményigényével kapcsolatos további részletek a használati utasításban és a készülék adattábláján található. Beépített termék esetén, ha a mellékeltnél hosszabb kábel használata indokolt, javasoljuk, hogy megfelelő hőálló típust használjon.

A vezetékeket az alábbiak szerint csatlakoztassa a hálózathoz:

CSATLAKOZTATÁS	A SZAKASZOLÓKAPCSOLÓHOZ
Zöld/sárga huzal	Földelőcsatlakozás
Kék huzal	Nulla csatlakozás
Barna huzal	Fázis csatlakozás

Megjegyzés: A „zavaró kioldás” jelenség miatt nem javasoljuk földzárlati eszközök használatát olyan elektromos főzőberendezések esetében, amelyek szakaszolókapcsolókhoz kapcsolódnak. Ismét felhívjuk a figyelmét, hogy a készüléknek megfelelő földeléssel kell rendelkeznie, a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal a nem megfelelő elektromos telepítés nyomán bekövetkező eseményekért.

2.1 VILLAMOS CSATLAKOZTATÁS

Ellenőrizze a készülék külső részén lévő adattáblán olvasható adatokat, hogy megbizonyosodjon a táp- és bemeneti feszültség megfelelőségéről. Csatlakoztatás előtt ellenőrizze a földelőrendszert.

Törvény értelmében a készüléket kötelező földelni. Az előírás figyelmen kívül hagyása esetén a gyártó nem vállal felelősséget a személyek sérüléséért vagy a vagyontárgyakban okozott károkért. Ha a készülékhez nem csatlakozik dugó, szereljen fel egy, az adattáblán feltüntetett terhelésnek megfelelő dugót. A földelővezeték sárga/zöld színű. A dugónak mindig hozzáférhetőnek kell lennie.

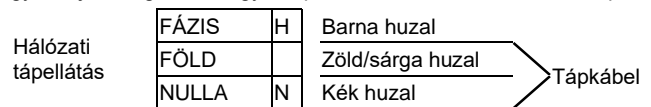
Ha a főzőlapot közvetlenül az elektromos hálózat csatlakoztatja, szereljen fel megszakítót.

Ha a tápkábel megsérül, azt megfelelően képzett szakembernek kell kicserélnie az esetleges kockázatok elkerülése érdekében.

A földelővezetéknek (zöld és sárga színű) legalább 10 mm-rel hosszabbnak kell lennie, mint a fázis és nulla vezetéknek.

A használt kábel átmérőjének a főzőlap által felvett teljesítményhez képest megfelelő méretűnek kell lennie.

Kérjük, ellenőrizze az adattáblát a teljesítményadatok tekintetében, és győződjön meg arról, hogy a tápkábel 3x0,75 mm² H05 GG-F típusú.



Ha a készülék nem rendelkezik tápkábelrel és dugóval, vagy egyéb olyan leválasztó eszközzel, amely a III. kategóriájú túlfeszültség esetén teljes lekapcsolást biztosít az összes póluson, az utasításban fel kell tüntetni, hogy a leválasztó eszközt a bekötési előírásoknak megfelelően kell beépíteni a rögzített huzalozásba.

2.2 GÁZCSATLAKOZTATÁS

Jelen utasítások szakképzett személyzetnek szólnak, a berendezés telepítési módjának meg kell felelnie a vonatkozó országos előírásoknak. **(Csak az Egyesült Királyságban: a törvény szerint a gáz telepítéstüzembe helyezését „Gas Safe” tanúsítvánnyal rendelkező szerelőnek kell elvégeznie.)**

Minden munkát a készülék áramellátásról leválasztott állapotában kell elvégeznie. A főzőlapon lévő adattábla mutatja, hogy milyen típusú gázzal tervezték használni. A hálózati gázellátáshoz vagy a palackhoz való csatlakoztatást azt követően kell végrehajtani, hogy megbizonyosodott arról, hogy a készülék be van szabályozva az ellátás gáz típusához való használatra. Ha nincs megfelelően beszabályozva, olvassa el a gázbeállítás megváltoztatásáról szóló következő bekezdéseket.

Cseppfolyósított gáz (palackozott gáz) esetében olyan nyomásszabályozókat használjon, amelyek megfelelnek a vonatkozó országos előírásoknak.

Csak olyan csöveket, alátéteket és tömítő alátéteket használjon, amelyek megfelelnek a vonatkozó országos előírásoknak.

Egyes modellek esetében a termékhez mellékelve elérhető egy kúpos csatlakozó a felszereléshez azokban az országokban, ahol elengedhetetlen az ilyen típusú csatlakozó megléte; a 8. ábrán látható az eltérő csatlakozók közötti különbség (CY = hengeres, CO = kúpos). A csatlakozó hengeres részét minden esetben a főzőlaphoz kell csatlakoztatni.

Amikor a főzőlapot flexibilis csövek segítségével csatlakoztatja a gázellátáshoz, figyeljen arra, hogy a tömlő által áthidalt maximális távolság ne haladja meg a 2 métert.

A flexibilis csövet úgy kell felszerelni, hogy az ne érintkezzen a burkolatként szolgáló egység mozgatható részével (pl. fiókkal), és ne hatoljon át olyan helyen, ahol összezúzódhat/megtörhet vagy bármilyen módon megsérülhet. A főzőlap esetleges károsodásának megelőzése érdekében a következő sorrendben végezze el a telepítést (6. ábra):

1) Az ábrán látható módon szerelje össze az alkatrészeket egymás után:

A: 1/2 hüvelykes dugós adapter hengeres B: 1/2 hüvelykes tömítés

C: 1/2 hüvelykes hüvelykes gázadapter kúpos-hengeres vagy hengeres-hengeres

2) Szorítsa meg az illesztéseket csavarkulccsal; ne felejtse el a csöveket a helyükre csavarni.

3) Csatlakoztassa a C idomot a hálózati gázellátáshoz merev rézcső vagy flexibilis acélcső segítségével.

FONTOS: végezzen végső ellenőrzést szivárgások tekintetében szappanos oldattal a csőcsatlakozásoknál. **EHHEZ SOHA NE HASZNÁLJON LÁNGOT.** Ügyeljen arra is, hogy a flexibilis cső ne érintkezessen a szekrény mozgó részével (pl. fiók), és ne kerüljön olyan helyre, ahol megsérülhet.

Figyelmeztetés: Ha a készülék közelében gázt lehet érezni, kapcsolja ki a készülék gázellátását, és hívja közvetlenül a tervezőt. Ne keressen szivárgást nyílt lánggal.

2.3 A FŐZŐLAP BEÁLLÍTÁSA A KÜLÖNBÖZŐ GÁZTÍPUSOKHOZ

A főzőlap más gáztípussal való üzemelésre történő átállításához a következőket kell tenni:

- Vegye le a rácsokat és a gázégőket
- Helyezze be az imbuszkulcsot (7 mm) az égőtartó foglatba (7. ábra)
- Csavarja le a befecskendező fűvókát, és cserélje a használni kívánt gáztípushoz valóra (lásd a gáztípust feltüntető táblázatot)

2.4 A MINIMÁLIS LÁNG BESZABÁLYOZÁSA

Az gázégők meggyújtása után fordítsa a tekerőgombot a minimális beállításra, majd távolítsa el a gombot (ez könnyedén eltávolítható enyhe erőfelfejtéssel).

Egy kis műszerész-csavarhúzóval a szabályozó csavar a 9. ábra szerint beállítható. Ha az óramutató járásával megegyező irányba forgatja a csavart, csökkenti a gázáramlást, míg az óramutató járásával ellentétes irányba forgatás növeli az áramlást. Így állítsa be a gázlángot 3-4 mm hosszú lángot kap, majd tegye vissza a tekerőgombot.

Ha a gázellátás LPG alapú, akkor az alapjáratú láng beállítására szolgáló csavart az óramutató járásával megegyező irányban végállásig kell elforgatni.

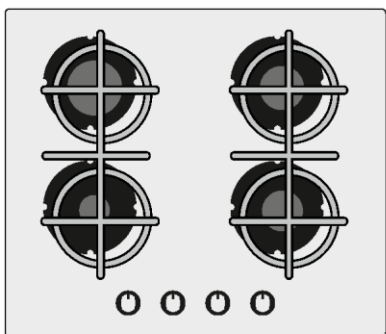
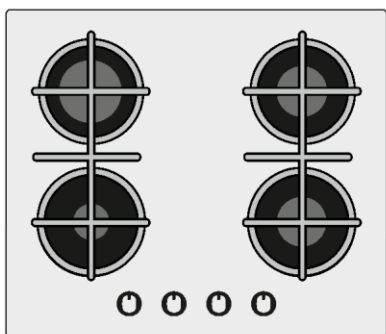
Miután átállította a gázszabályozást, cserélje ki a készülék régi gáz adattábláját egy olyanra (főzőlaphoz mellékelve), amely megfelel annak a gázfajtának, amelyhez a gázszabályozást állította.

3. A FŐZŐLAP HASZNÁLATA - FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ

Ezt a készüléket csak a rendeltetésének megfelelő célra, háztartási főzéshez szabad használni – bármilyen ettől eltérő felhasználás helytelennek minősül, ebből következően veszélyes lehet. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetészerű használatból eredő károkért.

A gázégő használata előtt győződjön meg arról, hogy az égő az ábrán látható módon a rácskeret közepére esik.

Ha öntöttvas rácsokat használ, a rács alatt bizonyosodhat meg a rács megfelelő pozíciójáról. Győződjön meg arról, hogy pontosan használja a rácsot a helyes pozícióban.




3.1 A GÁZÉGŐ HASZNÁLATA

A gáztűzhely bekapcsolása előtt gondoskodjon róla, hogy az égők és az égőfejek megfelelően a helyükön legyenek.

A főzőlap az égők begyújtásához elektronikus gyújtással rendelkezik.


Az égők begyújtásához hajtsa végre az alábbiakat:

° nyomja be és fordítsa el a gombot az óramutató járásával ellentétes irányba a nagyobb láng szimbólum felé , és tartsa lenyomva 5 másodpercig a gyújtás után.

A gyújtásrendszer mindaddig szikrákat bocsát ki, amíg nyomja a tekerőgombot

Figyelmeztetés: Ha a készülék számára nem biztosított az áramellátás egy égő begyújtásához, használjon egy szál gyufát vagy öngyújtót az alábbi művelethez:

° helyezzen egy meggyújtott gyufát vagy öngyújtót az égő közelébe

° Nyomja be és fordítsa el a gombot az óramutató járásával ellentétes irányba a nagyobb láng szimbólum felé , és tartsa lenyomva 5 másodpercig a gyújtás után.

Figyelmeztetés: Mindenesetre, ha 5 mp múlva az égő nem gyúlt meg, hagyja abba a készülék működését, és várjon legalább 1 percet, mielőtt megkísérelné az égő ismételt meggyújtását.

ÁLTALÁNOS TANÁCSOK

A legjobb eredmények érdekében laposfenekű főzőedényeket használjon. A felület méretének meg kell felelnie a gázégő jellemzőivel az alábbiak szerint. „A” táblázat.

Égő típusa	Ø serpenyő/ edény (cm)	Teljesítmény (kW)	G20/20 mbar (metán)	G30/28-30 mbar (LPG)
AUX Kiegészítő	10 - 18	1,00	95 l/ó	73 g/ó
SR Félgyors	12 - 22	1,75	167 l/ó	127 g/ó
R Gyors	16 - 26	2,70	257 l/ó	196 g/ó

„A” táblázat

A gázégőt úgy kell szabályozni, hogy a láng ne nyúljon túl az edény alján. Ne használjon homorú vagy domború fenekű edényeket.

FIGYELMEZTETÉS: Ha egy láng véletlenül kialszik, fordítsa a gombot kikapcsolt helyzetbe, és legalább 1 percig ne próbálja újra meggyújtani.

Ha az évek során a gázcsapok működtetése nehézkessé válik, meg kell kenni őket.

Ezt a műveletet szakképzett szervizmérnököknek kell elvégezniük.

4. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

A főzőlap tisztítása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék lehűlt. Húzza ki a dugót az aljzatból, vagy kapcsolja ki az áramellátást (közvetlenül csatlakoztatott készülék esetén).

A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak felügyelet alatt végezhetik

Soha ne használjon súrolószereket, maró tisztítószereket, fehéritőszereket vagy savakat. Igyekezzen elkerülni, hogy zománczott, lakkzott vagy rozsdamentes acél részekre savas vagy lúgos anyagok (citrom, gyümölcslé, ecet stb.) kerüljenek.

A zománczott, lakkzott vagy króm részek tisztításakor használjon meleg szappanos vizet vagy nem maró mosószert. Rozsdamentes acélhoz használjon megfelelő tisztítóoldatot.

A gázégők szappanos vízzel tisztíthatók. Eredeti fényük helyreállításához használjon háztartási, rozsdamentes acélhoz való tisztítószert. Tisztítás után szárítsa meg az égőket és tegye vissza a helyére őket.

Fontos, hogy a gázégőket helyesen tegye vissza.

Krómozott rácsok és gázégők

A krómozott rácsok és gázégők a használat során hajlamosak elszíneződni. Ez nem veszélyezteti a főzőlap működését.

Vevőszolgálatunk szükség esetén tud pótalkatrészeket biztosítani.

5. ÉRTÉKESÍTÉSI UTÁNI VEVŐSZOLGÁLAT

Mielőtt szervizmérnökhöz fordulna, ellenőrizze az alábbiakat:

- A dugót megfelelően csatlakoztatta és a biztosíték is működik;
- Nincs meghibásodás a gázellátás vonatkozásában.

Ha a meghibásodás nem észlelhető:

Kapcsolja ki a készüléket, és hívja a szervizközpontot. **NE KÍSÉRELJE MEG A KÉSZÜLÉK MÓDOSÍTÁSÁT.**

6. KÖRNYEZETVÉDELEM



A készülék címkézése megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (WEEE) szóló 2012/19/EU európai irányelvnek. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai tartalmaznak úgy szennyező anyagokat (amelyek a környezetre negatív hatást fejthetnek ki), mint alapanyagokat (amelyek újrahasznosíthatók). Fontos, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai megfelelő kezelés tárgyát képezzék a szennyező anyagok eltávolítása és

semlegesítése, illetve az összes egyéb anyag visszanyerése érdekében. Az egyének fontos szerepet játszanak annak biztosításában, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai ne váljanak környezeti problémává; fontos néhány alapvető szabály betartása:

- Az elektromos és elektronikus berendezések hulladéka nem kezelhető háztartási hulladékként;
- Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát kötelezően erre kijelölt gyűjtőpontban adja le, amelyet az önkormányzat vagy bejegyzett vállalat üzemeltet.

Számos országban elérhető lehet a nagy méretű elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak a begyűjtése közvetlenül a háztartásból. Új berendezés vásárlásakor a régi berendezés visszaadható a forgalmazónak, aki térítésmentesen begyűjti, feltéve, ha a berendezés típusa és funkciója megegyezik a vásárolt készülékével.

ENERGIATAKARÉKOSSÁG ÉS KÖRNYEZETVÉDELEM

Lehetőség szerint fedje le a főzőedényt fedővel. Úgy állítsa be a lángot, hogy az ne nyúljon túl a főzőedény átmérőjén.

7. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A készülék megfelel a gázüzemű berendezésekről szóló 2009/142/EK európai irányelv előírásainak, 2018. április 21-től pedig a gázüzemű berendezésekről szóló 2016/426 gázkészülék-rendeletnek.

A **CE** jelölés termékre helyezésével megerősítjük, hogy a termék megfelel valamennyi európai biztonsági, egészségvédelmi és környezetvédelmi követelménynek, amelyek a termékre alkalmazhatók a törvényi előírásnak megfelelően.

1. táblázat

Égő adattábla	4 Gáz - L1
Égő	AUX/2SR/R
Típus	PVUH60MF
FFD	IGEN
KIEGÉSZÍTŐ 1 kW	1
SR 1,75 kW	2
R 2,7 kW	1
Egyeránam 4 kW egyfázisú	-
Névleges hő bemenet	7,2 kW
G20/20 mbar	686 l/ó
G30/28-30 mbar	524 g/ó
Telepítési osztály	3
Feszültség V/frekvencia Hz	220-240 V váltóáram / 50-60 Hz
Elektromos bemeneti teljesítmény	1
Elektromos gyújtás	IGEN
A termék méretei	595x505x42

A berendezés nem professzionális, hanem háztartási használatra készült.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Zalecamy zachowanie instrukcji instalacji i użytkownika do późniejszego wykorzystania. Przed zainstalowaniem płyty należy zanotować jej numer seryjny, który jest wymagany, gdyby konieczne było skorzystanie z pomocy obsługi posprzedażowej.

OSTRZEŻENIE: Podczas użytkowania urządzenie oraz jego dostępne części silnie się nagrzewają. Należy zachować ostrożność i nie dotykać elementów grzewczych. Dzieci w wieku poniżej 8 lat nie mogą zbliżać się do urządzenia, chyba że pozostają one pod ciągłym nadzorem.

OSTRZEŻENIE: Należy korzystać wyłącznie z osłon płyty kuchennej zaprojektowanych przez producenta urządzenia lub wskazanych przez niego w instrukcji obsługi jako odpowiednie lub z osłon płyty kuchennej wbudowanych w urządzenie. Użycie nieodpowiednich osłon może być przyczyną wypadków.

OSTRZEŻENIE: Gotowanie na płycie kuchennej potraw z użyciem tłuszczu lub oleju bez nadzoru może być niebezpieczne i spowodować pożar.

NIGDY nie próbuj gasić ognia wodą. Należy wyłączyć urządzenie, a następnie zakryć płomień, na przykład pokrywką lub kocem gaśniczym.

OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo pożaru: powierzchnie płyty kuchennej nie służą do przechowywania przedmiotów.

OSTRZEŻENIE: jeśli powierzchnia jest popękana, nie dotykaj szkła i wyłącz urządzenie, aby uniknąć porażenia prądem.

To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8 roku życia i przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia ani wiedzy pod warunkiem, że są one pod odpowiednim nadzorem lub zostały poinstruowane, jak bezpiecznie obsługiwać urządzenie i rozumieją związane z nim zagrożenia. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez dozoru.

UWAGA: Gotowanie musi być nadzorowane. Krótki proces gotowania musi być stale nadzorowany.

Zdecydowanie zaleca się, aby dzieci nie zbliżały się do stref gotowania, gdy są one włączone lub gdy są wyłączone, o ile wskaźnik ciepła resztkowego jest włączony, aby uniknąć ryzyka poważnych oparzeń.

To urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego minutnika lub niezależnego systemu zdalnego sterowania.

Nie należy wpatrywać się w lampy halogenowe elementów płyty, jeśli są wbudowane w urządzenie.

Podłączyć wtyczkę do kabla zasilającego odpowiedniego dla wymaganego napięcia, prądu i obciążenia wskazanego na tabliczce oraz posiadającego styk uziemiający. Gniazdo musi być odpowiednie do obciążenia podanego na tabliczce znamionowej, mieć uziemienie i być sprawne. Uziemienie oznaczone jest kolorem żółto-zielonym. Ta czynność musi być wykonana przez specjalistę z odpowiednimi kwalifikacjami. W razie niezgodności pomiędzy gniazdem i wtyczką urządzenia, należy poprosić wykwalifikowanego elektryka o zastąpienie gniazda innym odpowiednim typem.

Wtyczka i gniazdo muszą być zgodne z obowiązującymi normami kraju instalacji. Podłączenie do źródła zasilania można również wykonać, umieszczając wyłącznik wielobiegunowy w miejscu pomiędzy urządzeniem i źródłem zasilania, które może wytrzymać maksymalne obciążenie i jest to zgodne z obowiązującymi przepisami.

Żółto-zielony kabel uziemiający nie powinien być przerwany przez ten wyłącznik. Gniazdo oraz wyłącznik wielobiegunowy zastosowany do podłączenia powinien być po zainstalowaniu urządzenia łatwo dostępny. Odłączenie można osiągnąć, mając dostęp do wtyczki lub przez włączenie przełącznika do stałego okablowania zgodnie z zasadami dotyczącymi okablowania. Jeśli kabel zasilający ulegnie uszkodzeniu, dla bezpieczeństwa należy zlecić jego wymianę producentowi, autoryzowanemu serwisowi lub osobom o podobnych kwalifikacjach. Przewód uziemiający (żółto-zielony) musi być ok. 10 mm dłuższy po stronie zacisku. Przekrój przewodów wewnętrznych musi być dostosowany do wartości mocy pobieranej przez płytę kuchenną (podanej na tabliczce znamionowej). Kabel zasilający musi być typu H05 GG-F.

Nie umieszczać na płycie kuchennej przedmiotów metalowych, takich jak noże, widelce, łyżki lub pokrywki. Mogą się one nagrzewać. Nie umieszczać na strefach grzejnych folii aluminiowej i naczyń plastikowych.

Po każdym użyciu płytę kuchenną należy przynajmniej w pewnym stopniu wyczyścić, aby zapobiec nawarstwianiu się brudu i tłuszczu. Pozostawiony brud lub tłuszcz przy kolejnym użyciu płyty kuchennej będzie się przypalał, powodując nieprzyjemny zapach, a także mogąc doprowadzić do ryzyka powstania pożaru.

Nigdy nie używaj pary lub spryskiwacza pod wysokim ciśnieniem do czyszczenia urządzenia.

Nie dotykaj stref grzejnych podczas ich działania lub tuż po ich wyłączeniu.

Nigdy nie gotuj potraw bezpośrednio na płycie szklano-ceramicznej.

Zawsze korzystaj z odpowiednich garnków. Zawsze umieszczaj patelnię na środku urządzenia, na którym gotujesz.

Nie umieszczaj niczego na panelu sterowania.

Nie używaj płyty kuchennej jako blatu roboczego.

Nie używaj płyty kuchennej jako deski do krojenia.

Nie przechowuj ciężkich przedmiotów nad płytą kuchenną. Jeśli spadną na płytę kuchenną, mogą ją uszkodzić.

Nie używaj płyty kuchennej do przechowywania jakichkolwiek przedmiotów.

Nie przesuwaj garnków/patelni po płycie kuchennej.

Do obsługi urządzenia na częstotliwościach znamionowych nie jest wymagane wykonanie żadnej dodatkowej operacji/ustawienia.

W przypadku stłuczenia szkła płyty grzejnej:

Natychmiast wyłącz wszystkie palniki i elektryczne elementy grzejne oraz odłącz urządzenie od zasilania.

Nie dotykaj powierzchni urządzenia.

Nie używaj urządzenia.

1. INSTRUKCJE DLA INSTALATORA

INSTALACJA URZĄDZENIA DOMOWEGO MOŻE BYĆ SKOMPLIKOWANĄ OPERACJĄ, KTÓRA JEŻELI NIE BĘDZIE WYKONYWANA PRAWIDŁOWO, MOŻE POWAŻNIE ZAGROZIĆ BEZPIECZEŃSTWU UŻYTKOWNIKA. DLATEGO ZADANIE TO POWINNO BYĆ WYKONANE PRZEZ OSOBĘ O ODPOWIEDNICH KWALIFIKACJACH ORAZ ZGODNIE Z OBOWIĄZUJĄCYMI PRZEPISAMI. W PRZYPADKU ZIGNOROWANIA NINIEJSZEGO ZALECENIA I WYKONANIA INSTALACJI PRZEZ OSOBĘ BEZ ODPOWIEDNICH KWALIFIKACJI, PRODUCENT NIE PONOSI ŻADNEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK USTERKI TECHNICZNE BEZ WZGLĘDU NA TO, CZY SPOWODUJĄ ONE SZKODY W MIENIU CZY TEŻ OBRAŻENIA CIAŁA.

1.1 ZABUDOWA

Płyta może być montowana w dowolnym blacie, który jest odporny na temperaturę do 100°C i ma grubość 25-45 mm. Wymiary wkładki, która ma być wycięta w blacie roboczym, pokazano na *rysunku 2*.

Jeżeli między zabudowaną płytą a komorą poniżej znajduje się dostępna przestrzeń, konieczne jest zamontowanie przegrody z materiału izolacyjnego (np. drewna lub podobnego materiału) (*rysunek 3*).

Jeśli płyta jest zamontowana obok szafki po obu stronach, odległość między płytą a szafką musi wynosić co najmniej 17 cm; (*zob. rysunek 2*); natomiast odległość między wycięciem a tylną ścianą musi wynosić co najmniej 70 mm. Odległość pomiędzy płytą i szafką lub urządzeniem jakimkolwiek zamontowanym nad kuchenką (np. okapem) musi być nie mniejsza niż 70 cm (*rysunek 4*).

Metalowe przedmioty w szufladzie mogą osiągać wysokie temperatury w wyniku recyrkulacji powietrza. Dlatego zaleca się stosowanie pośredniego panelu drewnianego.

Uwaga - Na rysunku 1 pokazano sposób przyklejenia uszczelki.

Płytę należy zamocować przy użyciu uchwytów znajdujących się w jej wyposażeniu, korzystając z otworów wykonanych w podstawie płyt.

Jeżeli nad piekarnikiem, który nie jest wyposażony w wentylatorowy system chłodzenia, zamontowana jest płyta 60 cm, zaleca się wykonanie otworów w zabudowie meblowej w celu zapewnienia prawidłowej cyrkulacji powietrza.

Rozmiar tych otworów musi wynosić co najmniej 300 cm², a ich rozmieszczenie zgodne z *rysunkiem 5*.

1.2 ODPOWIEDNIE POMIESZCZENIE

Urządzenie musi być zainstalowane zgodnie z obowiązującymi przepisami i w miejscu dobrze wentylowanym. Proszę zapoznać się z instrukcją przed przystąpieniem do instalacji tego urządzenia.

Urządzenie do gotowania zasilane gazem wytwarza ciepło i wilgoć w obszarze, w którym jest zainstalowane. Dlatego konieczne jest zapewnienie dobrej wentylacji poprzez utrzymywanie naturalnego obiegu powietrza lub zamontowanie okapu kuchennego z wyciągiem. W przypadku długiego i intensywnego użytkowania kuchenki, konieczne może być zastosowanie dodatkowej wentylacji, na przykład poprzez otwarcie okna lub zwiększenie obrotów wentylatora.

Przy braku możliwości zamontowania okapu, w ścianie zewnętrznej lub w oknie należy zainstalować wentylator elektryczny pod warunkiem, że pomieszczenie posiada otwory odpowietrzające.

Wentylator elektryczny powinien być w stanie przeprowadzić całkowitą wymianę powietrza w kuchni 3-5 razy na godzinę. Instalator powinien przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów.

2. PODŁĄCZENIE DO SIECI ELEKTRYCZNEJ (WYŁĄCZNIE DLA WIELKIEJ BRYTANII)

Ostrzeżenie - to urządzenie musi zostać uziemione

Urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do użytku domowego. Podłączenie do zasilania musi być wykonane przez wykwalifikowanego elektryka, który zapewni przestrzeganie wszystkich obowiązujących przepisów dotyczących takich instalacji.

Urządzenie może być podłączone tylko do odpowiednio oznaczonego punktu rozgałęzienia, 3-pinowa wtyczka 13 A nie jest odpowiednia. Należy zapewnić przełącznik dwubiegunowy, a obwód musi mieć odpowiednie zabezpieczenie bezpiecznikowe. Więcej szczegółów dotyczących zapotrzebowania na moc poszczególnych produktów znajduje się w instrukcji obsługi oraz na tabliczce znamionowej urządzenia. W przypadku produktu do zabudowy, jeśli użytkownik chce użyć dłuższego przewodu niż dostarczony, należy użyć przewodu o odpowiedniej odporności na ciepło.

Okablowanie należy podłączyć do zasilania sieciowego w następujący sposób:

PODŁĄCZ	DO ZACISKU ROZGAŁĘZIENIA
Przewód żółto-zielony	Uziemienie
Przewód niebieski	Połączenie neutralne
Przewód brązowy	Podłączenie fazowe

Uwaga: Nie zalecamy stosowania zabezpieczających urządzeń upływowych z elektrycznymi urządzeniami do gotowania zainstalowanymi w punktach rozgałęzienia ze względu na uciążliwe niepożądane wyłączenia obwodów, które mogą wystąpić. Zaznaczamy, że urządzenie musi być prawidłowo uziemione. Producent nie ponosi odpowiedzialności za żadne zdarzenia powstałe w wyniku nieprawidłowej instalacji elektrycznej.

2.1 PODŁĄCZENIE DO SIECI ELEKTRYCZNEJ

Upewnić się, że napięcie w sieci odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej znajdującej się na obudowie urządzenia.

Przed podłączeniem sprawdzić obwód uziemienia.

Zgodnie z przepisami prawa niniejsze urządzenie musi być uziemione. W razie nieprzestrzegania tego wymagania, producent nie poniesie żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody w stosunku do osób lub mienia. Jeżeli kabel zasilający nie posiada wtyczki, należy zamontować wtyczkę dopasowaną do obciążenia wskazanego na tabliczce znamionowej urządzenia. Przewód uziemiający jest w kolorze żółto-zielonym. Wtyczka powinna być zawsze dostępna.

W przypadku gdy płyta jest podłączona bezpośrednio do sieci elektrycznej, konieczne jest zainstalowanie wyłącznika automatycznego.

W razie uszkodzenia kabla zasilającego, musi on być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka w celu wyeliminowania potencjalnych zagrożeń.

Przewód uziemiający (w kolorze żółto-zielonym) musi być co najmniej 10 mm dłuższy niż przewód fazowy i neutralny.

Przekrój poprzeczny kabla zasilającego musi być o wielkości dostosowanej do mocy pobieranej przez płytę.

Sprawdzić na tabliczce znamionowej dane dotyczące podłączenia do sieci elektrycznej oraz upewnić się, że kabel zasilający jest typu 3x0.75 mm² H05 GG-F.

Zasilanie	FAZOWY L	Przewód brązowy
	UZIEMIENIE	Przewód żółto-zielony
	NEUTRALNY N	Przewód niebieski

Kabel zasilający

Jeśli urządzenie nie posiada kabla i wtyczki lub innego rozwiązania umożliwiającego odłączenie od sieci elektrycznej z separacją styków we wszystkich biegunach pozwalającej na pełne odłączenie przy wystąpieniu nadnapięcia spełniającego warunki kategorii III, instrukcja stwierdza, że rozwiązania te muszą być wbudowane w instalację elektryczną, zgodnie z zasadami okablowania.

2.2 PODŁĄCZENIE DO GAZU

Poniższe instrukcje są przeznaczone dla wykwalifikowanego personelu. Instalacja urządzenia musi być zgodna z obowiązującymi normami krajowymi. **(Wyłącznie dla Wielkiej Brytanii: zgodnie z przepisami prawa, instalacja gazowa i jej odbiór muszą być przeprowadzone przez instalatora zarejestrowanego w „Gas Safe”)**

Wszystkie prace muszą być wykonane przy odłączonym zasilaniu elektrycznym. Na tabliczce znamionowej urządzenia wskazany jest rodzaj gazu, do którego zostało ono przystosowane. Podłączenie do sieci gazowej lub do butli z gazem należy przeprowadzić po uprzednim upewnieniu się, że urządzenie jest wyregulowane dla danego rodzaju gazu, który ma być podłączony. Jeżeli urządzenie nie jest prawidłowo wyregulowane, patrz instrukcję w kolejnym punkcie na temat zmiany ustawień gazowych.

W przypadku butli z gazem płynnym (butli gazowej) należy zastosować regulator ciśnienia zgodny z obowiązującymi normami krajowymi.

Należy stosować wyłącznie rury, podkładki i uszczelki, które są zgodne z obowiązującymi normami krajowymi.

W niektórych modelach, na wyposażeniu urządzenia znajduje się łącznik stożkowy, przeznaczony do zamontowania na terenie krajów, w których ten typ łącznika jest obligatoryjny; na rysunku 8 pokazano, w jaki sposób rozróżnić poszczególne typy łącznika (CY = cylindryczny, CO = stożkowy). W każdym przypadku, cylindryczna część łącznika musi być podłączona do płyty.

W przypadku podłączania płyty do gazu przy użyciu przewodów elastycznych, należy zapewnić, aby maksymalna odległość łączenia tym przewodem nie przekroczyła 2 metrów.

Elastyczna rurka powinna być wyposażona w taki sposób, aby nie mogła wejść w kontakt z ruchomą częścią obudowy (np. szuflady) i nie przechodziła przez wszelkie miejsca, gdzie może zostać zgnieciona / załamana lub uszkodzona w inny sposób.

Aby zapobiec ewentualnemu uszkodzeniu płyty, należy zachować następującą kolejność podczas instalacji (*rysunek 6*):

1) Jak pokazano na rysunku, kolejno zamontować:

A: Łącznik cylindryczny męski 1/2 B: Uszczelka 1/2

C: Łącznik gazowy damski 1/2 stożek-cylinder lub cylinder -cylinder

2) Zaciśnąć połączenia przy użyciu kluczy, pamiętając o ułożeniu przewodów rurowych w odpowiednim położeniu.

3) Podłączyć łącznik C do domowej instalacji gazowej przy użyciu sztywnego przewodu miedzianego lub stalowego przewodu elastycznego.

UWAGA: Sprawdzić szczelność połączeń przewodów rurowych przy użyciu roztworu wody z mydłem. **NIGDY NIE UŻYWAĆ PŁOMIENIA.** Należy również się upewnić, że przewód elastyczny nie wejdzie w kontakt z ruchomą częścią szafki (np. szufladą), oraz że jest on ułożony w sposób wykluczający jego uszkodzenie.

Ostrzeżenie: Jeżeli w pobliżu urządzenia wyczuwalny jest gaz, należy natychmiast odciąć dopływ gazu do urządzenia i wezwać instalatora. Nie próbować wykrywania nieszczelności przy pomocy otwartego płomienia.

2.3 PRZYSTOSOWANIE PŁYTY DO RÓŻNYCH RODZAJÓW GAZU

W celu przystosowania płyty do różnych rodzajów gazu, należy wykonać następujące czynności:

- Zdjąć ruszty i palniki
- Umieścić klucz sześciokątny (7 mm) we wsporniku palnika (rysunek 7)
- Odkręcić dysze i wymienić je na dysze odpowiednie do danego rodzaju gazu (patrz tabela rodzajów gazu)

2.4 REGULACJA PŁOMIENIA MINIMALNEGO

Po zapaleniu palników, ustaw pokrętko w pozycji płomienia minimalnego i następnie zdejmij pokrętko (można je łatwo zdjąć, wywierając niewielki nacisk).

Przy użyciu małego wkrętaka można następnie wyregulować śrubę regulacyjną w sposób pokazany na rysunku 9. Obracanie śruby w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara powoduje zmniejszenie przepływu gazu, natomiast obracanie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara powoduje zwiększenie przepływu. Regulację należy przeprowadzać do momentu uzyskania płomienia o długości około 3-4 mm, a następnie należy założyć pokrętko.

W przypadku korzystania z gazu płynnego (LPG) - śrubę do regulacji płomienia minimalnego należy obrócić (zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara), aż do oporu.

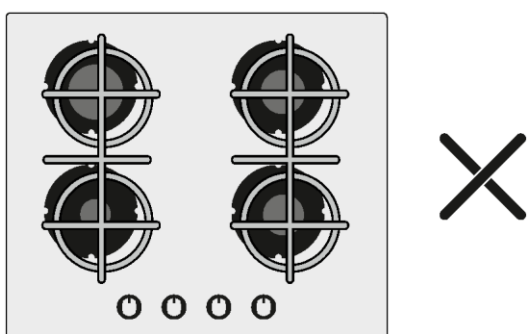
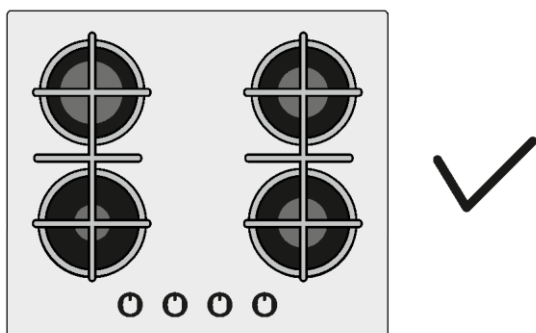
Po przeprowadzeniu regulacji dla nowego rodzaju gazu, należy wymienić starą tabliczkę znamionową umieszczoną na urządzeniu na nową tabliczkę (znajdującą się na wyposażeniu płyty) odpowiednią dla rodzaju gazu, dla którego przeprowadzono regulację.

3. UŻYTKOWANIE PŁYTY KUCHENNEJ – INSTRUKCJE UŻYTKOWNIKA

Urządzenie może być używane wyłącznie do celu, do którego zostało przeznaczone, tzn. do przyrządzania potraw w gospodarstwie domowym, i jego używanie do wszelkich innych celów będzie traktowane jako niewłaściwe i może być niebezpieczne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem urządzenia.

Przed użyciem palnika należy się upewnić, że obwody rusztu środkują palnik zgodnie z poniższym rysunkiem.

W przypadku korzystania z rusztów żeliwnych; pozycja palnika jest pod rusztem. Należy się upewnić, że ruszt jest w prawidłowym położeniu.




3.1 UŻYWANIE PALNIKÓW GAZOWYCH

Przed włączeniem płyty gazowej, należy się upewnić, że palniki i nakrywki palników są prawidłowo umieszczone na swoich miejscach.


Ta płyta jest wyposażona w elektroniczny zapłon służący do zapalenia palnika.

Aby zapalić palniki, należy wykonać następujące czynności:

° wciśnij i obróć pokrętko w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do symbolu większego płomienia  i trzymać wciśnięty przez 5 s po zapłonie.

System zapłonowy będzie generował iskry przez cały czas, gdy naciśnięty jest kurek gazowy

Ostrzeżenie: Jeżeli na urządzeniu nie ma prądu elektrycznego do zapalenia palnika, należy użyć zapalniczki lub zapalniczki, wykonując następujące czynności:

° Umieścić zapaloną zapalniczkę lub zapalniczkę w pobliżu palnika
° Wciśnij i obróć pokrętko w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do symbolu większego płomienia  i trzymać wciśnięty przez 5 s po zapłonie.

Ostrzeżenie: W każdym przypadku, jeżeli po 5 sekundach palnik nie zapali się, należy przerwać pracę urządzenia i odczekać co najmniej 1 minutę przed próbą ponownego zapalenia palnika.

OGÓLNE ZALECENIE

Aby uzyskać najlepsze rezultaty, należy używać naczyń do gotowania o płaskiej powierzchni. Wielkość powierzchni powinna być dopasowana do strony palnika gazowego w następujący sposób. Tabela A.

Typ palnika	Ø patelnia / garnek (cm)	Zasilanie (kW)	G20/20 mbar (metan)	G30/28-30 mbar (LPG)
AUX Pomocniczy	10---18	1,00	95 l/h	73 g/h
SR Średnioszybki	12---22	1,75	167 l/h	127 g/h
R Rapid	16 - 26	2,70	257 l/h	196 g/h

Tabela A

Palnik należy wyregulować tak, aby płomień nie wychodził poza brzeg naczynia. Naczynia z wypukłym lub wklęsłym dnem nie powinny być używane.

OSTRZEŻENIE: W razie przypadkowego zgaśnięcia płomienia, należy wyłączyć palnik i spróbować powtórnie go zapalić dopiero po upływie co najmniej 1 minuty.

Jeżeli z biegiem lat kurki gazowe zaczną się ciężko obracać, konieczne będzie ich naoliwienie.

Czynność ta może być przeprowadzona wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisu.

4. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed przystąpieniem do czyszczenia, należy upewnić się, że płyta wystygła. Wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilania lub (w przypadku podłączenia bezpośredniego) wyłączyć zasilanie elektryczne.

Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez dozoru

Do czyszczenia płyty nigdy nie należy używać środków ściernych, środków zawierających substancje żrące, wybielające lub kwasy. Należy również unikać stosowania substancji kwaśnych lub alkalicznych (sok z cytryny, ocet itp.) do części emaliowanych, lakierowanych lub wykonanych ze stali nierdzewnej.

Podczas czyszczenia emaliowanych, lakierowanych lub chromowanych części, należy używać ciepłej wody z mydłem lub detergentu nie zawierającego substancji żrących. Do czyszczenia części ze stali nierdzewnej, należy używać odpowiedniego roztworu czyszczącego.

Palniki można czyścić wodą z mydłem. Aby przywrócić ich oryginalny blask, należy stosować domowy płyn do czyszczenia stali nierdzewnej. Po wyczyszczeniu, palniki należy wysuszyć i umieścić na płycie.

Istotne jest, aby palniki były umieszczone dokładnie na swoim miejscu.

Chromowane ruszty i palniki

Chromowane ruszty i palniki mają tendencję do ciemnienia w miarę ich używania. To nie pogarsza funkcjonalności płyty gazowej.

W każdym bądź razie, są one dostępne w naszym centrum serwisowym jako części zamienne.

5. OPIEKA POSPRZEDAŻOWA

Przed zadzwonieniem do pracownika serwisu, należy upewnić się, że:

- wtyczka jest prawidłowo umieszczona w gniazdku;
- czy dopływ gazu nie jest uszkodzony.

Jeśli usterki nie można wykryć:

Urządzenie należy wyłączyć i zadzwonić do centrum serwisowego. NIE MANIPULOWAĆ PRZY URZĄDZENIU.

6. OCHRONA ŚRODOWISKA



To urządzenie ma oznaczenie zgodne z Europejską Dyrektywą 2012/19/UE dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje zanieczyszczające (które mogą wywierać negatywny wpływ na środowisko) oraz elementy podstawowe (które nadają się do ponownego wykorzystania). Ważne jest właściwe przetwarzanie zużytego sprzętu elektrycznego

i elektronicznego w celu prawidłowego usunięcia i utylizacji wszystkich substancji zanieczyszczających oraz odzyskania pozostałych materiałów. Każdy może odegrać ważną rolę w zadbaniu o to, by zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie zagrażał środowisku. Zasadnicze znaczenie ma przestrzeganie kilku podstawowych zasad:

- Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy traktować jak odpadów z gospodarstwa domowego;
- Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny powinien być odwieziony do wyznaczonych punktów zbiórki odpadów zarządzanych przez radę miasta lub zarejestrowaną firmę.

W wielu krajach organizowane są lokalne zbiórki dużego zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Po zakupie nowego urządzenia, stare można oddać dostawcy, który musi je bezpłatnie przyjąć w ramach wymiany, jeśli to urządzenie jest podobnego typu i ma takie same funkcje jak urządzenie zakupione.

OCHRONA I POSZANOWANIE ŚRODOWISKA NATURALNEGO

Jeśli to możliwe, należy przykryć patelnię pokrywką. Wyregulować płomień tak, aby nie wychodził poza brzeg naczynia.

7. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Urządzenie jest zgodne z Europejską Dyrektywą 2009/142/WE (GAD), a od dnia 21 kwietnia 2018 r. z rozporządzeniem w sprawie urządzeń spalających paliwa gazowe 2016/426 (GAR).


Umieszczając znak  na tym produkcie, potwierdzamy jego zgodność ze wszystkimi wymogami europejskimi w zakresie bezpieczeństwa, zdrowia oraz ochrony środowiska stosowanymi w prawodawstwie dotyczącym tego produktu.

Tabela 1

Płyta palnika	4 Gaz - L1
Palnik	AUX/2SR/R
Rodzaj	PVUH60MF
FFD	TAK
AUX 1kW	1
SR 1,75 kW	2
R 2,7 kW	1
DC 4 kW MONO	-
Nominalny wkład ciepła	7.2 kW
G20/20 mbar	686 l/h
G30/28-30 mbar	524 g/h
Klasa instalacji	3
Napięcie V/Częstotliwość Hz	220-240V~, 50-60Hz
Moc wejściowa elektryczna	1
Zapłon elektryczny	TAK
Wymiary produktu	595x505x42

To urządzenie zostało zaprojektowane do użytku nieprofesjonalnego, tj. domowego.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Vă recomandăm să păstrați instrucțiunile de instalare și utilizare pentru consultare ulterioară, iar înainte de a instala plita, notați-vă numărul de serie, în cazul în care aveți nevoie de ajutor din partea serviciului de asistență tehnică post-vânzare.

AVERTIZARE: aparatul și părțile sale accesibile devin fierbinți în timpul utilizării. Trebuie să fiți atenți pentru a evita atingerea elementelor de încălzire. Copiii cu vârsta sub 8 ani trebuie ținuti la distanță de aparat, dacă nu sunt supravegheați în permanență.

AVERTIZARE: folosiți numai protecțiile de plită proiectate de producătorul aparatului de gătit sau conform indicațiilor producătorului aparatului în instrucțiunile de utilizare, după caz, sau protecțiile de plită încorporate în aparat. Utilizarea unor dispozitive de protecție necorespunzătoare poate provoca accidente.

AVERTIZARE: gătitul nesupravegheat pe o plită cu grăsime sau ulei poate fi periculoasă și poate provoca incendii.

Nu încercați NICIODATĂ să stingeți un incendiu cu apă, ci opriți aparatul și apoi acoperiți flacăra, de ex., cu un capac sau o pătură ignifugă.

AVERTIZARE: Pericol de incendiu: nu depozitați articolele pe suprafețele de gătit.

ATENȚIE: dacă suprafața este crăpată, nu atingeți sticla și opriți aparatul pentru a evita posibilitatea de electrocutare.

Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârste de minim 8 ani și de către persoanele cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență sau cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau instruite corespunzător privind modul de utilizare a acestui aparat în siguranță și să înțeleagă pericolele implicate. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu vor fi efectuate de copii fără supraveghere.

ATENȚIE: procesul de gătit trebuie supravegheat. Procesul de gătit scurt trebuie supravegheat permanent.

Se recomandă cu tărie să nu se permită accesul copiilor în apropierea zonelor de gătit în timp ce sunt în funcțiune și după ce au fost oprite, cât timp este pornit indicatorul de căldură reziduală, pentru a evita riscul de arsuri grave.

Acest aparat nu este destinat operării cu ajutorul unui cronometru extern sau al unui sistem separat de comandă de la distanță.

Nu priviți direct spre elementele lămpilor cu halogen ale plitei, dacă sunt prezente.

Conectați un ștecher la cablul de alimentare care poate suporta tensiunea, curentul și sarcina indicate pe etichetă și cu împământare. Priza trebuie să fie adecvată pentru sarcina indicată pe etichetă și trebuie să aibă contactul de împământare conectat și în stare de funcționare. Conductorul de împământare are culoarea galben-verde. Această operațiune trebuie efectuată de un profesionist calificat corespunzător. În caz de incompatibilitate între priză și ștecherul

aparatului, rugați un electrician calificat să înlocuiască priza cu una de tip adecvat.

Ștecherul și priza trebuie să fie conforme cu normele actuale din țara de instalare. Conectarea la sursa de alimentare poate fi realizată amplasând disjunctorul omnipolar între aparat și sursa de alimentare care poate suporta sarcina conectată maximă și care se aliniază legislației actuale.

Cablul cu împământare galben-verde nu trebuie întrerupt de disjunctor. Priza sau disjunctorul omnipolar utilizat pentru conectare trebuie să fie ușor accesibil la instalarea aparatului.

Deconectarea poate fi realizată prin facilitarea accesului la ștecăr sau încorporarea unui comutator cu cablu fix în conformitate cu normele de cablare.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de service sau de persoane calificate similare, pentru a evita orice pericol. Conductorul de împământare (galben-verde) trebuie să fie mai lung de 10 mm pe partea blocului de borne. Secțiunea conductoarelor interne trebuie să fie adecvată puterii absorbite de plită (indicată pe etichetă). Tipul cablului de alimentare trebuie să fie H05 GG-F.

Nu puneți pe plită obiecte metalice precum cuțite, furculițe, linguri sau capace. S-ar putea încălzi. Nu puneți folie de aluminiu și vase din plastic pe zonele de încălzire.

După fiecare utilizare, este necesară o anumită curățare a plitei pentru a preveni acumularea de murdărie și grăsime. Dacă acestea nu sunt îndepărtate, se găsesc din nou atunci când se folosește plita și se ard, producând fum și mirosuri neplăcute, ca să nu mai vorbim de riscurile de propagare a incendiului.

Nu utilizați niciodată un pulverizator cu abur sau de înaltă presiune pentru a curăța aparatul.

Nu atingeți zonele de căldură în timpul funcționării sau pentru un interval de timp după utilizare.

Nu gătiți niciodată alimentele direct pe plita vitro-ceramică.

Utilizați întotdeauna vase de gătit adecvate. Puneți întotdeauna vasul în centrul unității pe care gătiți.

Nu puneți nimic pe panoul de comenzi.

Nu utilizați plita ca suprafață de lucru.

Nu utilizați suprafața drept tocător.

Nu depozitați articole grele deasupra plitei. În cazul în care cad pe plită, pot provoca daune.

Nu folosiți plita pentru depozitarea niciunui obiect.

Nu deplasați vasul de gătit pe suprafața plitei prin alunecare.

Nu sunt necesare operațiuni/setări suplimentare pentru a utiliza aparatul la frecvențele nominale.

În caz de spargere a sticlei plitei:

Opriti imediat toate arzătoarele și orice element de încălzire electric și izolați aparatul de la sursa de alimentare.

Nu atingeți suprafața aparatului.

Nu folosiți aparatul.

1. INSTRUCȚIUNI PENTRU INSTALATOR

INSTALAREA UNUI APARAT ELECTROCASNIC POATE FI O OPERAȚIUNE COMPLICATĂ ȘI DACĂ NU ESTE REALIZATĂ CORECT POATE AFECTA ÎN MOD GRAV SIGURANȚA CONSUMATORILOR. DIN ACEST MOTIV, ACTIVITATEA ACEASTA TREBUIE REALIZATĂ DE O PERSOANĂ CU CALIFICARE PROFESIONALĂ, CARE O VA ÎNDEPLINI ÎN CONFORMITATE CU REGULAMENTELE TEHNICE ÎN VIGOARE. ÎN CAZUL ÎN CARE ACEASTĂ RECOMANDARE NU ESTE RESPECTATĂ ȘI INSTALAREA ESTE REALIZATĂ DE O PERSOANĂ NECALIFICATĂ, PRODUCĂTORUL NU ÎȘI ASUMĂ RĂSPUNDEREA PENTRU DEFECTIUNILE TEHNICE ALE PRODUSULUI, INDIFERENT DACĂ AU AVUT SAU NU CA REZULTAT DAUNE ALE BUNURILOR SAU VĂTĂMĂRI CORPORALE.

1.1 ÎNCORPORARE

Plita poate fi instalată în orice blat rezistent la căldură până la o temperatură de 100 °C și cu grosimea de 25-45 mm. Dimensiunile decupajului necesar în blat sunt indicate în *Figura 2*.

Când există un spațiu accesibil între plita încorporată și cavitatea de dedesubt, trebuie introdus un perete despărțitor din material izolator (lemn sau material similar) (*Figura 3*).

În cazul în care plita este montată lângă un dulap, de o parte sau de alta a sa, distanța dintre plită și dulap trebuie să fie de cel puțin 17 cm (a se vedea *Figura 2*); iar distanța dintre plită și peretele din spate trebuie să fie de cel puțin 70 mm. Distanța dintre plită și orice altă unitate sau aparat de deasupra sa (de exemplu, o hotă) nu trebuie să fie mai mică de 70 cm (*Figura 4*).

Obiectele metalice din sertar pot atinge temperaturi ridicate din cauza recirculării aerului. Prin urmare, se recomandă utilizarea unui panou intermediar din lemn.

Important - Diagrama din Figura 1* arată cum trebuie aplicat agentul de etanșare.

Plita se montează prin atașarea clemelor de fixare furnizate, folosind orificiile de la baza unității.

În cazul în care o plită de 60 cm este montată deasupra unui cuptor care nu este echipat cu sistem de răcire cu ventilator, se recomandă să se creeze deschideri în mobilierul încorporat, pentru a asigura o circulație corectă a aerului.

Dimensiunea acestor deschideri trebuie să fie de cel puțin 300 cm² și să fie amplasate așa cum se arată în *Figura 5*.

1.2 POZIȚIONAREA ADECVATĂ

Acest aparat trebuie instalat în conformitate cu reglementările în vigoare și trebuie utilizat doar într-un spațiu bine ventilat. Citiți instrucțiunile înainte de a instala sau utiliza acest aparat.

Aparatul de gătit alimentat cu gaz generează căldură și umiditate în zona în care este instalat. Din acest motiv, trebuie să asigurați o aerisire corespunzătoare, fie menținând toate orificiile de aer natural deschise sau instalând o hotă cu canal de evacuare. Utilizarea intensivă și prelungită a aparatului poate necesita aerisire suplimentară, cum ar fi deschiderea unei ferestre sau creșterea vitezei ventilatorului electric, dacă aveți unul.

Dacă nu poate fi instalată o hotă, trebuie montat un ventilator electric pe un perete sau o fereastră externe pentru a asigura aerisire corespunzătoare. Ventilatorul electric trebuie să aibă capacitatea de a schimba complet aerul din bucătărie de 3-5 ori pe oră. Instalatorul trebuie să respecte standardele naționale relevante.

2. CONEXIUNEA ELECTRICĂ

(NUMAI PENTRU REGATUL UNIT AL MARII BRITANII)

Avertizare - acest aparat trebuie să fie împământat

Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic. Conectarea la rețeaua de alimentare electrică trebuie efectuată de un electrician competent, asigurând respectarea tuturor regulamentelor în vigoare cu privire la astfel de instalații.

Aparatul trebuie conectat numai la un punct de derivație cu date nominale adecvate; o priză cu 3 pini și 13 amperi nu este potrivită. Trebuie prevăzut un întrerupător dublu, iar circuitul trebuie să fie protejat adecvat cu siguranțe fuzibile. Mai multe detalii despre necesarul de putere al produsului specific se găsesc în instrucțiunile pentru utilizatori și pe plăcuța cu date tehnice a aparatului. În cazul unui produs încorporat, vă recomandăm, dacă doriți să utilizați un cablu mai lung decât cel furnizat, să utilizați unul de tip rezistent la căldură, cu date nominale adecvate.

Cablul trebuie conectat la rețeaua de alimentare după cum urmează:

CONECTARE	LA BORNA DE DERIVAȚIE
Fir verde și galben	Împământare
Fir albastru	Nul
Fir maro	Fază

Notă: Nu recomandăm utilizarea dispozitivelor de scurgere la pământ în cazul aparatelor electrice de gătit instalate în puncte de derivație, deoarece pot să apară opriri de avarie. Vă reamintim că aparatul trebuie să fie împământat corect; producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru eventualele evenimente survenite ca urmare a unei instalări electrice incorecte.

2.1 CONEXIUNEA ELECTRICĂ

Verificați datele de pe plăcuța cu date tehnice, situată la exteriorul unității, pentru a vă asigura că tensiunea de alimentare și de intrare sunt adecvate. Înainte de conectare, verificați sistemul de împământare.

Prin lege, acest aparat trebuie să fie legat la pământ. Dacă nu se respectă această reglementare, producătorul nu este responsabil pentru orice daune materiale sau leziuni cauzate persoanelor. Dacă nu este prevăzut deja un ștecăr, montați unul corespunzător sarcinii indicate pe plăcuța cu date tehnice. Firul de împământare are culoarea galben/verde. Ștecherul trebuie să fie întotdeauna accesibil.

În cazul în care plita este conectată direct la sursa de energie electrică, trebuie montat un întrerupător.

Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un inginer calificat, pentru a preveni orice risc potențial.

Firul de împământare (de culoare verde și galben) trebuie să fie cu cel puțin 10 mm mai lung decât firele de fază și de nul.

Secțiunea cablului utilizat trebuie să fie de dimensiunea corectă în raport cu puterea absorbită a plitei.

Vă rugăm să verificați plăcuța cu date tehnice pentru detalii privind alimentarea și să vă asigurați că cablul de alimentare este de tipul 3x0,75 mm² H05 GG-F.

Rețea de alimentare electrică	FAZĂ	L	Fir maro
	ÎMPĂMÂNTARE		Fir verde/galben
	NUL	N	Fir albastru

Cablul de alimentare

Dacă un aparat nu este prevăzut cu cablu de alimentare și ștecher sau cu alte mijloace de deconectare de la rețeaua de alimentare având o separare a contactelor la toți polii care asigură deconectarea completă în condiții de supratensiune de categoria III, instrucțiunile trebuie să precizeze că mijloacele de deconectare trebuie să fie încorporate în cablarea fixă în conformitate cu regulile de cablare.

2.2 CONEXIUNEA LA GAZ

Aceste instrucțiuni sunt destinate personalului calificat; instalarea echipamentelor trebuie să se facă în conformitate cu standardele naționale relevante. **(Numai pentru Marea Britanie: prin lege, instalarea/punerea în funcțiune a aparatelor pe gaz trebuie efectuată de un instalator cu calificare „Gas Safe”)**

Întreaga lucrare trebuie realizată după deconectarea de la sursa de electricitate. Plăcuța cu datele tehnice ale plitei arată tipul de gaz cu care plita este proiectată să funcționeze. Conexiunea la rețeaua de alimentare cu gaz sau la butelia de gaz trebuie realizată după ce s-a verificat că este reglementată pentru tipul de gaz cu care va fi alimentată. Dacă nu este reglementată corect, consultați instrucțiunile din următoarele paragrafe pentru a modifica setarea gazului.

Pentru gazul lichid (gaz din butelie), utilizați regulatoare de presiune care respectă standardele naționale aplicabile.

Utilizați numai țevi, șaibe și șaibe de etanșare care respectă standardele naționale aplicabile.

La unele modele este prevăzut un racord conic pentru instalarea în țările în care acest tip de racord este obligatoriu; în imaginea 8, se arată cum se recunosc diferitele tipuri de racorduri (CY = cilindric, CO = conic). În toate cazurile, partea cilindrică a racordului trebuie conectată la plită.

Când conectați plita la alimentarea cu gaz prin utilizarea furtunurilor flexibile, asigurați-vă că distanța maximă acoperită de furtun nu depășește 2 metri.

Tubul flexibil trebuie instalat astfel încât să nu poată intra în contact cu o parte mobilă a unității de încorporare (de exemplu, un sertar) și să nu treacă prin niciun spațiu în care poate fi strivit/îndoit sau deteriorat în vreun fel.

Pentru a preveni orice eventuală deteriorare a plitei, efectuați instalarea în această ordine (imaginea 6):

1) După cum este ilustrat, asamblați piesele în ordine:

A: Adaptor tată cilindric 1/2 B: Garnitură 1/2

C: Adaptor de gaz mamă conic-cilindric sau cilindric-cilindric 1/2

2) Strângeți racordurile cu cheia, amintindu-vă să răsuciți țevile în poziție.

3) Atașați fittingul C la alimentarea cu gaz folosind o țevă rigidă de cupru sau o țevă flexibilă de oțel.

IMPORTANT: efectuați o verificare finală pentru scurgeri la racordurile conductelor folosind o soluție de săpun. **NU UTILIZAȚI NICIODATĂ O FLACĂRĂ.** De asemenea, asigurați-vă că țeava flexibilă nu poate intra în contact cu o parte în mișcare a dulapului (de ex., sertar) și că nu este situată unde ar putea fi deteriorată.

Avertizare: Dacă se simte miros de gaz în apropierea acestui aparat, opriți alimentarea cu gaz a aparatului și sunați direct inginerul. Nu încercați să detectați scurgerea cu flacăra deschisă.

2.3 ADAPTAREA PLITEI LA DIFERITE TIPURI DE GAZ

Pentru a adapta plita astfel încât să fie utilizată cu diverse tipuri de gaz, respectați următoarele instrucțiuni:

- Îndepărtați grătarele și arzătoarele
- Introduceți cheia hexagonală (7 mm) în suportul arzătorului (Figura 7)
- Deșurubați injectorul și înlocuiți-l cu unul corespunzător pentru gazul care urmează să fie utilizat (consultați tabelul cu tipurile de gaz)

2.4 REGLAREA FLĂCĂRII MINIME

După aprinderea arzătoarelor, rotiți butonul rotativ de comandă la setarea minimă și apoi scoateți butonul rotativ (acesta poate fi scos cu ușurință aplicând o presiune ușoară).

Șurubul de reglare poate fi ajustat folosind o șurubelniță mică de tip „Știft”, ca în Figura 9. Rotirea șurubului în sensul acelor de ceasornic reduce debitul de gaz, în timp ce rotirea în sens invers acelor de ceasornic crește debitul. Utilizați acest reglaj pentru a obține o flăcără de aproximativ 3 până la 4 mm lungime și apoi remontați butonul rotativ de comandă.

Când alimentarea cu gaz disponibilă este GPL, șurubul de reglare a flăcării în gol trebuie rotit (în sensul acelor de ceasornic) până la capăt.

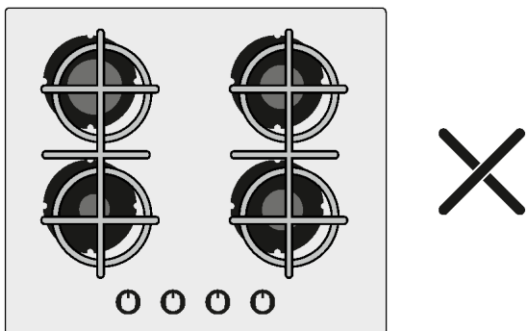
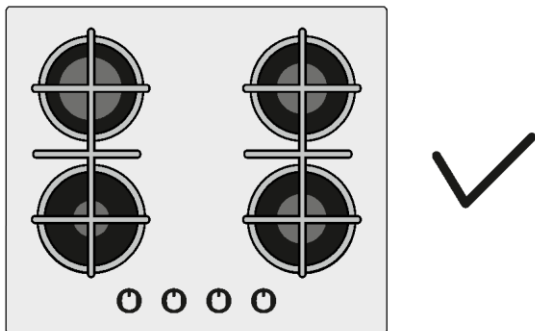
După ce ați efectuat noua reglare a gazului, înlocuiți vechea plăcuță cu date tehnice despre gaz de pe aparatul dumneavoastră cu una (furnizată cu plita) potrivită pentru tipul de gaz pentru care a fost reglată.

3. UTILIZAREA PLITEI - INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Acest aparat trebuie utilizat numai în scopul pentru care este destinat, și anume pentru gătit casnic, iar orice altă utilizare va fi considerată necorespunzătoare și, prin urmare, poate fi periculoasă. Producătorul nu va fi răspunzător pentru vreo deteriorare sau pierdere cauzată de utilizarea necorespunzătoare.

Înainte de utilizarea arzătorului, asigurați-vă că perimetrele grătarelor sunt centrate pe arzătoare, așa cum se arată în figura de mai jos.

Dacă utilizați grilele din fontă, sub grilă se indică poziția acesteia. Asigurați-vă că folosiți grila exactă în poziția corectă.



3.1 UTILIZAREA ARZĂTORULUI PE GAZ

Înainte de pornirea plitei pe gaz, arzătoarele și capacele arzătoarelor trebuie să fie poziționate corect.

Această plită este prevăzută cu aprindere electronică pentru aprinderea arzătorului.

Pentru a aprinde arzătoarele, procedați astfel:

- ° Împingeți și rotiți butonul în sens invers acelor de ceasornic până la simbolul de flăcără mai mare și mențineți-l apăsat 5 s după aprindere. Sistemul de aprindere va continua să genereze scânteii atâta timp cât butonul de comandă este apăsat

Avertizare: Dacă nu există curent electric la aparat pentru a aprinde arzătorul, trebuie folosit un chibrit sau o brichetă, procedând astfel:

- ° puneți un chibrit aprins sau o brichetă aproape de arzător
- ° Împingeți și rotiți butonul în sens invers acelor de ceasornic până la simbolul de flăcără mai mare și mențineți-l apăsat 5 s după aprindere.

Avertizare: În cazul în care, după 5 secunde, arzătorul nu s-a aprins, nu mai operați dispozitivul și așteptați cel puțin 1 minut înainte de o nouă încercare de aprindere a arzătorului.

RECOMANDARE GENERALĂ

Pentru rezultate optime, utilizați vase de gătit cu o suprafață plană. Mărimea suprafeței trebuie să se potrivească cu mărimea arzătorului pe gaz, după cum urmează. Tabelul A.

Tip de arzător	Ø tigaie/oală (cm)	Putere (kW)	G20/20 mbar (metan)	G30/28-30 mbar (GPL)
AUX Auxiliar	10 - 18	1,00	95 l/h	73 g/h
SR Semi-rapid	12 - 22	1,75	167 l/h	127 g/h
R Rapid	16 - 26	2,70	257 l/h	196 g/h

Tabelul A

Arzătorul de gaz trebuie reglat astfel încât flacăra să nu se suprapună peste baza tigăii. Vasele cu o bază concavă sau convexă nu trebuie utilizate.

AVERTIZARE: În cazul în care flacăra se stinge în mod accidental, rotiți butonul rotativ la poziția oprit și nu încercați să o reaprindeți decât după cel puțin 1 minut.

Dacă, de-a lungul timpului, robinetele de gaz devin rigide când sunt rotite, este necesar să le lubrifiați.

Această operațiune trebuie realizată doar de ingineri de service calificați.

4. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

Înainte de a curăța plita, asigurați-vă că aparatul s-a răcit. Scoateți ștecărul din priză sau (în cazul conectării directe), opriți alimentarea cu energie electrică.

Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere

Nu folosiți niciodată produse abrazive, detergenți corozivi, agenți de înălbire sau acizi. Evitați substanțele acide sau alcaline (lămâie, suc, oțet, etc.) pe secțiunile emailate, lăcuite sau din oțel inoxidabil.

Când curățați secțiunile emailate, lăcuite sau cromate, folosiți apă caldă cu săpun sau detergent necaustic. Pentru oțel inoxidabil folosiți soluție de curățare corespunzătoare.

Arzătoarele pot fi curățate cu apă și săpun. Pentru a le restabili strălucirea inițială, folosiți un agent de curățare casnic pentru oțel inoxidabil. După curățare, uscați arzătoarele și puneți-le la loc.

Este important ca arzătoarele să fie înlocuite corect.

Grătarele și arzătoarele cromate

Grătarele și arzătoarele cromate au tendința să se decoloreze în timp. Acest lucru nu afectează funcționalitatea plitei.

Centrul nostru de service post-vânzare vă poate furniza piese de schimb, dacă este necesar.

5. ASISTENȚĂ POST-VÂNZARE

Înainte de a apela la un inginer de service, verificați următoarele:

- că ștecărul este introdus corect și dotat cu siguranță fuzibilă
- că alimentarea cu gaz nu este defectă.

Dacă defecțiunea nu poate fi detectată:

Opriiți aparatul și apelați centrul de service post-service. **NU ÎNCERCAȚI SĂ REPARAȚI APARATUL.**

6. PROTECȚIA MEDIULUI



Acest aparat este etichetat conform directivei europene 2012/19/UE privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE). DEEE conține substanțele poluante (care pot avea un efect negativ asupra mediului) și elementele de bază (care pot fi reutilizate). Este important ca DEEE să fie supuse tratamentelor specifice pentru a îndepărta și elimina corect substanțele poluante și a recupera toate materialele. Persoanele pot juca un rol important în a asigura că DEEE nu devin

o problemă de mediu: este vital să urmați câteva dintre regulile de bază:

- DEEE nu trebuie tratate drept reziduuri domestice;
- DEEE trebuie duse în zone de colectare dedicate, gestionate de primărie sau de o companie autorizată.

În multe țări, colectările domestice pot fi disponibile pentru DEEE de dimensiuni mari. Atunci când cumpărați un aparat nou, cel vechi poate fi returnat la distribuitorul care trebuie să îl accepte gratuit câte unul, atât timp cât aparatul este de tip echivalent și are aceleași funcții ca și aparatul achiziționat.

SALVAREA ȘI RESPECTAREA MEDIULUI

Când este posibil, folosiți un capac pentru a acoperi vasul de gătit. Reglați flacăra astfel încât să nu acopere diametrul vasului de gătit.

7. DECLARAȚIA DE CONFORMITATE

Aparatul este în conformitate cu Directiva europeană 2009/142/CE (GAD) și, începând cu 21/04/2018, cu Regulamentul privind aparatele pe gaz 2016/426 (GAR).

Prin amplasarea marcajului **CE** pe acest produs, confirmăm conformitatea cu toate cerințele europene de siguranță, de sănătate și de mediu relevante, care se aplică în legislație pentru acest produs.

Tabelul 1

Placă de arzător	4 Gaz - L1
Arzător	AUX/2SR/R
Tip	PVUH60MF
FFD	DA
AUX 1kW	1
SR 1,75 kW	2
R 2,7 kW	1
DC 4 kW MONO	-
Intrare nominală de căldură	7,2 kW
G20/20 mbar	686 l/h
G30/28-30 mbar	524 g/h
Clasa instalării	3
Tensiune V/Frecvență Hz	220-240 V~/50-60Hz
Putere electrică de intrare	1
Aprindere electrică	DA
Dimensiunea produsului	595x505x42

Acest aparat a fost proiectat pentru uz neprofesional, adică pentru uz casnic.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Odporúčame odložiť si pre každý prípad návod na inštaláciu a použitie a poznačiť si výrobné číslo varnej dosky pre prípad, že by ste potrebovali služby servisu.

VAROVANIE: počas používania sú spotrebič a jeho dostupné diely horúce. Pri používaní dávajte pozor, aby sa predišlo dotyku ohrievacích prvkov. Deti vo veku do 8 rokov sa nesmú zdržiavať v blízkosti spotrebiča, ak nie sú pod neustálym dohľadom.

VAROVANIE: používajte iba ochranné kryty varných dosiek navrhnuté výrobcom kuchynského spotrebiča alebo uvedené výrobcom spotrebiča v návode na použitie ako vhodné alebo ochranné kryty varnej dosky zabudované do spotrebiča. Použitie nevhodných ochranných krytov môže spôsobiť nehodu.

VAROVANIE: varenie s tukom alebo olejom na varnej doske bez dohľadu môže byť nebezpečné a môže spôsobiť požiar.

Požiar sa NIKDY nepokúšajte hasiť vodou. Spotrebič najprv vypnite a plameň zakryte napr. pokrievkou alebo hasiacou prikrývkou.

VAROVANIE: nebezpečenstvo požiaru: na povrch varnej dosky neodkladajte žiadne predmety.

VAROVANIE: ak je povrch popraskaný, nedotýkajte sa skla a spotrebič vypnite, aby sa vylúčilo riziko zásahu elektrickým prúdom.

Deti staršie než 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností či vedomostí môžu tento prístroj používať pod dohľadom, prípadne po poučení a oboznámení sa s bezpečným spôsobom používania a ak porozumeli možným nebezpečenstvám. Deti by mali byť pod dozorom, aby ste sa ubezpečili, že sa nehrajú so spotrebičom. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru. **UPOZORNENIE:** na prípravu jedla vždy dohliadajte. Na krátkodobý postup varenia je potrebné dohliadať nepretržite.

Dôrazne vám odporúčame, aby ste deťom nedovolili priblížiť sa do blízkosti varných zón počas prevádzky alebo po ich vypnutí, kým svieti indikátor zvyškového tepla. Predídete tak riziku vážneho popálenia.

Tento spotrebič nie je určený na ovládanie externým časovačom ani samostatným diaľkovým ovládaním. Ak je k dispozícii halogénová žiarovka varnej dosky, nepozerajte sa na ňu priamo.

Zástrčku pripojte k napájaciemu káblu, ktorý dokáže uniesť napätie, prúd a zaťaženie uvedené na štítku, a ktorý má uzemňovací kontakt. Zásuvka musí byť vhodná pre záťaž uvedenú na štítku a musí mať zapojený a funkčný uzemňovací kontakt. Uzemňovací vodič má žlto-zelenú farbu. Túto činnosť môže vykonávať iba odborník s vhodnou kvalifikáciou. V prípade nekompatibility medzi zásuvkou a zástrčkou spotrebiča požiadajte kvalifikovaného elektrikára, aby zásuvku vymenil za iný vhodný typ.

Zástrčka a zásuvka musia zodpovedať platným normám krajiny inštalácie. Pripojenie k zdroju energie sa dá tiež vytvoriť umiestnením omni-polárneho ističa medzi spotrebič a zdroj energie, ktorý znesie maximálne pripojené zaťaženie, a ktorý je v súlade s platnými právnymi predpismi.

Žlto-zelený uzemňovací kábel nesmie byť prerušený ističom. Zásuvka alebo omnipolárny istič použité na pripojenie musia byť po inštalácii spotrebiča ľahko prístupné.

Odpojenie sa môže dosiahnuť sprístupnením zástrčky alebo začlenením spínača do pevného zapojenia v súlade s pravidlami zapojenia.

Ak je poškodený vonkajší napájací kábel, v záujme eliminácie akéhokoľvek rizika ho musí vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo rovnako kvalifikovaná osoba. Uzemňovací vodič (žlto-zelený) musí byť na strane svorkovnice dlhší než 10 mm. Časť s vnútornými vodičmi by mala zodpovedať príkonu varnej dosky (vyznačenému na štítku). Typ napájacieho kábla musí byť H05 GG-F. Na varnú dosku nekladte kovové predmety, ako sú nože, vidličky, lyžice alebo pokrievky. Mohli sa zahriať. Na ohrievacie zóny nesmiete klásať alobal ani plastové panvice.

Po každom použití treba varnú dosku vyčistiť, aby sa zabránilo hromadeniu nečistôt a mastnoty. Ak nečistoty necháte na doske, pri opätovnom použití dosky sa začnú zvyšky pripaľovať, dymiť a vydávať nepríjemný zápach, nehovoriac o rizikách šírenia požiaru.

Na čistenie spotrebiča nikdy nepoužívajte paru ani spotrebič pôsobiaci prúdom vody pod tlakom.

Počas prevádzky alebo chvíľu po použití sa nedotýkajte tepelných zón.

Jedlo nikdy nepripravujte priamo na sklokeramickej doske.

Vždy používajte vhodný riad. Panvicu vždy umiestnite do stredu jednotky, na ktorej varíte.

Na ovládací panel nič neukladajte.

Varnú dosku nepoužívajte ako pracovný povrch.

Povrch nepoužívajte ako dosku na krájanie.

Nad varnú dosku neukladajte ťažké predmety. Ak by spadli na varnú dosku, mohli by ju poškodiť.

Varnú dosku nepoužívajte na skladovanie žiadnych predmetov.

Riad po varnej doske neposúvajte.

Na prevádzku spotrebiča pri menovitých frekvenciách nie sú potrebné žiadne ďalšie činnosti/nastavenia.

V prípade rozbitia skla varnej dosky:

Okamžite vypnite všetky horáky a elektrické vykurovacie teleso a odpojte spotrebič od zdroja napájania.

Nedotýkajte sa povrchu spotrebiča.

Spotrebič nepoužívajte.

1. POKYNY PRE INŠTALATÉRA

INŠTALÁCIA DOMÁCEHO SPOTREBIČA MÔŽE BYŤ KOMPLIKOVANÁ. AK SA NEVYKONÁ SPRÁVNE, MÔŽE VÁŽNE OHROZIŤ BEZPEČNOSŤ SPOTREBITELĽA. PRÁVE PRETO BY TÚTO ÚLOHU MALA VYKONAŤ ODBORNE SPÔSOBILÁ OSOBA, KTORÁ JU VYKONÁ V SÚLADE S PLATNÝMI TECHNICKÝMI PREDPISMI. AK BUDE TOTO ODPORÚČANIE IGNOROVANÉ, A INŠTALÁCIU VYKONÁ NEKVALIFIKOVANÁ OSOBA, VÝROBCA ODMIETA AKÚKOL'VEK ZODPOVEDNOSŤ ZA TECHNICKÚ PORUCHU VÝROBKU BEZ OHĽADU NA TO, ČI DOŠLO K JEHO POŠKODENIU ALEBO ZRANENIU OSÔB.

1.1 ZABUDOVANIE

Varná doska sa môže nainštalovať do akejkoľvek pracovnej dosky, ktorá je odolná voči teplote 100 °C a má hrúbku 25 – 45 mm. Rozmery otvoru na zabudovanie, ktorý treba vyrezať v pracovnej doske, sú uvedené na obrázku 2.

Ak je medzi zabudovanou varnou doskou a skrinkou pod ňou voľný priestor, treba medzi ne vložiť priečku z izolačného materiálu (drevo alebo podobný materiál) (obrázok 3).

Ak je varná doska upevnená medzi skrinkami, vzdialenosť medzi varnou doskou a stenou skrinky musí byť aspoň 17 cm (pozri obrázok 2), zatiaľ čo vzdialenosť medzi varnou doskou a zadnou stenou musí byť aspoň 70 mm. Vzdialenosť medzi varnou doskou a akoukoľvek inou jednotkou alebo spotrebičom nad ňou (napr. odsávačom pár) nesmie byť menšia než 70 cm (obrázok 4).

Kovové predmety v zásuvke môžu dosiahnuť vysoké teploty v dôsledku recirkulácie vzduchu. Preto sa odporúča použiť medzivrstvu z dreva.

Dôležité - Schéma na obrázku 1 ukazuje, ako sa má aplikovať tmel. Varná doska sa montuje pripojením dodaných upevňovacích svoriek využitím otvorov na základni jednotky.

Ak je nad rúrou, ktorá nie je vybavená systémom chladenia ventilátorom, namontovaná varná doska s priemerom 60 cm, odporúča sa, aby sa v rámci zabudovaného nábytku vytvorili otvory na zabezpečenie správnej cirkulácie vzduchu.

Veľkosť týchto otvorov musí byť aspoň 300 cm² a musia byť umiestnené ako je znázornené na obrázku 5.

1.2 VHODNÁ POLOHA

Tento spotrebič musí byť nainštalovaný v súlade s platnými predpismi a používaný iba v dobre vetranom priestore. Pred inštaláciou alebo používaním tohto spotrebiča si prečítajte pokyny.

Plynový kuchynský spotrebič produkuje teplo a vlhkosť v oblasti, v ktorej je inštalovaný. Z tohto dôvodu musíte zabezpečiť dobrú ventiláciu buď otvorením všetkých prirodzených vzduchových priechodov, alebo namontovaním odsávača pár s odvodom spalín. Intenzívne a dlhodobé používanie spotrebiča môže vyžadovať dodatočnú ventiláciu, napríklad otvorenie okna alebo zvýšenie rýchlosti elektrického ventilátora, ak ho máte.

Ak nie je možné namontovať digestor, na vonkajšiu stenu alebo okno by ste mali namontovať elektrický ventilátor, ktorý zabezpečí dostatočnú ventiláciu.

Elektrický ventilátor by mal byť schopný vykonať kompletnú výmenu vzduchu v kuchyni 3 až 5-krát každú hodinu. Inštalátor musí dodržiavať príslušné vnútroštátne normy.

2. ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE (LEN PRE VEĽKÚ BRITÁNIU)

Varovanie – tento spotrebič musí byť uzemnený

Tento spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti. Pripojenie k elektrickej sieti musí vykonať kompetentný elektrikár, ktorý zabezpečí, aby boli dodržané všetky platné predpisy týkajúce sa takýchto zariadení.

Spotrebič sa môže pripojiť len k vhodne dimenzovanej zásuvke, 3-kolíková 13 ampérová zástrčka/zásuvka nie je vhodná. Musí byť k dispozícii dvojitý spínač a obvod musí mať vhodnú ochranu poistiek. Ďalšie podrobnosti o požiadavkách na napájanie jednotlivých výrobkov nájdete v pokynoch pre používateľa a na štítku spotrebiča s údajmi o výkone. Ak máte zabudovaný výrobok, odporúčame, aby ste v prípade, že chcete použiť dlhší ako dodávaný kábel, použili vhodne dimenzovaný tepelne odolný typ.

Elektroinštalácia musí byť pripojená k sieťovému napájaniu nasledovne:

PRIPOJIŤ KU KONCOVKE SIETE

Zeleno-žltý vodič	Uzemnenie
Modrý vodič	Neutrálny vodič
Hnedý vodič	Pripojenie pod napätím

Poznámka: Nepodporujeme používanie zariadení na zvodovej zemi s elektrickými varnými spotrebičmi nainštalovanými zapojením do siete, pretože by sa mohli vyskytovať nepríjemné „kopnutia“ zvodovým prúdom. Znovu pripomíname, že spotrebič musí byť správne uzemnený.

Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za akúkoľvek udalosť, ktorá nastane v dôsledku nesprávnej elektrickej inštalácie.

2.1 ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE

Skontrolujte údaje na typovom štítku umiestnenom na vonkajšej strane jednotky, aby ste sa uistili, že napájacie a vstupné napätie sú vhodné. Pred pripojením skontrolujte uzemňovací systém.

Tento spotrebič musí byť zo zákona uzemnený. Ak toto nariadenie nebude dodržané, výrobca nebude zodpovedný za žiadne škody spôsobené osobám alebo na majetku. Ak zástrčka ešte nie je pripojená, namontujte zástrčku zodpovedajúcu zaťaženiu uvedenému na typovom štítku. Uzemňovací vodič je žlto-zelený. Zástrčka by mala byť vždy prístupná.

Ak je varná doska zapojená do elektrickej siete priamo, musí byť nainštalovaný istič.

Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť kvalifikovaný technik, aby sa predišlo akémukoľvek možnému riziku.

Uzemňovací vodič (zeleno-žltý) musí byť aspoň o 10 mm dlhší ako vodič pod napätím a neutrálny vodič.

Prierez použitého kábla musí mať správnu veľkosť vzhľadom na absorbovaný výkon varnej dosky.

Podrobnosti o napájaní nájdete na typovom štítku a uistite sa, že napájací kábel je typu 3 x 0,75 mm² H05 GG-F.



Ak spotrebič nie je vybavený napájacím káblom a zástrčkou alebo inými prostriedkami na odpojenie od elektrickej siete s oddelením kontaktu vo všetkých póloch, ktoré zabezpečujú úplné odpojenie za podmienok prepätia kategórie III, v pokynoch sa musí uviesť, že prostriedky na odpojenie musia byť začlenené do pevného vedenia v súlade s pravidlami zapojenia.

2.2 PRIPOJENIE PLYNU

Tieto pokyny sú určené pre kvalifikovaný personál, inštalácia zariadenia musí byť v súlade s príslušnou vnútroštátnou normou. **(Len pre Veľkú Britániu: podľa zákona musí plynová inštaláciu/uviedenie do prevádzky vykonať inštalatér „Gas Safe“)**

Všetky práce sa musia vykonávať s odpojeným elektrickým napájaním. Typový štítok na varnej doske zobrazuje typ plynu, s ktorým je určená na použitie. Pripojenie k hlavnému prívodu plynu alebo plynovej tlakovej fľaši sa môže vykonať až po kontrole, či je spotrebič regulovaný pre typ plynu, ktorý sa bude dodávať. Ak nie je spotrebič správne regulovaný, postupujte podľa pokynov v nasledujúcich odsekoch a zmeňte nastavenie plynu.

Pre kvapalnú plyn (plyn z tlakovej fľaše) používajte regulátory tlaku, ktoré spĺňajú príslušné vnútroštátne normy.

Používajte len rúry, podložky a tesniace podložky, ktoré spĺňajú príslušné vnútroštátne normy.

U niektorých modelov sa dodáva kužeľové pripojenie na inštaláciu v krajinách, kde je tento typ odkazu povinný; na obrázku 8 je uvedené, ako rozpoznať rôzne typy prepojení (CY = valcovité, CO = kužeľové). V každom prípade musí byť valcovitá časť článku pripojená k varnej doske.

Pri pripájaní varnej dosky k prívodu plynu pomocou flexibilných hadíc sa uistite, že maximálna vzdialenosť hadice nepresiahne 2 metre.

Ohybná rúrka musí byť namontovaná tak, aby sa nemohla dostať do kontaktu s pohyblivou časťou krytu (napr. zásuvkou) a neprechádzala žiadnym priestorom, v ktorom by sa mohla pomliaždiť/zalomiť alebo akýmkoľvek spôsobom poškodiť.

Aby ste zabránili možnému poškodeniu varnej dosky, vykonajte inštaláciu podľa nasledujúceho postupu (obrázok 6):

1) Diely montujte postupne ako je znázornené:

A: 1/2 Valcovitý zástrčkový adaptér B: 1/2 Tesnenie

C: 1/2 Zásuvkový plynový adaptér kužeľ-valec alebo valec-valec

2) Spoje utiahnite kľúčom; nezabudnite otočiť rúrky do predpísanej polohy.

3) Pripojte spojku C k rozvodu plynu, použite neohybnú medenú rúrku alebo ohybnú oceľovú rúrku.

DÔLEŽITÉ: vykonajte konečnú kontrolu netesností na potrubných spojoch pomocou mydlového roztoku. **NIKDY NEPOUŽÍVAJTE PLAMEN.** Tiež sa uistite, že ohybné potrubie nemôže prísť do kontaktu s pohyblivou časťou skrinky (napr. so zásuvkou) a že nie je umiestnené tam, kde by sa mohlo poškodiť.

Varovanie: Ak v blízkosti tohto spotrebiča cítite plyn, vypnite prívod plynu do spotrebiča a kontaktujte priamo technika. Únik nehľadajte otvoreným plameňom.

2.3 PRISPÔBOBENIE VARNEJ DOSKY RÔZNYM DRUHOV PLYNU

Pri úprave varnej dosky na použitie s rôznymi druhmi plynov postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Odstráňte mriežky a horáky
- Vložte na šesťhranný kľúč (7 mm) do držiaka horáka (obrázok 7)
- Odskrutkujte vstrekovač a vymeňte ho za vstrekovač vhodný pre používaný plyn (pozrite tabuľku s typmi plynov)

2.4 REGULOVANIE NA MINIMÁLNY PLAMEN

Po zapálení horákov otočte ovládací gombík na minimálnu hodnotu a potom gombík vyberte (dá sa ľahko odstrániť jemným tlakom).

Pomocou malého skrutkovača na „koncovky“ sa dá regulačná skrutka nastaviť podľa obrázku 9. Otáčaním skrutky v smere hodinových ručičiek sa znižuje prietok plynu a otáčaním proti smeru hodinových ručičiek sa zvyšuje prietok. Toto nastavenie použite na získanie plameňa s dĺžkou približne 3 až 4 mm a potom znovu nasadíte ovládací gombík.

Ak je k dispozícii prívod skvapalneného LPG plynu – skrutku na nastavenie plameňa musíte otočiť (v smere hodinových ručičiek) až na doraz.

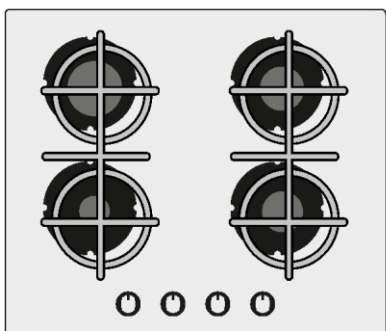
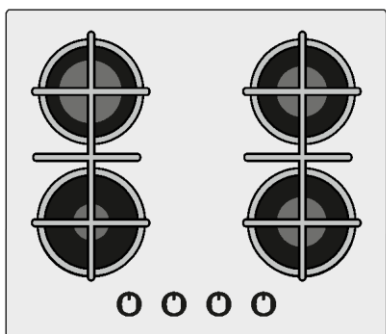
Po vykonaní novej regulácie plynu vymeňte starý štítok s označením plynu na vašom spotrebiči za štítok (dodávaný s varnou doskou) vhodný pre typ plynu, pre ktorý bol regulovaný.

3. POUŽÍVANIE VARNEJ DOSKY - NÁVOD NA POUŽITIE

Tento spotrebič sa môže používať iba na účel, na ktorý je určený, a to je domáce varenie a akékoľvek iné použitie bude považované za nevhodné a preto môže byť nebezpečné. Výrobca nepreberá zodpovednosť za žiadne škody alebo straty v dôsledku nesprávneho použitia.

Pred použitím horáka sa uistite, či je mriežka v strede horáka tak, ako je to znázornené na obrázku.

Ak používate liatinové mriežky - pod mriežkou je uvedená jej poloha. Uistite sa, že správna mriežka je použitá v nesprávnej polohe.



3.1 POUŽITIE PLYNOVÉHO HORÁKA

Pred zapnutím plynovej varnej dosky sa uistite, či sú horáky a krytky horákov umiestnené správne vo svojej polohe.

Táto varná doska je vybavená elektronickým zapalovaním horáka.

Horáky sa zapalujú nasledovne:

- ° zatlačte a otočte gombík proti smeru hodinových ručičiek k symbolu väčšieho plameňa a držte stlačený ešte 5 sekúnd po zapálení. Zapalovací systém bude naďalej vytvárať iskry, kým bude stlačený ovládací gombík.

Varovanie: Ak na spotrebiči nie je elektrina na zapálenie horáka, mala by sa použiť zápalka alebo zapalovač, pričom je potrebné vykonať nasledujúce:

- ° umiestnite zapálenú zápalku alebo zapalovač do blízkosti horáka
- ° Stlačte a otočte gombík proti smeru hodinových ručičiek k symbolu väčšieho plameňa a držte stlačený ešte 5 sekúnd po zapálení.

Varovanie: V každom prípade, ak sa po 5 s horák nezapáli, prerušte činnosť a počkajte najmenej 1 minútu a až potom sa pokúste o ďalšie zapálenie horáka.

VŠEOBECNÁ RADA

Na dosiahnutie najlepších výsledkov použite varné nádoby s rovným dnom. Veľkosť dna by mala zodpovedať strane plynového horáka nasledovne. Tabuľka A.

Typ horáka	Ø panvica/hrnec (cm)	Výkon (kW)	G20/20 mbar (metán)	G30/28-30 mbar (LPG)
AUX Pomocný	10 - 18	1,00	95 l/h	73 g/h
SR Stredne rýchly	12 - 22	1,75	167 l/h	127 g/h
R Rýchly	16 - 26	2,70	257 l/h	196 g/h

Tabuľka A

Plynový horák treba regulovať tak, aby plameň nepresahoval základňu nádoby. Nádoby s konkávnou alebo konvexnou základňou sa nesmú používať.

VAROVANIE: Ak dôjde k náhodnému uhaseniu plameňa, otočte gombík do vypnutej polohy a horák sa nepokúšajte znovu zapáliť aspoň 1 minútu.

Ak po rokoch plynové kohútiky stuhnú a budú sa dať ťažko otáčať, musíte ich namazať.

Túto činnosť môžu vykonávať iba kvalifikovaní servisní technici.

4. ÚDRŽBA A ČISTENIE

Pred čistením varnej dosky sa uistite, že spotrebič vychladol. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky alebo (ak je pripojená priamo) vypnite elektrické napájanie.

Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Nikdy nepoužívajte abrazívne prostriedky, korozívne čistiace prostriedky, bieliace prostriedky ani kyseliny. Nedovoľte, aby na smaltované a lakované časti alebo časti z nehrdzavejúcej ocele pôsobili akékoľvek kyseliny alebo zásadité látky (citrón, šťava, ocot atď.).

Pri čistení smaltovaných, lakovaných alebo chrómovaných častí použite teplú mydlovú vodu alebo neagresívny čistiaci prostriedok. Na nehrdzavejúcu oceľ použite vhodný čistiaci roztok.

Horáky môžete čistiť vodou so saponátom. Na obnovenie pôvodného lesku použite čistiaci prostriedok na nehrdzavejúcu oceľ pre domácnosť. Po vyčistení horáky osušte a vráťte späť na miesto.

Je dôležité, aby ste horáky vrátili späť na miesto správne.

Pochrómované mriežky a horáky

Pochrómované mriežky a horáky majú pri používaní tendenciu k zmene farby. Neohrozí to však funkčnosť varnej dosky.

V prípade potreby môžete o náhradné diely požiadať v našom popredajnom servisnom centre.

5. NÁSLEDNÁ STAROSTLIVOSŤ

Skôr, než zavoláte servisného technika, skontrolujte:

- či je zástrčka správne vsunutá a či sa nevypálila poistka;
- či prívod plynu nie je chybný.

Ak sa nedarí odhaliť poruchu:

Vypnite spotrebič a zavolajte servisné stredisko. **NEPOKÚŠAJTE SA SPOTREBIČ OPRAVOVAŤ SAMI.**

6. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o elektrických a elektronických zariadeniach (OEEZ - odpad z elektrických a elektronických zariadení). OEEZ obsahuje znečisťujúce látky (ktoré môžu mať negatívny vplyv na životné prostredie) a základné prvky (ktoré sa dajú opätovne použiť). Je dôležité, aby sa OEEZ likvidoval správne použitím špecifických postupov s cieľom zaistiť správne

odstránenie a likvidáciu všetkých znečisťujúcich látok, ako aj obnovenie ostatných materiálov. Jednotlivci prispievajú výraznou mierou k minimalizácii vplyvov OEEZ na životné prostredie. Bezpodmienečne treba dodržiavať určité základné pravidlá:

- OEEZ sa nesmie spracovávať ako bežný domáci odpad;
- OEEZ treba odovzdávať na príslušných zberných miestach, ktoré sú riadené príslušnou samosprávnou obcou alebo registrovanými spoločnosťami.


V mnohých krajinách je k dispozícii domáci zber veľkých zariadení spadajúcich do kategórie OEEZ. V prípade zakúpenia nového spotrebiča môžete vrátiť starý spotrebič maloobchodnému predajcovi, ktorý musí zabezpečiť jeho bezplatný odvoz, pokiaľ ide o spotrebič rovnakého typu s rovnakými funkciami ako zakúpený spotrebič.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Pokiaľ je to možné, použite na zakrytie panvice veko. Plameň regulujte tak, aby nepresahoval priemer panvice.

7. VYHLÁSENIE O ZHODE

Spotrebič je v súlade s európskou smernicou 2009/142/ES (GAD) a od 21. 4. 2018 s nariadením o plynových zariadeniach 2016/426 (GAR).

Označením tohto produktu značkou  potvrdzujeme zhodu so všetkými príslušnými európskymi bezpečnostnými, zdravotnými a ekologickými požiadavkami, ktoré platia v rámci právnych predpisov pre tento produkt.

Tabuľka 1

Platňa horáka	4 Plyn - L1
Horák	AUX/2SR/R
Typ	PVUH60MF
FFD	ÁNO
AUX 1KW	1
SR 1,75 kW	2
R 2,7 kW	1
DC 4 kW MONO	-
Nominálny tepelný príkon	7,2 kW
G20/20 mbar	686 l/h
G30/28-30 mbar	524 g/h
Inštalčná trieda	3
Napätie V/frekvencia Hz	220-240 V 50/60 Hz
Elektrický príkon	1
Elektrické zapáľovanie	ÁNO
Rozmer výroby	595x505x42

Tento spotrebič bol navrhnutý na neprofesionálne použitie, teda iba na použitie v domácnosti.

Priporočamo, da navodila za vgradnjo in uporabo shranite za poznejšo uporabo, pred vgradnjo kuhalne plošče pa zabeležite njeno serijsko številko, če boste potrebovali pomoč servisne službe.

OPOZORILO: Aparat in njegovi dostopni deli se med delovanjem močno segrejejo. Poskrbite, da preprečite stik z grelnimi elementi. Otroci, mlajši od 8 let, ne smejo uporabljati aparata, razen če so pod stalnim nadzorom.

OPOZORILO: Uporabljajte samo zaščitne kuhalnih plošč, ki jih je izdelal proizvajalec kuhalnega aparata ali ki jih je proizvajalec navedel v uporabniških navodilih kot primerne, ali zaščitne kuhalnih plošč, ki so vgrajene v aparatu. Zaradi uporabe neprimernih zaščit lahko pride do nezgod.

OPOZORILO: Kuhanje z maščobo ali oljem na kuhalni plošči brez nadzora je lahko nevarno in lahko povzroči požar.

Ognja NIKOLI ne poskušajte pogasiti z vodo, ampak najprej izklopite aparat in nato plamene pokrijte npr. s pokrovko ali ognjevarno odejo.

OPOZORILO: Nevarnost požara: na kuhalnih površinah ne shranjujte nobenih predmetov.

OPOZORILO: Če je površina počena, se ne dotikajte stekla in izklopite aparat, da se izognete možnosti električnega udara.

Ta aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi zmožnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, pod ustreznim nadzorom, ali če imajo navodila za varno uporabo aparata ter če razumejo s tem povezana tveganja. Otroci morajo biti pod nadzorom, da preprečite, da bi se igrali z aparatom. Otroci ne smejo čistiti aparata in na njem ne smejo izvajati vzdrževalnih del brez ustreznega nadzora.

POZOR: postopek kuhanja je treba nadzorovati. Kratkotrajni postopek kuhanja mora biti pod stalnim nadzorom.

Močno priporočamo, da otrokom preprečite dostop do aparata, ko je ta v uporabi ali izklopljen oziroma vse dokler sveti indikator preostale toplote, da preprečite nevarnost resnih opeklin.

Aparat ni predviden za delovanje z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom za daljinsko upravljanje. Ne glejte neposredno v elemente s halogensko žarnico na kuhalni plošči (če so vgrajeni).

Vtič povežite z napajalnim kablom, ki prenese napetost, tok in obremenitev, ki so navedeni na oznaki, in ima ozemljitveni priključek. Vtičnica mora biti primerna za obremenitev, navedeno na oznaki, in mora imeti delujoči ozemljitveni kontakt. Ozemljitveni prevodnik je rumeno-zelene barve. Ta postopek mora izvesti ustrezen usposobljen strokovnjak. Če vtičnica in vtič aparata nista združljiva, prosite usposobljenega električarja, da vtičnico zamenja z drugim ustreznim tipom.

Vtič in vtičnica morata biti skladna s trenutnimi normami v državi vgradnje. Priključitev na vir napajanja se lahko izvede tudi z namestitvijo omnipolarnega odklopnika med aparat in vir napajanja, ki lahko prenese največjo priključeno obremenitev in je v skladu z veljavno zakonodajo.

Odklopnik ne sme prekiniti rumeno-zelenega ozemljitvenega kabla. Vtičnica ali omnipolarni odklopnik, ki se uporablja za priključitev, mora biti po vgradnji aparata zlahka dostopen.

Odklop je mogoče zagotoviti z dostopom do vtiča ali z vgradnjo stikala v fiksno ožičenje v skladu s pravili o ožičenju.

Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, serviser ali podobno usposobljena oseba, da preprečite morebitne nevarnosti. Ozemljitveni prevodnik (rumeno-zelen) mora biti na strani priključnega bloka daljši od 10 mm. Notranji prevodniki morajo ustrezati moči, ki jo absorbira kuhalna plošča (navedeni na oznaki). Tip napajalnega kabla mora biti H05 GG-F.

Na kuhalno ploščo ne odlagajte kovinskih predmetov, kot so noži, vilice, žlice ali pokrovke. Lahko se segrejejo. Na kuhališča ne odlagajte aluminijaste folije in plastične posode.

Kuhalno ploščo po vsaki uporabi očistite, da preprečite kopičenje umazanije in masti. Ob uporabi kuhalne plošče se lahko morebitni ostanki vnamejo ter oddajajo dim in neprijetne vonjave, obstaja pa tudi nevarnost požara.

Za čiščenje aparata ne uporabljajte parnega čistilnika ali visokotlačnega pršila.

Med delovanjem in še nekaj časa po uporabi kuhalne plošče se ne dotikajte kuhališč.

Ne kuhajte hrane neposredno na steklokeramični kuhalni plošči.

Vedno uporabljajte ustrezno kuhinjsko posodo. Posodo vedno postavite na sredino enote, na kateri kuhate.

Na upravljalno ploščo ne odlagajte nobenih predmetov.

Kuhalne plošče ne uporabljajte kot delovno površino. Površine ne uporabljajte kot rezalno ploščo.

Nad kuhalno ploščo ne shranjujte težkih predmetov. Če padejo na kuhalno ploščo, lahko povzročijo škodo.

Kuhalne plošče ne uporabljajte za shranjevanje predmetov.

Ne potiskajte posode prek kuhalne plošče.

Za delovanje aparata na nazivni frekvenci niso potrebne dodatne operacije oz. nastavitve.

V primeru razbitega stekla kuhalne plošče:

Takoj izklopite vse gorilnike in električne grelne elemente ter izolirajte aparat iz napajanja.

Ne dotikajte se površine aparata.

Aparata ne uporabljajte.

1. NAVODILA ZA MONTERJA

VGRADNJA GOSPODINJSKEGA APARATA JE LAHKO ZAPLETEN POSTOPEK, KI LAHKO, ČE SE NE IZVEDE PRAVILNO, RESNO VPLIVA NA VARNOST UPORABNIKOV. ZATO MORA VGRADNJO V SKLADU Z VELJAVNIMI TEHNIČNIMI PREDPISI IZVESTI STROKOVNO USPOSOBLJENA OSEBA. ČE TA NASVET NI UPOŠTEVAN IN VGRADNJO IZVEDE NEUSPOSOBLJENA OSEBA, PROIZVAJALEC ZAVRAČA VSO ODGOVORNOST ZA MOREBITNE TEHNIČNE OKVARE IZDELKA, NE GLEDE NA TO, ALI TE POVZROČIJO POŠKODBE LASTNINE/POSAMEZNIKOV.

1.1 VGRADNJA

Kuhalno ploščo je mogoče vgraditi v katero koli delovno ploščo, ki je odporna na temperaturo 100 °C in debela 25–45 mm. Mere vložka, ki ga je treba izrezati iz delovne plošče, so prikazane na *Sliki 2*.

Kadar je med vgradno kuhhalno ploščo in spodnjo odprtino dostopen prostor, je treba vstaviti ločilno steno iz izolacijskega materiala (les ali podoben material) (*Slika 3*).

Če je kuhhalna plošča nameščena med kuhinjskimi omaricami, mora biti razdalja med ploščo in omarico za kuhhalne plošče najmanj 17 cm (*glej Sliko 2*); razdalja med kuhhalno ploščo in zadnjo steno mora biti za kuhhalne plošče z upravljalnimi gumbi spredaj najmanj 70 mm. Razdalja med kuhhalno ploščo in katero koli drugo enoto ali aparatom nad njo (npr. kuhinjsko napo) ne sme biti manj kot 70 cm (*Slika 4*).

Kovinski predmeti v predalu se lahko zaradi kroženja zraka občutno segrejejo. Zato se priporoča uporaba vmesne lesene plošče.

Pomembno – diagram na sliki 1 prikazuje pravilen način nanosa tesnilnega sredstva.

Enoto kuhhalne plošče namestite tako, da pritrdite priložene pritrdilne sponke, pri čemer uporabite odprtine na dnu enote.

Če je 60-centimetrska kuhhalna plošča nameščena nad pečico, ki ni opremljena s sistemom za hlajenje z ventilatorjem, je priporočljivo, da v vgradnem pohištvu naredite odprtine in tako zagotovite pravilno kroženje zraka.

Velikost teh odprtin mora biti najmanj 300 cm², nahajati pa se morajo na mestih, prikazanih na *Sliki 5*.

1.2 PRIMERNO MESTO

Aparat je treba namestiti v skladu z veljavnimi predpisi in ga uporabljati samo v ustrezno prezračevanem prostoru. Pred vgradnjo ali uporabo aparata preberite navodila.

Kuhhalni aparat na plin v območju, v katerem je nameščen, proizvaja toploto in vlago. Zato je treba zagotoviti ustrezno prezračevanje skozi vse naravne zračne prehode ali z namestitvijo kuhinjske nape z odvodno cevjo. Intenzivna in daljša uporaba aparata lahko zahteva dodatno prezračevanje, na primer z odpiranjem oken ali povečanjem hitrosti električnega ventilatorja (če je na voljo).

Če namestitev nape ni mogoča, je treba na zunanjo steno ali okno namestiti električni ventilator, da se zagotovi ustrezno prezračevanje.

Električni ventilator mora biti zmožen v celoti prezračiti kuhinjo od tri- do petkrat vsako uro. Monter mora upoštevati ustrezne nacionalne standarde.

2. PRIKLJUČITEV NA ELEKTRIČNO OMREŽJE (SAMO ZA ZDRUŽENO KRALJESTVO)

Opozorilo – aparat mora biti ustrezno ozemljen

Aparat je zasnovan samo za uporabo v gospodinjstvih. Priključitev na električno omrežje mora izvesti usposobljen električar ob upoštevanju vseh veljavnih predpisov v zvezi z zadevno električno napeljavo.

Aparat mora biti povezan z ustrezno spodbujevalno točko. 13-amperski vtič/vtičnica s tremi nožicami ni primeren/primeren. Zagotoviti je treba dvopolno stikalo, krogotok pa mora vključevati ustrezno varovalko. Dodatne podrobnosti o močnostnih zahtevah posameznega izdelka so navedene v navodilih za uporabo in na ploščici s tehničnimi podatki. Če želite za vgrajeni izdelek uporabiti kabel, ki je daljši od priloženega, izberite kabel z ustrezno toplotno odpornostjo.

Ožičenje mora biti na električno napajanje priključeno tako:

POVEZAVA	S SPODBUJEVALNIM PRIKLJUČKOM
Zelena in rumena žica	Ozemljitev
Modra žica	Nevtralna povezava
Rjava žica	Napetost

Opomba: Ne zagovarjamo uporabe ozemljitvenih odklopnikov z električnimi kuhhalnimi aparati, ki so nameščeni na spodbujevalnih točkah, saj lahko pride do »motečega sprožanja«. Znova vas želimo opomniti, da mora biti aparat pravilno ozemljen in da proizvajalec zavrača kakršno koli odgovornost za kakršen koli dogodek, ki nastopi zaradi nepravilne električne napeljave.

2.1 PRIKLJUČITEV NA ELEKTRIČNO OMREŽJE

Preverite podatke na ploščici s tehničnimi podatki na zunanji strani enote in zagotovite ustrezno napajalno in vhodno napetost.

Pred priključitvijo preverite ozemljitveni sistem.

Zakon predpisuje ustrezno ozemljitev aparata. Če ta predpis ni izpolnjen, proizvajalec ne odgovarja za škodo, povzročeno osebam ali premoženju. Če vtič še ni pritrdjen, namestite vtič, ki ustreza obremenitvi, navedeni na tipski ploščici. Ozemljitveni vodnik je obarvan rumeno/zeleno. Vtič mora biti vedno dostopen.

Če je kuhhalna plošča priključena neposredno na električno napajanje, mora biti nameščen odklopnik.

Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati usposobljen serviser, da se prepreči morebitna nevarnost.

Ozemljitveni vodnik (obarvan rumeno/zeleno) mora biti vsaj 10 mm daljši od napetostnega in nevtralnega vodnika.

Velikost kabla mora ustrezati moči, ki jo porablja kuhhalna plošča.

Na ploščici s tehničnimi podatki preverite podatke o napajanju in se prepričajte, da je napajalni kabel tipa 3 x 0,75 mm² H05 GG-F.



Če aparat ni opremljen z napajalnim kablom in vtičem ali drugim mehanizmom za odklop z napajalnega omrežja na podlagi ločitve stika na vseh polih, ki zagotavlja popolno odklopitev pod pogoji prenapetosti kategorije III, mora biti v navodilih navedeno, da je treba v fiksno ožičenje vključiti odklopni mehanizem v skladu s pravili o ožičenju.

2.2 PRIKLJUČITEV PLINA

Ta navodila so namenjena usposobljenemu osebju, vgradnja opreme pa mora biti izvedena v skladu z ustreznim nacionalnim standardom. **(Samo za Združeno kraljestvo: po zakonu mora plinsko napeljavo usposabljanje za zagon izvesti inštalater, usposobljen na področju varne uporabe plina)**

Vsa dela je treba opraviti ob izklopljenem električnem napajanju. Na ploščici s tehničnimi podatki kuhhalne plošče je navedena vrsta plina, predvidena za uporabo. Pred priključitvijo na omrežno oskrbo s plinom ali plinsko jeklenko je treba preveriti, ali ta ustreza vrsti plina, s katerim bo oskrbovan aparat. Če ne ustreza, glejte navodila v naslednjih odstavkih za spremembo nastavitve plina.

Za tekoči plin (plin iz jeklenke) uporabite regulatorje tlaka, ki so v skladu z ustreznimi nacionalnimi standardi.

Uporabljajte samo cevi, podložke in tesnilne podložke, ki ustrezajo ustreznim nacionalnim standardom.

Za nekatere modele je stožčasti priključek opremljen za napeljavo v državah, kjer je uporaba tega tipa priključka obvezna; na sliki 8 je prikazano, kako prepoznati različne tipe priključkov (CY = cilindrični, CO = stožčasti). V vsakem primeru mora biti cilindrični del priključka povezan s kuhhalno ploščo.

Pri priključitvi kuhhalne plošče na dovod plina z uporabo gibkih cevi se prepričajte, da največja razdalja napeljave cevi ne presega 2 metrov. Gibko cev je treba namestiti tako, da ne more priti v stik s premičnim delom ohišja (npr. predalom) in ni napeljana tako, da se lahko stisne/prepogne ali na kakršen koli način poškoduje.

Da preprečite morebitne poškodbe kuhhalne plošče, izvedite vgradnjo v skladu s tem postopkom (slika 6):

1) Posamezne dele zaporedoma sestavite, kot je prikazano na sliki:

A: 1/2 moški cilindrični adapter B: 1/2 tesnilo

C: 1/2 ženski plinski stožčasto-cilindrični ali cilindrično-cilindrični adapter

2) Spoje zategnite s ključem; ne pozabite cevi zasukati v ustrezen položaj.

3) Priključek C povežite z omrežno oskrbo s plinom tako, da uporabite togo bakreno ali gibko jekleno cev.

POMEMBNO: Na koncu preverite morebitno puščanje na cevnih priključkih z milno raztopino. **NIKOLI NE UPORABLJAJTE PLAMENA.** Poleg tega se prepričajte, da gibka cev ne more priti v stik s premičnim delom omarice (npr. predalom) in da ni nameščena tako, da se lahko poškoduje.

Opozorilo: Če v bližini aparata zavohate plin, izklopite dovod plina v aparat in takoj pokličite inženirja. Puščanja ne iščite z odprtim plamenom.

2.3 PRILAGAJANJE KUHALNE PLOŠČE RAZLIČNIMI VRSTAMI PLINA

Če želite kuhalno ploščo prilagoditi za uporabo z različnimi vrstami plina, upoštevajte ta navodila:

- Odstranite rešetke in gorilnike
- Vstavite šestkotni ključ (7 mm) v nosilec gorilnika (Slika 7)
- Odvijte injektor in ga zamenjajte s takim, ki ustreza uporabljenemu plinu (glejte tabelo z vrstami plina)

2.4 NASTAVITEV NAJMANJŠEGA PLAMENA

Po prižigu gorilnikov zavrtite upravljalni gumb na najnižjo nastavitev in nato (z rahlim pritiskom) odstranite gumb.

Z majhnim izvijačem za priključke prilagodite nastavitveni vijak, kot je prikazano na Sliki 9. Z obračanjem vijaka v smeri urnega kazalca se pretok plina zmanjša, z obračanjem v nasprotni smeri urnega kazalca pa poveča – tako nastavite plamen, velik približno 3–4 mm, nato pa znova namestite upravljalni gumb.

Če uporabljate dovod plina UNP, do konca obrnite vijak za nastavitev prostega plamena (v smeri urnega kazalca).

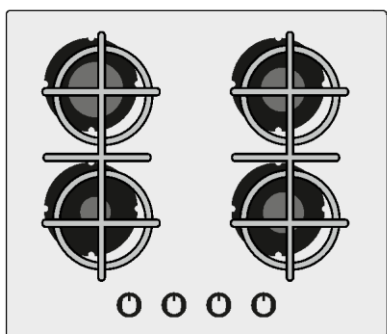
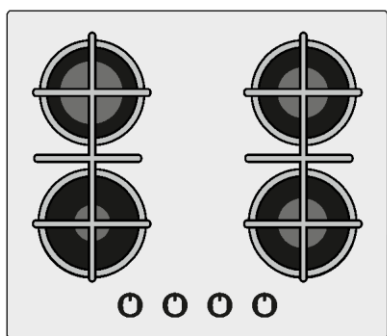
Če na novo prilagodite plin, staro ploščico s tehničnimi podatki o plinu na aparatu zamenjajte s ploščico (priloženo kuhlalni plošči), ki ustreza vrsti plina, za katerega je bila izvedena prilagoditev.

3. UPORABA KUHALNE PLOŠČE – NAVODILA ZA UPORABNIKA

Ta aparat se lahko uporablja samo za predvideni namen (kuhanje v domačem gospodinjstvu). Morebitna druga uporaba se šteje za neustrezno in je zato lahko nevarna. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za morebitno škodo ali izgubo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe.

Pred uporabo gorilnika se prepričajte, da so rešetke nameščene na sredini gorilnika, kot je prikazano na spodnji sliki.

Če uporabljate rešetke iz litega železa: ustrezen položaj je naveden pod rešetko. Prepričajte se, da so ustrezne rešetke nameščene v pravilnem položaju.




3.1 UPORABA PLINSKEGA GORILNIKA

Pred vklopom plinske kuhlne plošče se prepričajte, da so gorilniki in kapice gorilnikov pravilno nameščeni na svojem mestu.

Ta kuhlna plošča je opremljena z elektronskim vžigom za vžig gorilnikov.


Za vžig gorilnikov izvedite naslednje:

° gumb potisnite in obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca na simbol večjega plamena  ter ga pridržite 5 s po vžigu.

Vžigalni sistem bo ustvarjal iskre, dokler bo pritisnjen upravljalni gumb

Opozorilo: Če vir napajanja za elektronski vžig gorilnika ni na voljo ali pa morate uporabiti vžigalice ali vžigalnik:

° ob gorilniku vžgite vžigalico ali vžigalnik

° Gumb potisnite in obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca na simbol večjega plamena  ter ga pridržite 5 s po vžigu.

Opozorilo: Če v katerem koli primeru gorilnik po 5 s ni vžge, prenehajte uporabljati aparat in počakajte vsaj 1 minuto, preden poskusite znova vžgati gorilnik.

SPLOŠEN NASVET

Za najboljše rezultate uporabljajte posode za kuhanje z ravno površino. Velikost površine mora ustrezati velikosti plinskega gorilnika, kot je navedeno v nadaljevanju. Tabela A.

Tip gorilnika	Ø posode/ lonca (cm)	Moč (kW)	G20/20 mbar (metan)	G30/28-30 mbar (UNP)
AUX Pomožni	10 - 18	1,00	95 l/h	73 g/h
SR Semi Rapid	12 - 22	1,75	167 l/h	127 g/h
R Hitri	16 - 26	2,70	257 l/h	196 g/h

Tabela A

Plinski gorilnik je treba upravljati tako, da plamen ne sega izpod dna posode. Ne uporabljajte posode z vbočenim ali izbočenim dnom.

OPOZORILO: Če plamen slučajno ugasne, zavrtite gumb v položaj za izklop in gorilnika vsaj 1 minuto ne vžigajte.

Če se ventili plinskih pip sčasoma vse težje obračajo, jih je treba podmazati.

To lahko izvedejo samo usposobljeni serviserji.

4. VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

Pred čiščenjem kuhlne plošče se prepričajte, da se je aparat ohladil. Izključite vtič iz vtičnice ali (pri neposredni priključitvi) izklopite električno napajanje.

Otroci ne smejo čistiti aparata in na njem ne smejo izvajati vzdrževalnih del brez ustreznega nadzora

Ne uporabljajte abrazivnih sredstev, jedkih detergentov, belil ali kislin. Izogibajte se uporabi kislih ali alkalnih snovi (limona, sok, kis itd.) na emajliranih/lakiranih delih ali površinah iz nerjavnega jekla.

Za čiščenje emajliranih, lakiranih ali kromiranih delov uporabite toplo milnico ali detergent, ki ni jedek. Za površine iz nerjavnega jekla uporabite ustrezno čistilno raztopino.

Gorilnike lahko očistite z milnico. Če želite obnoviti njihov prvotni sijaj, uporabite gospodinjsko čistilo za nerjaveče jeklo. Po čiščenju posušite gorilnike in jih znova namestite na ustrezno mesto.

Pomembno je, da gorilnike pravilno namestite.

Kromirane rešetke in gorilniki

Kromirane rešetke in gorilniki se lahko pri dolgotrajni uporabi razbarvajo. To ne vpliva na funkcionalnost kuhalne plošče.

Naš poprodajni servisni center lahko po potrebi zagotovi rezervne dele.

5. SERVIS

Pred klicanjem serviserja se prepričajte, da:

- je vtič pravilno vstavljen in spojen;
- dovod plina ni okvarjen.

Če napake ni mogoče zaznati:

izklopite aparat in pokličite servisni center. **NE POSEGAJTE V APARAT.**

6. VARSTVO OKOLJA



Ta aparat je označen v skladu z evropsko direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO). OEEO vsebuje onesnaževalne snovi (ki lahko negativno vplivajo na okolje) in osnovne elemente (ki jih je mogoče ponovno uporabiti). Pomembno je, da je OEEO obdelana s posebnimi postopki za pravilno odstranjevanje in odlaganje onesnaževal ter predelavo vseh materialov. Kot

posamezniki lahko pomembno vplivamo na to, da OEEO ne postane okoljska težava; upoštevati moramo le nekaj osnovnih pravil:

- z OEEO ne smete ravnati kot z gospodinjskimi odpadki;
- OEEO je treba odpeljati v posebne zbirne centre, ki jih upravlja mestni svet ali registrirano podjetje.

V številnih državah je lahko za veliko OEEO na voljo odvoz kosovnih odpadkov iz gospodinjstev. Ob nakupu novega aparata lahko starega oddate prodajalcu, ki ga je dolžan brezplačno prevzeti po načelu »stara za novo«, če je nova oprema enake vrste in ima enake funkcije kot stara.

VAROVANJE IN SPOŠTOVANJE OKOLJA

Če je mogoče, za pokritje posode uporabite pokrov. Plamen nastavite tako, da ne bo segal izpod dna posode.

7. IZJAVA O SKLADNOSTI

Aparat je skladen z evropsko direktivo 2009/142/ES (GAD) in (z začetkom veljavnosti dne 21. 4. 2018) z Uredbo o plinskih aparatih 2016/426 (GAR).

Oznaka **CE** na izdelku potrjuje skladnost z vsemi ustreznimi evropskimi zahtevami s področja varnosti, zdravja in okolja, ki se v zakonodaji uporabljajo za ta izdelek.

Tabela 1

Plošča gorilnika	4 plin - L1
Gorilnik	AUX/2SR/R
Vrsta	PVUH60MF
FFD	DA
AUX 1kW	1
SR 1,75 kW	2
R 2,7 kW	1
DC 4 kW MONO	-
Nazivna vhodna toplota	7,2 kW
G20/20 mbar	686 l/h
G30/28-30 mbar	524 g/h
Instalacijski razred	3
Napetost V/Frekvenca Hz	220-240 V 50/60 Hz
Vhodna električna moč	1
Električni vžigalnik	DA
Izmere izdelka	595x505x42

Aparat je bil izdelan samo za uporabo v gospodinjstvih, tj. ne za poklicno uporabo.

Preporučujemo vam da zadržite uputstva za ugradnju i upotrebu ako vam budu bila potrebna kasnije, a pre ugradnje ploče za kuvanje obratite pažnju na serijski broj u slučaju da vam je potrebna usluga servisa nakon prodaje.

UPOZORENJE: uređaj i njegovi dostupni delovi postaju vrući tokom upotrebe. Vodite računa da ne dodirnete grejne elemente. Deca mlađa od 8 godina moraju se držati podalje od uređaja, osim ako se kontinuirano nadgledaju.

UPOZORENJE: Koristite samo štitnike za ploču koje je dizajnirao proizvođač uređaja za kuvanje ili koje je proizvođač uređaja naveo u uputstvima za upotrebu kao odgovarajuće ili štitnike za ploču ugrađene u uređaj. Upotreba neodgovarajućih štitnika može dovesti do nezgode.

UPOZORENJE: Kuvanje bez nadzora na ploči sa mašću ili uljem može da bude opasno i može dovesti do požara.

NIKADA ne pokušavajte da ugasite vatru vodom, već isključite uređaj, a zatim pokrijte plamen, npr. poklopcem ili vatrogasnim pokrivačem.

UPOZORENJE: Opasnost od požara: ne odlažite nikakve predmete na površine za kuvanje.

UPOZORENJE: Ako je površina ploče napukla, ne dodirujte staklo i isključite uređaj kako biste izbegli mogućnost strujnog udara.

Ovaj uređaj smeju da koriste deca koja imaju najmanje 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ako imaju na raspolaganju uputstva u vezi sa upotrebom uređaja na bezbedan način i ako razumeju opasnosti koje su uključene. Deca treba da budu pod nadzorom kako biste osigurali da se ne igraju sa uređajem. Čišćenje i održavanje koje predstavlja odgovornost korisnika ne smeju da vrše deca bez nadzora.

OPREZ: Kuvanje mora da se obavlja pod nadzorom. Postupak kratkotrajnog kuvanja mora neprestano da bude pod nadzorom.

Preporučuje se da decu držite dalje od zona za kuvanje dok su one u funkciji ili kada su isključene, sve dok je indikator zaostale toplote uključen, kako bi se sprečio rizik od ozbiljnih opekotina.

Ovaj uređaj nije namenjen za rukovanje pomoću spoljnog tajmera ili zasebnog sistema daljinskog upravljanja.

Ako na elementima ploče postoji halogena lampa, ne gledajte neprekidno u nju.

Priključite utikač na kabl za napajanje koji je u stanju da podnese napon, struju i opterećenje naznačeno na oznaci i koji ima uzemljenje. Utičnica mora da bude pogodna za opterećenje naznačeno na oznaci i mora da ima povezano i funkcionalno uzemljenje. Provodnik uzemljenja je žuto-zelene boje. Ovu operaciju treba da sprovede odgovarajuće kvalifikovani stručnjak. U slučaju nekompatibilnosti između utič-

nice i utikača uređaja, zamolite kvalifikovanog električara da zameni utičnicu drugim odgovarajućim tipom. Utikač i utičnica moraju biti u skladu sa trenutnim propisima zemlje u kojoj se uređaj ugrađuje. Povezivanje sa izvorom napajanja takođe se može izvršiti postavljanjem omnipolarnog prekidača između uređaja i izvora napajanja koji može podneti maksimalno priključeno opterećenje i koji je u skladu sa važećim zakonima.

Prekidač ne bi trebalo da prekida vod žuto-zelenog kabla uzemljenja. Utičnica ili omnipolarni prekidač koji se koriste za povezivanje treba da budu lako dostupni kada je uređaj ugrađen.

Isključenje se može postići pomoću utikača ili tako što će se prekidač postaviti u fiksno ožičenje u skladu sa pravilima ožičenja.

Ako je mrežni kabl oštećen, mora da ga zameni proizvođač, radnik servisne službe ili slično kvalifikovana lica kako bi se izbegla opasnost. Provodnik uzemljenja (žuto-zeleni) mora da bude duži od 10 mm na strani bloka terminala. Sekcija unutrašnjih provodnika treba da odgovara snazi koju apsorbuje ploča za kuvanje (naznačena na oznaci). Tip kabla za napajanje mora da bude H05 GG-F.

Ne stavljajte metalne predmete kao što su noževi, viljuške, kašike ili poklopci na ploču za kuvanje. Mogu da se zagreju. Aluminijska folija i plastične posude ne smeju da se postavljaju na grejne zone. Posle svake upotrebe ploča mora da se očisti kako bi se sprečilo nakupljanje prljavštine i masti. Ako se prljavština ostavi, zapeći će se tokom rada ploče za kuvanje i zapaliti uz stvaranje dima i neprijatnih mirisa, a postoje i znatni rizici od širenja požara.

Nikada ne koristite sprej na paru ili visoki pritisak za čišćenje uređaja.

Ne dodirujte grejne zone tokom rada ili neko vreme nakon upotrebe.

Nikada ne kuvajte hranu direktno na staklenoj keramičkoj ploči.

Uvek koristite odgovarajuće posuđe. Uvek postavite posudu na sredinu jedinice na kojoj kuvate.

Ne postavljajte ništa na kontrolni panel.

Nemojte koristiti ploču za kuvanje kao radnu površinu.

Nemojte koristiti površinu kao dasku za sečenje.

Ne čuvajte teške predmete iznad ploče za kuvanje. Ako padnu na ploču za kuvanje, mogu prouzrokovati oštećenje.

Nemojte koristiti ploču za odlaganje bilo kakvih predmeta.

Ne prevlačite posuđe preko ploče za kuvanje.

Za rad uređaja na nominalnim frekvencijama nije potreban dodatni rad/podešavanje.

U slučaju lomljenja stakla grejne površine:

Isključite odmah sve gorionike i električni grejni element i izolujte uređaj iz mrežnog napajanja.

Ne dodirujte površinu uređaja.

Ne koristite uređaj.

1. UPUTSTVA ZA INSTALATERA

UGRADNJA KUĆNOG APARATA MOŽE DA BUDE KOMPLIKOVANA OPERACIJA KOJA, AKO SE NE SPROVEDE PRAVILNO, MOŽE OZBILJNO DA UTIČE NA BEZBEDNOST POTROŠAČA. IZ TOG RAZLOGA ZADATAK TREBA DA SE POVERI PROFESIONALNO KVALIFIKOVANOM LICU KOJE ĆE GA OBAVITI U SKLADU SA VAŽEĆIM TEHNIČKIM PROPISIMA. U SLUČAJU DA SE OVAJ SAVET ZANEMARI I UGRADNJU IZVRŠI NEKVALIFIKOVANA OSOBA, PROIZVOĐAČ ODBIJA SVU ODGOVORNOST ZA BILO KAKAV TEHNIČKI KVAR PROIZVODA, BEZ OBZIRA DA LI DOVEDE DO OŠTEĆENJA ROBE ILI POVREDE POJEDINACA.

1.1 UGRADNJA

Ploča može da se ugradi u bilo koju radnu ploču koja je otporna na temperaturu od 100 °C, a ima debljinu od 25–45 mm. Dimenzije šupljine koja se seče u radnoj površini prikazane su na *slici 2*.

Kada postoji pristupačan prostor između ugrađene ploče za kuvanje i šupljine ispod, treba umetnuti pregradni zid od izolacionog materijala (drvo ili sličan materijal) (*slika 3*).

Ako je ploča za kuvanje postavljena pored ormara sa bilo koje strane, rastojanje između ploče za kuvanje i ormara mora da bude najmanje 17 cm (*vidi sliku 2*), dok rastojanje između ploče za kuvanje i zadnjeg zida mora da bude najmanje 70 mm. Razmak između ploče za kuvanje i bilo koje druge jedinice ili uređaja iznad nje (npr. aspiratora) ne sme da bude manji od 70 cm (*slika 4*).

Metalni predmeti u fioci mogu da dostignu visoke temperature zbog kruženja vazduha. Zbog toga se preporučuje da se koristi srednji drveni panel.

Važno - Dijagram na slici 1 pokazuje kako treba nanositi zaptivač. Jedinica za kuvanje se priprema postavljanjem isporučenih pričvršnih stezaljki, koristeći rupe na dnu jedinice.

Ako je ploča od 60 cm postavljena iznad rerne koja nije opremljena sistemom ventilatora za hlađenje, preporučuje se pravljenje otvora unutar ugrađenog nameštaja kako bi se osigurala pravilna cirkulacija vazduha.

Veličina tih otvora mora da bude najmanje 300 cm² i moraju da se postave kao što je prikazano na *slici 5*.

1.2 POGODNA LOKACIJA

Ovaj uređaj mora da se ugradi u skladu sa važećim propisima i da se koristi samo u dobro provetrenom prostoru. Pročitajte uputstva pre ugradnje ili upotrebe ovog uređaja.

Uređaj za kuvanje na gas proizvodi toplotu i vlagu u području u kojem je ugrađen. Iz tog razloga trebalo bi da osigurate dobru ventilaciju tako što ćete držati sve prirodne vazdušne puteve otvorenim ili tako što ćete postaviti aspirator sa izduvnim kanalima. Intenzivna i produžena upotreba uređaja može da zahteva dodatnu ventilaciju, kao što je otvaranje prozora ili povećanje brzine električnog ventilatora, ako ga imate.

Ako nije moguće ugraditi aspirator, trebalo bi da se postavi električni ventilator na spoljni zid ili prozor kako bi se osiguralo da postoji odgovarajuća ventilacija.

Električni ventilator treba da bude u stanju da izvrši potpunu promenu vazduha u kuhinji 3–5 puta na svakih sat vremena. Instalater treba da prati odgovarajuće nacionalne standarde.

2. ELEKTRIČNI PRIKLJUČAK (SAMO ZA UJEDINJENO KRALJEVSTVO)

Upozorenje – uređaj mora da bude uzemljen

Ovaj uređaj je namenjen samo za kućnu upotrebu. Povezivanje sa mrežnim napajanjem mora da izvrši kvalifikovani električar, tako da se osigura poštovanje svih važećih propisa koji se odnose na takve ugradnje.

Uređaj sme da se povezuje samo na tačku prekidača odgovarajuće nominalne vrednosti. 3-polni utikač/utičnica od 13 ampera nije pogodan. Mora da se obezbedi dvopolni prekidač, a kolo mora da ima odgovarajuću zaštitu osigurača. Dodatne detalje o zahtevima za napajanje pojedinačnog proizvoda pronađite u uputstvu za korisnika i na nominalnoj pločici uređaja. U slučaju ugrađenog proizvoda preporučuje vam se da – ako želite da koristite duži kabl od isporučenog – obavezno koristite odgovarajući tip otporan na toplotu.

Ožičenje mora da se poveže sa mrežnim napajanjem na sledeći način:

POVEZATI	NA PRIKLJUČAK PREKIDAČA
Zeleno-žuta žica	Uzemljenje
Plava žica	Nula
Smeđa žice	Faza

Napomena: Mi ne zagovaramo upotrebu uređaja za curenje uzemljenja sa električnim uređajima za kuvanje ugrađenim na tačke prekidača zbog „smetnji pri okidanju“ do kojih može doći. Podsećamo vas da uređaj mora da bude pravilno uzemljen, proizvođač odbija svaku odgovornost za bilo koji događaj koji je posledica nepravilne električne instalacije.

2.1 ELEKTRIČNA VEZA

Proverite podatke na nominalnoj pločici, koja se nalazi na spoljnoj strani jedinice, kako biste bili sigurni da su napajanje i ulazni napon odgovarajući.

Pre povezivanja proverite sistem uzemljenja.

Po zakonu, ovaj uređaj mora da bude uzemljen. Ako se ovaj propis ne poštuje, proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu prouzrokovanu na imovini ili povredu osoba. Ako utikač nije već pričvršćen, postavite utikač koji odgovara opterećenju naznačenom na nominalnoj pločici. Žica uzemljenja je žuto-zelene boje. Utikač mora uvek da bude dostupan.

Tamo gde je ploča za kuvanje priključena direktno na mrežno napajanje, mora da se ugradi prekidač.

Ako je kabl za napajanje oštećen, kvalifikovani serviser mora da ga zameni da bi se sprečio svaki mogući rizik.

Žica uzemljenja (zeleno-žute boje) mora da bude najmanje 10 mm duža od žica faze i nule.

Presek kabla koji se koristi mora da bude odgovarajuće veličine u odnosu na apsorbovanu snagu ploče za kuvanje.

Proverite nominalnu pločicu da biste videli detalje o napajanju i uverite se da je kabl za napajanje tipa 3x0,75 mm² H05 GG-F.



Ako uređaj nije opremljen kablom za napajanje i utikačem ili drugim sredstvima za isključivanje iz napajanja koja imaju razdvajanje kontakta na svim polovima i koji obezbeđuju potpuno isključenje pod uslovima prenapona kategorije III, u uputstvima se navodi da sredstva za isključenje moraju da budu ugrađena u fiksno ožičenje u skladu sa pravilima ožičavanja.

2.2 PRIKLJUČAK ZA GAS

Ova uputstva su za kvalifikovano osoblje, ugradnja opreme mora biti u skladu sa odgovarajućim nacionalnim standardom. **(Samo za Ujedinjeno Kraljevstvo: po zakonu, ugradnju i puštanje u rad sistema na gas mora da izvrši instalater obučen za rad sa gasom)**

Svi radovi moraju se izvoditi sa isključenim električnim napajanjem. Nominalna pločica na ploči prikazuje vrstu gasa za koji je predviđena da se koristi. Povezivanje na dovod gasa ili gasni cilindar treba izvršiti nakon provere da li je sistem podešen za vrstu gasa kojim će biti snabdeven. Ako nije pravilno podešen, pogledajte uputstva u nastavku da biste promenili podešavanje gasa.

Za tečni gas (gasni cilindar) koristite regulatore pritiska koji su u skladu sa odgovarajućim nacionalnim standardima.

Koristite samo cevi, podloške i zaptivne podloške koje su u skladu sa odgovarajućim nacionalnim standardima.

Neki modeli su opremljeni koničnom vezom za ugradnju u zemljama u kojima je ovaj tip povezivanja obavezan; na slici 8 je istaknuto kako prepoznati različite tipove veza (CY = cilindrični, CO = konični). U svakom slučaju, cilindrični deo veze mora da bude povezan sa pločom.

Prilikom povezivanja ploče na dovod gasa putem fleksibilnih creva, uverite se da maksimalna udaljenost pokrivena crevom ne prelazi 2 metra.

Fleksibilna cev mora da se postavi tako da ne može da dođe u kontakt sa pokretnim delom jedinice kućišta (npr. fioka) i ne prolazi kroz bilo koji prostor u kom se na bilo koji način može zgnječiti/saviti ili oštetiti. Da biste sprečili bilo kakvo potencijalno oštećenje ploče, izvršite ugradnju sledećim redosledom (*slika 6*):

1) Kao što je prikazano, sastavite delove redom:

A: 1/2 muški adapter, cilindrični B: 1/2 zaptivka

C: 1/2 ženski adapter za gas, konično-cilindrični ili cilindrično-cilindrični

2) Zategnite spojeve pomoću ključa i ne zaboravite da okrenete cevi u pravilan položaj.

3) Postavite nastavak C na glavni dovod gasa pomoću krute bakarne cevi ili fleksibilne čelične cevi.

VAŽNO: Izvršite konačnu proveru curenja na cevnim priključcima pomoću sapunskog rastvora. **NIKADA NE KORISTITE PLAMEN.** Takođe, uverite se da fleksibilna cev ne može da dođe u kontakt sa pokretnim delom ormara (npr. fiokom) i da se ne nalazi tamo gde bi mogla da se ošteti.

Upozorenje: Ako može da se namiriše gas u blizini ovog uređaja, isključite dovod gasa do uređaja i pozovite servisera direktno. Ne tražite curenje otvorenim plamenom.

2.3 PRILAGOĐAVANJE PLOČE ZA KUVANJE RAZLIČITIM VRSTAMA GASA

Da biste prilagodili ploču za upotrebu sa različitim vrstama gasa, izvršite sledeća uputstva:

- Uklonite rešetke i gorionike
- Umetnite šestougaoni ključ (7 mm) u nosač gorionika (slika 7)
- Odvijte ubrizgač i zamenite ga ubrizgačem pogodnim za gas koji se koristi (vidi tabelu tipa gasa)

2.4 REGULISANJE MINIMALNOG PLAMENA

Nakon paljenja gorionika, okrenite kontrolno dugme na minimalnu postavku, a zatim uklonite dugme (može se lako ukloniti blagim pritiskom).

Pomoću malog odvijača tipa „Terminal“ zavrtanj za podešavanje se može podesiti kao na slici 9. Okretanje zavrtnja nadesno smanjuje protok gasa, dok okretanje nalevo povećava protok – koristite ovo podešavanje da biste dobili plamen dužine približno 3 do 4 mm, a zatim zamenite kontrolno dugme.

Kada je dostupan gas za snabdevanje TNG – zavrtanj za podešavanje početnog plamena mora da se okrene (nadesno) do krajnjeg položaja.

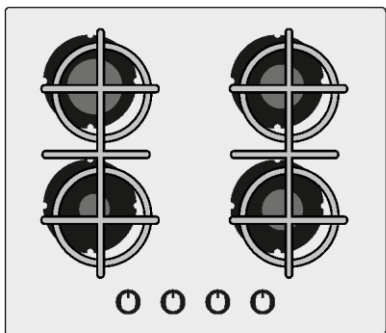
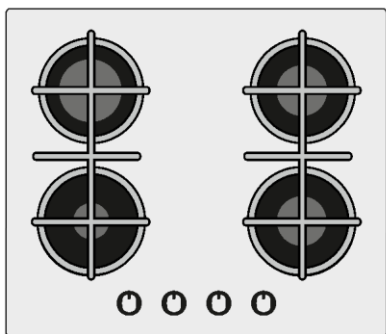
Kada izvršite novo podešavanje gasa, zamenite staru nominalnu pločicu za gas na uređaju pločicom (isporučenom sa pločom za kuvanje) koja odgovara vrsti gasa za koju je uređaj podešen.

3. UPOTREBA PLOČE ZA KUVANJE – UPUTSTVA ZA UPOTREBU

Ovaj uređaj sme da se koristi samo u svrhu za koju je namenjen, kuvanje u domaćinstvu, a svaka druga upotreba smatraće se nepravilnom i stoga može biti opasna. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu ili gubitak usled nepravilne upotrebe.

Pre upotrebe gorionika, osigurajte da obimi rešetke centriraju gorionik kao na slici ispod.

Ako koristite rešetke od livenog gvožđa; ispod mreže se navodi položaj. Osigurajte da se prava rešetka koristi na tačnom položaju.



3.1 UPOTREBA GASNOG GORIONIKA

Pre uključivanja ploče na gas, uverite se da su gorionici i kapice gorionika pravilno postavljeni na svoje ležište.

Ova ploča za kuvanje je opremljena elektronskim paljenjem za paljenje gorionika.

Da biste upalili gorionike, uradite sledeće:

° gurnite ka unutra i okrenite dugme nalevo do simbola najvećeg plamena i zadržite ga gurnutim 5 sekundi nakon paljenja.

Sistem paljenja će nastaviti da stvara varnice sve dok je kontrolno dugme pritisnuto

Upozorenje: Ako na uređaju nema struje za paljenje gorionika, treba koristiti šibicu ili upaljač i uraditi sledeće:

° postavite upaljenu šibicu ili upaljač blizu gorionika

° Gurnite ka unutra i okrenite dugme nalevo do simbola većeg plamena i zadržite ga gurnutim 5 sekundi nakon paljenja.

Upozorenje: U svakom slučaju, ako se nakon 5 sekundi gorionik ne upali, zaustavite rad uređaja i sačekajte najmanje 1 minut pre nego što ponovo pokušate da upalite gorionik.

OPŠTI SAVETI

Za najbolje rezultate koristite posude za kuvanje sa ravnom površinom. Veličina površine treba da odgovara strani gasnog gorionika na sledeći način. Tabela A.

Tip gorionika	Ø posude/šerpe (cm)	Snaga (kW)	G20/20 mbar (metan)	G30/28–30 mbar (TNG)
AUX Pomoćni	10 – 18	1,00	95 l/h	73 g/h
SR Polubrzi	12 – 22	1,75	167 l/h	127 g/h
R Brzi	16 – 26	2,70	257 l/h	196 g/h

Tabela A

Gasni gorionik treba regulisati tako da plamen ne prelazi preko osnove posude. Ne treba koristiti posude sa konkavnom ili konveksnom osnovom.

UPOZORENJE: Ako se plamen slučajno ugasi, okrenite dugme na isključeni položaj i ne pokušavajte ponovo da ga upalite najmanje 1 minut.

Ako tokom godina gasne slavine postanu previše krute za okretanje, treba ih podmazati.

To sme da obavi samo kvalifikovani servisni inženjer.

4. ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Pre čišćenja ploče za kuvanje, uverite se da se uređaj ohladio. Uklonite utikač iz utičnice ili (ako je direktno povezan) isključite električno napajanje.

Čišćenje i održavanje koje predstavlja odgovornost korisnika ne smeju da vrše deca bez nadzora

Nikada ne koristite abrazivna sredstva, korozivne deterdžente, sredstva za izbeljivanje ili kiseline. Izbegavajte bilo kakve kiseline ili alkalne supstance (limun, sok, sirće itd.) na emajliranim, lakiranim ili nerđajućim čeličnim delovima.

Prilikom čišćenja emajliranih, lakiranih ili hromiranih delova koristite toplu sapunicu ili nekaustičan deterdžent. Za nerđajući čelik koristite odgovarajući rastvor za čišćenje.

Gorionici se mogu očistiti sapunicom. Da biste vratili prvobitan sjaj, koristite sredstvo za čišćenje domaćinstva za nerđajući čelik. Nakon čišćenja, osušite gorionike i zamenite.

Važno je da se gorionici pravilno zamene.

Hromirane rešetke i gorionici

Hromirane rešetke i gorionici imaju tendenciju da izgube boju usled upotrebe tokom vremena. Ovo ne ugrožava funkcionalnost ploče za kuvanje.

Naš servisni centar za usluge nakon prodaje može da obezbedi rezervne delove ako je potrebno.

5. NAKNADNA NEGA

Pre nego što pozovete servisnog inženjera, proverite sledeće:

- da je utikač pravilno umetnut i osiguran;
- da je ispravan dotok gasa.

Ako nije moguće utvrditi kvar:

Isključite uređaj i pozovite servisni centar za usluge nakon prodaje. **NE VRŠITE IZMENE UREĐAJA.**

6. ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE



Ovaj uređaj je označen u skladu sa Evropskom direktivom 2012/19/EU koja se odnosi na električne i elektronske uređaje (WEEE). EE otpad sadrži i zagađujuće supstance (koje mogu negativno da utiču na životnu sredinu) i osnovne elemente (koji mogu ponovo da se koriste). Važno je da se EE otpad podvrgne određenoj obradi kako bi se pravilno uklonili i odložili zagađivači i ponovo iskoristili svi materijali. Pojedinci mogu igrati važnu ulogu u osiguravanju da EE otpad ne postane ekološki problem; neophodno je pratiti nekoliko osnovnih pravila:

- EE otpad ne treba tretirati kao kućni otpad;
- EE otpad treba odneti u za to namenjena područja prikupljanja kojima upravlja gradska opština ili registrovano preduzeće.

U mnogim zemljama, prikupljanje u domaćinstvima može biti dostupno za veliki EE otpad. Kada kupite novi uređaj, stari možete vratiti prodavcu koji ga mora besplatno prihvatiti jednokratno, sve dok je uređaj ekvivalentnog tipa i ima iste funkcije kao kupljeni uređaj.

U mnogim zemljama, prikupljanje u domaćinstvima može biti dostupno za veliki EE otpad. Kada kupite novi uređaj, stari možete vratiti prodavcu koji ga mora besplatno prihvatiti jednokratno, sve dok je uređaj ekvivalentnog tipa i ima iste funkcije kao kupljeni uređaj.

UŠTEDA I ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

Kada je to moguće, koristite poklopac za pokrivanje posude za kuvanje. Podesite plamen tako da ne prelazi preko prečnika posude za kuvanje.

7. IZJAVA O USAGLAŠENOSTI

Uređaj je u skladu sa Evropskom direktivom 2009/142/EC (GAD) i počev od 21. 4. 2018. Uredbom o gasnim aparatima 2016/426 (GAR).

Postavljanjem oznake **CE** na ovaj proizvod, potvrđujemo usklađenost sa svim relevantnim evropskim zahtevima po pitanju bezbednosti, zdravlja i zaštite životne sredine koji se primenjuju u zakonima za ovaj proizvod.

Tabela 1

Ploča gorionika	4 Gas – L1
Gorionik	AUX/2SR/R
Tip	PVUH60MF
FFD	DA
AUX 1 kW	1
SR 1,75 kW	2
R 2,7 kW	1
DC 4 kW MONO	-
Nominalni ulaz toplote	7,2 kW
G20/20 mbar	686 l/h
G30/28–30 mbar	524 g/h
Klasa ugradnje	3
Napon V / frekvencija Hz	220–240 V 50/60 Hz
Ulazna električna snaga	1
Električno paljenje	DA
Dimenzije proizvoda	595x505x42

Ovaj uređaj je dizajniran za neprofesionalnu upotrebu, tj. upotrebu u domaćinstvu.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Kurulum ve kullanım talimatlarını daha sonra başvurmak üzere saklamanızı ve ocağı kurmadan önce satış sonrası servisten yardım almanız gerektiğinde kullanmak üzere seri numarasını not etmenizi öneririz.

UYARI: kullanım sırasında cihaz ve erişilebilir parçaları ısınır. Isıtma elemanlarına dokunmamaya özen gösterilmelidir. Sürekli gözetim altında olmadıkları sürece 8 yaşından küçük çocuklar cihazdan uzak tutulmalıdır.

UYARI: Yalnızca pişirme cihazının Üreticisi tarafından tasarlanan veya cihazın Üreticisi tarafından kullanım talimatlarında uygun olarak belirtilen ocak koruyucularını ya da cihaza entegre edilmiş ocak koruyucularını kullanın. Uygun olmayan korumaların kullanılması kazalara neden olabilir.

UYARI: ocakta katı veya sıvı yağ ile gözetimsiz bir biçimde yemek pişirmek tehlike teşkil edebilir ve yangın çıkmasına neden olabilir.

Yangını ASLA suyla söndürmeye çalışmayın, cihazı kapatın ve ardından alevi örneğin bir kapak veya yangın battaniyesi ile kapatın.

UYARI: yangın tehlikesi: pişirme yüzeylerinde eşya bulundurmayın.

UYARI: Yüzey çatlamışsa, elektrik çarpması olasılığını önlemek için cama dokunmayın ve cihazı kapatın.

Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanımına ilişkin gözetim veya talimat verildiyse ve içerdiği tehlikeleri anlıyorlarsa kullanılabilir. Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı yetişkin gözetimi olmadan çocuklar tarafından yapılamaz.

DİKKAT: pişirme işlemi denetlenmelidir. Kısa süreli bir pişirme işlemi sürekli olarak denetlenmelidir.

Ciddi yanık risklerini önlemek için, çocukları artık ısı göstergesi açık olduğu sürece ister çalışır, ister kapalı durumda olsun, pişirme alanlarından uzak tutmanız şiddetle tavsiye edilir.

Bu cihaz, harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi ile çalıştırılmak üzere tasarlanmamıştır.

Varsa halojen lambalı ocak elemanlarına bakmayın. Besleme kablosuna etikette belirtilen gerilim, akım ve yükü taşıyabilecek ve topraklama kontağı olan bir fiş bağlayın. Priz, etikette belirtilen yüke uygun ve topraklama kontağı bağlı ve çalışır durumda olmalıdır. Topraklama iletkeni sarı-yeşil renktedir. Bu işlem uygun niteliklere sahip bir profesyonel tarafından yapılmalıdır. Priz ve cihaz fişi arasında uyumsuzluk olması durumunda, yetkili bir elektrik teknisyeninden prizi uygun başka bir tiple değiştirmesini isteyin.

Fiş ve priz, kurulum yapılan ülkenin mevcut normlarına uygun olmalıdır. Güç kaynağı bağlantısı, cihaz ile güç kaynağı arasına, mevcut mevzuata uygun ve bağlı maksimum yükü kaldırabilecek çok kutuplu bir kesici yerleştirilerek de yapılabilir.

Sarı-yeşil topraklama kablosu, devre kesici tarafından kesilmemelidir. Bağlantı için kullanılan priz veya çok kutuplu kesici, cihaz kurulduğunda kolayca erişilebilir olmalıdır.

Bağlantının kesilmesi, fişin erişilebilir olması veya kablolama kurallarına uygun olarak sabit kablo tesisatına bir anahtar eklenmesiyle gerçekleştirilebilir.

Besleme kablosu hasarlıysa, bir tehlikeyi önlemek için Üretici, servis acentesi veya benzer vasıflı kişiler tarafından değiştirilmelidir. Topraklama iletkeni (sarı-yeşil) terminal bloku tarafında 10 mm'den uzun olmalıdır. Dahili iletkenler bölümü, ocak tarafından çekilen güce uygun olmalıdır (etiket üzerinde belirtilmiştir). Güç kablosu H05 GG-F tipi olmalıdır.

Ocağın üzerine bıçak, çatal, kaşık veya kapak gibi metal nesnelere koymayın. Bunlar ısınabilir. Isıtma bölgelerine alüminyum folyo ve plastik tava koyulmamalıdır.

Kir ve yağ birikmesini önlemek için ocağın her kullanımdan sonra bir miktar temizlenmesi gerekir. Bunlar olduğu gibi bırakılırsa, ocak kullanıldığında kalıntılar yeniden pişirilir ve yangın riski oluşturanın yanı sıra duman ve hoş olmayan kokular yayarak yanar.

Cihazı temizlemek için asla buhar veya yüksek basınçlı sprey kullanmayın.

Çalışma sırasında veya kullanımdan sonra bir süre ısı bölgelerine dokunmayın.

Yiyecekleri asla doğrudan cam seramik ocak üzerinde pişirmeyin.

Her zaman uygun pişirme kaplarını kullanın. Tavayı her zaman üzerinde pişireceğiniz ünitenin ortasına yerleştirin.

Kumanda panelinin üzerine hiçbir şey koymayın.

Ocağı çalışma yüzeyi olarak kullanmayın.

Yüzeyi kesme tahtası olarak kullanmayın.

Ağır eşyaları ocağın üzerinde tutmayın. Bunlar ocağın üzerine düşerse, hasara neden olabilir.

Ocağı herhangi bir eşyanın saklanması için kullanmayın.

Pişirme kaplarını ocağın üzerinde kaydırmayın.

Cihazı anma frekanslarında çalıştırmak için ek işlem/ayarlar gerekli değildir.

Ocak gözü camının kırılması durumunda:

Tüm brülörleri ve elektrikli ısıtma elemanını derhal kapatın ve cihazı güç kaynağından ayırın

Cihaz yüzeyine dokunmayın.

Cihazı kullanmayın.

1. MONTAJ SORUMLUSU İÇİN TALİMATLAR

BİR EV ALETİNİN MONTAJI KARMAŞIK BİR İŞLEM OLABİLİR VE DOĞRU ŞEKİLDE GERÇEKLEŞTİRİLMEZSE TÜKETİCİ GÜVENLİĞİNİ CİDDİ ŞEKİLDE ETKİLEYEBİLİR. BU NEDENLE İŞLEMİN, İŞLEMİ YÜRÜRLÜKTEKİ TEKNİK DÜZENLEMELERE UYGUN OLARAK GERÇEKLEŞTİRECEK, MESLEKİ OLARAK GEREKLİ VASIFLARA HAİZ BİR KİŞİ TARAFINDAN ÜSTLENİLMESİ GEREKİR. BU TAVSİYENİN DİKKATE ALINMASI VE KURULUMUN VASIFLI OLMAYAN BİR KİŞİ TARAFINDAN GERÇEKLEŞTİRİLMESİ DURUMUNDA, ÜRETİCİ, ÜRÜNÜN HASAR GÖRMESİNE VEYA KİŞİLERİN YARALANMASINA NEDEN OLSUN VEYA OLMASIN, ÜRÜNÜN HERHANGİ BİR TEKNİK ARIZASINDAN SORUMLU TUTULMAYACAKTIR.

1.1 DAHİLİ MONTAJ

Ocak, 100°C sıcaklığa dayanıklı ve 25-45 mm kalınlıkta herhangi bir tezgah üzerine kurulabilir. Tezgahtan kesilecek parçanın boyutları *Şekil 2*'de gösterilmektedir.

Ankastrer ocak ile alttaki boşluk arasında erişilebilir bir açıklık olduğunda, yalıtım malzemesinden (ahşap veya benzeri bir malzeme) yapılmış bir bölme duvarı yerleştirilmelidir (*Şekil 3*).

Ocak, her iki taraftaki bir dolabın yanına takılırsa, Ocak ile dolap arasındaki mesafe en az 17 cm olmalıdır (*bkz. Şekil 2*); ocak ile arka duvar arasındaki mesafe ise en az 70 mm olmalıdır. Ocak ile üzerindeki diğer herhangi bir ünite veya cihaz (ör. Aspiratör) arasındaki mesafe 70 cm'den az olmamalıdır (*Şekil 4*).

Çekmecedeki metal nesnelere, hava devridaimi nedeniyle yüksek sıcaklıklara ulaşabilir. Bu nedenle bir ara ahşap panel kullanılması tavsiye edilir.

Önemli - Şekil 1'de verilen şema, dolgu macununun nasıl uygulanması gerektiğini göstermektedir.

Ocak ünitesi, ünitenin tabanındaki deliklere ürünle birlikte verilen Sabitleme Kelepçeleri takılarak sabitlenir.

Fanlı soğutma sistemi olmayan bir fırının üzerine 60 cm'lik bir ocak takılırsa, doğru hava sirkülasyonunu sağlamak için ankastrer mobilyalarda açıklıklar oluşturulması önerilir.

Bu açıklıkların boyutları en az 300 cm² olmalı ve *Şekil 5*'te gösterildiği gibi yerleştirilmelidir.

1.2 UYGUN KONUM

Bu cihaz yürürlükteki düzenlemelere uygun olarak kurulmalı ve sadece iyi havalandırılan bir yerde kullanılmalıdır. Bu cihazı kurmadan veya kullanmadan önce talimatları okuyun.

Gazla çalışan bir pişirme cihazı, kurulduğu alanda ısı ve nem üretir. Bu nedenle, ya tüm doğal hava geçişlerini açık tutarak ya da egzoz bacalı bir aspiratör takarak iyi bir havalandırma sağlamalısınız. Cihazın yoğun ve uzun süreli kullanımını, bir pencerenin açılması veya varsa elektrikli fanın hızının artırılması gibi ekstra havalandırma sağlanmasını gerektirebilir.

Aspiratör monte edilemiyorsa, yeterli havalandırma sağlamak için dış duvara veya pencereye bir elektrikli fan takılmalıdır.

Elektrikli fan, mutfakta saatte 3-5 kez tam hava değişimi yapabilmelidir. Montaj sorumlusu, ilgili ulusal standartları takip etmelidir.

2. ELEKTRİK BAĞLANTISI (YALNIZCA BİRLEŞİK KRALLIK İÇİN)

Uyarı - bu cihaz topraklanmalıdır

Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Ana beslemeye bağlantı, yetkili bir elektrik teknisyeni tarafından gerçekleştirilmeli ve bu tür kurulumlarla ilgili tüm mevcut düzenlemelere uyulduğundan emin olunmalıdır.

Cihaz sadece uygun olarak derecelendirilmiş bir destek noktasına bağlanmalıdır, 3 pimli 13 amperlik fiş/priz uygun değildir. Çift kutuplu bir anahtar sağlanmalı ve devre uygun sigorta korumasına sahip olmalıdır. Her bir ürünün güç gereksinimleriyle ilgili daha ayrıntılı bilgi için kullanım talimatlarına ve cihaz bilgi plakasına başvurulabilir. Ankastrer ürün durumunda, verileden daha uzun bir kablo kullanmak isterseniz, uygun, ısıya dayanıklı bir tipte kablo kullanılması tavsiye edilir.

Kablo tesisatı ana şebekeye aşağıdaki şekilde bağlanmalıdır:

DESTEK TERMİNALİNE BAĞLAYIN

Yeşil ve Sarı Tel Topraklama bağlantısı

Mavi Tel Nötr Bağlantısı

Kahverengi Tel Elektrik yüklü bağlantısı

Not: Oluşabilecek "zararlı kesinti" nedeniyle, elektrikli pişirme cihazlarının takılı olduğu destek noktalarına topraklama kaçacağı cihazlarının kullanılmasını tavsiye etmemekteyiz. Cihazın doğru bir şekilde topraklanması gerektiğini tekrar hatırlatmak isteriz, üretici hatalı elektrik kurulumundan kaynaklanan herhangi bir olay durumunda hiçbir sorumluluk kabul etmeyecektir.

2.1 ELEKTRİK BAĞLANTISI

Besleme ve giriş voltajının uygun olduğundan emin olmak için ünitenin dışında bulunan anma değeri plakasındaki verileri kontrol edin.

Bağlantıdan önce topraklama sistemini kontrol edin.

Yasalara göre bu cihazın topraklanması gerekmektedir. Bu düzenlemeye uyulmaması durumunda, Üretici kişilere veya mülke verilen zararlardan sorumlu olmayacaktır. Henüz bir fiş takılı değilse, anma değeri plakasında belirtilen yüke uygun bir fiş takın. Topraklama teli sarı/yeşil renktedir. Fiş her zaman erişilebilir olmalıdır.

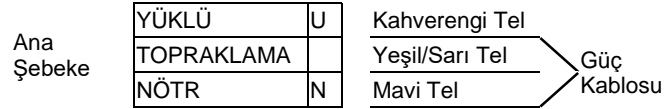
Ocağın doğrudan elektrik kaynağına bağlı olduğu durumlarda bir devre kesici takılmalıdır.

Güç kaynağı kablosu hasar görürse, herhangi bir olası riski önlemek için kablo, vasıflı bir mühendis tarafından değiştirilmelidir.

Topraklama teli (yeşil ve sarı renkli), yüklü ve nötr tellerden en az 10 mm daha uzun olmalıdır.

Kullanılan kablonun kesiti, ocağın çektiği güce göre doğru boyutta olmalıdır.

Lütfen güç ayrıntıları için anma değeri plakasını kontrol edin ve güç kaynağı kablosunun 3x0,75 mm² H05 GG-F tipinde olduğundan emin olun.



Bir cihaza besleme kablosu ve fiş veya besleme şebekesinden bağlantı kesmek için aşırı gerilim kategorisi III koşullarında bağlantının tamamen kesilmesini sağlayacak şekilde tüm kutuplarında kontak ayrımı olan başka araçlar takılmamışsa, talimatlarda, bağlantı kesme aracının kablolama kurallarına uygun olarak sabit kablo tesisatına dahil edilmesi gerektiği belirtilmektedir.

2.2 GAZ BAĞLANTISI

Bu talimatlar vasıflı personel içindir, ekipmanın kurulumu ilgili ulusal standarda uygun olmalıdır. (**Yalnızca Birleşik Krallık için: kanunen gaz kurulumu/devreye alma işlemi "Gaz Güvenliği" eğitilmiş bir montaj sorumlusu tarafından gerçekleştirilmelidir**)

Tüm çalışmalar elektrik beslemesi kesilerek gerçekleştirilmelidir. Ocak üzerindeki anma plakası, ürünün kullanılmak üzere tasarlandığı gaz türünü gösterir. Şebeke gaz kaynağına veya gaz tüpüne bağlantı, bağlantının ürüne sağlanacak gaz türüne göre düzenlenip düzenlenmediği kontrol edildikten sonra yapılmalıdır. Doğru şekilde düzenlenmemişse, gaz ayarını değiştirmek için aşağıdaki paragraflardaki talimatlara bakın.

Sıvı gaz (tüp gazı) için ilgili ulusal standartlara uygun basınç regülatörleri kullanın.

Yalnızca ilgili ulusal standartlara uygun borular, rondelalar ve sızdırmazlık rondelaları kullanın.

Bazı modellerde, bu tip bağlantının zorunlu olduğu ülkelerde kurulum için bir konik bağlantı bulunur; resim 8'de farklı bağlantı tiplerinin nasıl ayırtılabileceği gösterilmektedir (CY = silindirik, CO = konik). Her durumda, bağlantının silindirik kısmı ocağa bağlanmalıdır.

Ocağı esnek hortumlar kullanarak gaz kaynağına bağlarken lütfen hortumun kapsadığı maksimum mesafenin 2 metreyi geçmemesine dikkat edin.

Esnek boru, muhafaza ünitesinin hareketli bir parçasıyla (örneğin bir çekmece) temas etmeyecek ve ezilebileceği/bükülebileceği veya herhangi bir şekilde hasar görebileceği herhangi bir boşluktan geçmeyecek şekilde yerleştirilmelidir.

Ocağın olası bir zarar görmesini önlemek için lütfen kurulumu aşağıdaki sırayı takip ederek gerçekleştirin (*Şekil 6*):

1) Resimde gösterildiği gibi, parçaları sırayla monte edin:

A: 1/2 Erkek Adaptör, Silindirik B: 1/2 Conta

C: 1/2 Dişi Gaz Adaptörü, Konik-Silindirik veya Silindirik-Silindirik

2) Boruları döndürerek doğru pozisyona getirmeyi unutmadan bağlantıları anahtarla sıkın.

3) C bağlantı parçasını sert bakır boru veya esnek çelik boru kullanarak ana gaz kaynağına bağlayın.

ÖNEMLİ: Sabunlu bir solüsyon kullanarak boru bağlantılarında son bir sızıntı kontrolü yapın. **ASLA ALEV KULLANMAYIN.** Ayrıca esnek borunun kabinin hareketli bir parçasına (ör. çekmece) temas edemeyeceğinden ve zarar görebileceği bir yerde bulunmadığından emin olun.

Uyarı: Bu cihazın yakınında gaz kokusu duyulabiliyorsa, cihaza giden gaz beslemesini kapatın ve doğrudan mühendisi arayın. Çıplak alevle kaçak aramayın.

2.3 OCAĞIN FARKLI GAZ TÜRLERİNE UYARLANMASI

Ocağı farklı gaz türleriyle kullanıma uyarlamak için aşağıdaki talimatları uygulayın:

- Izgaraları ve brülörleri çıkarın
- Altıgen anahtar (7 mm) brülör desteğine yerleştirin (Şekil 7)
- Enjektörün vidasını sökün ve kullanılacak gaza uygun olanı ile değiştirin (gaz tipi tablosuna bakın)

2.4 MİNİMUM ALEVI DÜZENLEME

Brülörleri yaktıktan sonra, kontrol düğmesini minimum ayara getirin ve ardından düğmeyi çıkarın (hafif basınç uygulanarak kolayca çıkarılabilir).

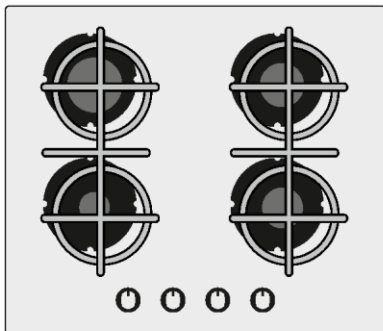
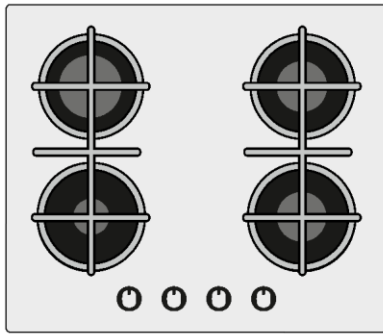
Ayar vidası küçük bir «Terminal» tipi tornavida kullanılarak Şekil 9'daki gibi ayarlanabilir. Vidayı saat yönünde çevirmek gaz akışını azaltırken, saat yönünün tersine çevirmek akışı artırır - Yaklaşık 3 ila 4 mm uzunluğunda alev elde etmek için bu ayarı kullanın ve ardından kontrol düğmesini değiştirin.

Mevcut gaz kaynağı LPG olduğunda - boştaki alevi ayarlayan vida sonuna kadar (saat yönünde) çevrilmelidir.

Yeni gaz düzenlemesini gerçekleştirdikten sonra, cihazınızın üzerindeki eski gaz derecelendirme plakasını, ayarlandığı gaz türüne uygun bir (ocakla birlikte verilir) ile değiştirin.

3. OCAK KULLANIMI - KULLANIM TALİMATLARI

Bu cihaz yalnızca tasarlandığı amaç olan evde yemek pişirmek için kullanılmalıdır, diğer her türlü kullanım uygunsuz olarak kabul edilecektir ve bu nedenle tehlikeli olabilir. Üretici, uygunsuz kullanımdan kaynaklanan herhangi bir hasar veya kayıptan sorumlu olmayacaktır. Brülörü kullanmadan önce, ızgara çevre birimlerinin brülörü aşağıdaki şekildeki gibi merkeze aldığından emin olun. Döküm Demir Izgara kullanıyorsanız; ızgaranın altında konumu belirtilmektedir. Tam ızgaranın doğru konumda kullanıldığından emin olun.




3.1 GAZ BRÜLÖRÜNÜN KULLANILMASI


Gazlı ocağı çalıştırmadan önce brülör ve brülör kapaklarının yerlerine doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun.

Bu ocak, brülörü ateşlemek için elektronik ateşleme ile donatılmıştır.

Brülörleri ateşlemek için aşağıdakileri yapın:

- ° düğmeyi içeri itin ve daha büyük alev sembolüne saat yönünün tersine çevirin  ve ateşlemeden 5 saniye sonra basılı tutun.
- Kontrol düğmesine basıldığı sürece ateşleme sistemi kıvılcım çıkarmaya devam edecektir

Uyarı: Cihazda brülörü ateşleyecek elektrik yoksa aşağıdakiler gerçekleştirilerek kibrit veya çakmak kullanılmalıdır:

- ° yanan bir kibrit veya çakmağı brülörün yakınına getirin
- ° Düğmeyi içeri itin ve daha büyük alev sembolüne saat yönünün tersine çevirin  ve ateşlemeden 5 saniye sonra basılı tutun.

Uyarı: Şu veya bu şekilde 5 saniye sonra brülör yanmazsa, cihazı çalıştırmayı bırakın ve brülörü daha fazla ateşlemeye çalışmadan önce en az 1 dakika bekleyin.

GENEL TAVSİYE

En iyi sonuçlar için düz yüzeyli pişirme kapları kullanın. Yüzeyin boyutu aşağıdaki gibi gaz brülörü tarafına uygun olmalıdır. Tablo A.

Brülör tipi	Ø tava/ tencere (cm)	Güç (kW)	G20/20 mbar (metan)	G30/28-30 mbar (LPG)
AUX (yardımcı)	Yardımcı	1,00	95 l/sa	73 g/sa
SR	Yarı Hızlı	1,75	167 l/sa	127 g/sa
R	Hızlı	2,70	257 l/sa	196 g/sa

Tablo A

Gaz brülörü, alevin tavanın tabanını aşmayacak şekilde ayarlanmalıdır. İçbükey veya dışbükey tabanlı kaplar kullanılmamalıdır.

UYARI: Bir alev kazayla sönerse, düğmeyi kapalı konuma çevirin ve en az 1 dakika boyunca yeniden tutuşturmaya çalışmayın.

Yıllar geçtikçe gaz musluklarında sertleşme olursa, bunların yağlanması gerekir.

Bu tür işlemler yalnızca yetkili Servis Teknisyenleri tarafından gerçekleştirilmelidir.

4. BAKIM VE TEMİZLİK

Ocağı temizlemeden önce cihazın soğuduğundan emin olun. Fişi prizden çekin veya (doğrudan bağlıysa) elektrik beslemesini kapatın.

Temizlik ve kullanıcı bakımı yetişkin gözetimi olmadan çocuklar tarafından yapılamaz

Kesinlikle aşındırıcı maddeler, korozif deterjanlar, ağartıcı maddeler veya asitler kullanmayın. Emaye, cilalı veya paslanmaz çelik bölümlerde asit veya alkali maddelerden (limon, meyve suyu, sirke vb.) kaçınınız.

Emaye, cilalı veya krom bölümleri temizlerken ılık sabunlu su veya kostik olmayan bir deterjan kullanın. Paslanmaz çeliğe uygun bir temizleme solüsyonu kullanın.

Brülörler sabunlu suyla temizlenebilir. Orijinal parlaklıklarını geri kazanmaları için ev tipi bir paslanmaz çelik temizleyici kullanın. Temizleme sonrasında, brülörleri kurutun ve geri takın.

Brülörlerin doğru şekilde geri takılması önemlidir.

Krom kaplama ızgaralar ve brülörler

Krom kaplama ızgaralar ve brülörler, kullanımla birlikte renk değiştirmeye meyillidir. Bu, ocağın işlevselliğini tehlikeye atmaz.

Satış Sonrası Servis Merkezimiz gerektiğinde yedek parça temin edebilir.

5. BAKIM SONRASI

Bir Servis Teknisyeni çağırılmadan önce lütfen aşağıdakileri kontrol edin:

- Fişin doğru takılmış ve sigortalanmış olduğunu
- Gaz kaynağının arızalı olmadığını

Arıza tespit edilemiyorsa:

Cihazı kapatın ve Satış Sonrası Servis Merkezini arayın. CİHAZI KURCALAMAYIN.

6. ÇEVRENİN KORUNMASI



Bu cihaz, elektrikli ve elektronik cihazlar (WEEE) ile ilgili 2012/19/EU sayılı Avrupa Direktifine göre etiketlenmiştir. WEEE hem kirletici maddeleri (çevre üzerinde olumsuz etkisi olabilecek) hem de temel elementleri (yeniden kullanılacak) içerir. WEEE'nin, kirleticileri doğru şekilde uzaklaştırmak ve bertaraf etmek ve tüm malzemeleri geri kazanmak için özel işlemlerden geçmesi önemlidir. Bireyler, WEEE'nin

bir çevre sorunu haline gelmemesini sağlamada önemli bir rol oynayabilir; birkaç temel kurala uymak önemlidir:

- WEEE evsel atık olarak muamele görmemelidir;
- WEEE, belediye meclisi veya tescilli bir şirket tarafından yönetilen özel toplama alanlarına götürülmelidir.

Birçok ülkede, büyük WEEE'ler için yerel toplama hizmetleri mevcut olabilir. Yeni bir cihaz satın aldığınızda, eski cihaz satıcıya iade edilebilir ve satıcı, ancak cihaz eşdeğer tipte olduğu ve satın alınan cihazla aynı işlevlere sahip olduğu sürece, bu iadeyi bir defaya mahsus olarak ücret talep etmeden kabul edecektir.

ÇEVREYİ KORUMA VE SAYGI

Mümkün olan durumlarda, tavayı kapakla kapatın. Alevi, tavanın çapıyla örtüşmeyecek şekilde ayarlayın.

7. UYGUNLUK BEYANI

Cihaz, Avrupa Direktifi 2009/142/EC (GAD) ve 21/04/2018 itibarıyla da 2016/426 (GAR) Gazlı Cihazlar Yönetmeliği ile uyumludur.

Cihaza işaretini yerleştirerek, bu ürün için mevzuatta geçerli olan tüm ilgili Avrupa güvenlik, sağlık ve çevre gereksinimlerine uygunluğu teyit etmekteyiz.

Tablo 1

Brülör Plakası	4 Gaz - L1
Brülör	AUX/2SR/R
Tip	PVUH60MF
FFD	EVET
AUX 1kW	1
SR 1,75 kW	2
R 2,7 kW	1
DC 4 kW MONO	-
Nominal Isı Girişi	7.2 kW
G20/20 mbar	686 l/sa
G30/28-30 mbar	524 g/sa
Kurulum Sınıfı	3
Voltaj V/Frekans Hz	220-240V 50/60Hz
Elektrik Giriş Gücü	1
Elektrikli Ateşleme	EVET
Ürün Ölçüsü	595x505x42

Bu cihaz profesyonel olmayan, yani evde kullanım için tasarlanmıştır.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Рекомендуємо зберегти інструкції зі встановлення та експлуатації для подальшого використання, а перед встановленням варильної панелі записати її серійний номер на випадок, якщо вам знадобиться допомога в рамках післяпродажного обслуговування.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: виріб і його доступні частини сильно нагріваються під час використання. Слід бути обережними, щоб не торкатися нагрівальних елементів. Дітей віком до 8 років можна допускати до приладу лише під постійним наглядом дорослих.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: використовуйте тільки захисні кожухи для варильної панелі виробника варильного приладу, або захисні кожухи, рекомендовані виробником приладу в інструкціях з експлуатації як придатні для цієї мети, або ж захисні кожухи, вбудовані в прилад. Використання неналежних захисних кожухів може призвести до нещасних випадків.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: приготування з використанням олії чи жиру без нагляду за варильною панеллю може бути небезпечним і спричинити пожежу.

ЗАБОРОНЕНО гасити полум'я водою; вимкніть прилад і накрийте вогонь, наприклад кришкою чи пожежною ковдрою.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: небезпека пожежі — не зберігайте речі на варильних поверхнях.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: якщо поверхня тріснула, не торкайтеся скла та вимкніть прилад, щоб уникнути можливості ураження електричним струмом.

Цей прилад може використовуватися дітьми віком 8 років і старшими, а також особами з обмеженими фізичними, сенсорними й розумовими можливостями, недостатнім досвідом і знаннями за умови, що вони перебувають під належним наглядом або проінструктовані щодо порядку безпечного користування приладом та усвідомлюють пов'язані з цим небезпеки. Завжди слід стежити за дітьми, щоб вони не гралися з приладом. Дітям заборонено виконувати очищення й користувацьке обслуговування приладу без нагляду. **ОБЕРЕЖНО!** Необхідно стежити за процесом приготування. За стравами, що готуються швидко, слід наглядати неперервно.

Наполегливо рекомендовано тримати дітей подалі від зон приготування їжі під час їх використання або коли вони вимкнені, допоки світиться індикатор залишкового тепла. Це усуне ризики серйозних опіків. Цей прилад не призначений для експлуатації з використанням зовнішнього таймера чи окремої системи дистанційного управління.

Не дивіться на елементи варильної панелі з галогенними лампами (за наявності).

Приєднайте вилку до кабелю живлення, що здатен витримувати напругу, струм та навантаження, зазначені на етикетці, та має контакт заземлення. Розетка має витримувати навантаження, зазначене на етикетці, вона повинна мати заземлений контакт й бути в робочому стані. Провідник заземлення має жовто-зелений колір. Цю операцію повинен виконувати фахівець із належною кваліфікацією. У разі несумісності розетки та штепсельної вилки приладу попросіть кваліфікованого електрика замінити розетку на іншу деталь придатного типу.

Вилка та розетка повинні відповідати чинним нормам країни встановлення. Підключення до джерела жив-

лення також може бути здійснене шляхом розміщення автоматичного вимикача між приладом та джерелом живлення, яке може нести максимальне підключене навантаження і відповідає чинному законодавству.

Жовто-зелений кабель заземлення заборонено переривати вимикачем. Розетка або автоматичний вимикач, які використовуються для з'єднання, мають бути легкодоступними після встановлення приладу. Роз'єднання може бути досягнуто шляхом доступу до вилки або за допомогою встановлення перемикача у фіксованій проводці згідно з правилами прокладання електропроводки.

У разі пошкодження кабелю живлення для уникнення можливої небезпеки його заміну має проводити виробник, його сервісний представник або особи з подібною кваліфікацією. Провідник заземлення (жовто-зелений) повинен бути довшим за 10 мм з боку клемної колодки. Площа перетину внутрішніх провідників повинна відповідати потужності, яку споживає варильна панель (зазначено на етикетці). Потрібний тип кабелю живлення: H05 GG-F.

Не слід ставити на поверхні варильної панелі металеві предмети, наприклад ножі, виделки, ложки або кришки каструль. Вони можуть нагріватися. Не лишайте в зонах нагрівання алюмінієву фольгу та пластиковий посуд.

Після кожного використання варильної панелі її слід очищувати, щоб запобігти накопиченню бруду та жиру. Якщо цього не робити, під час наступного використання варильної панелі забруднення повторно нагріватимуться й пригорятимуть, виділяючи дим і неприємні запахи, не кажучи про ризик займання.

Ніколи не використовуйте пару або розпилювачі високого тиску для очищення приладу.

Не торкайтеся зон нагрівання під час експлуатації, а також упродовж певного часу після завершення використання приладу.

Ніколи не готуйте їжу безпосередньо на скло-керамічний варильній поверхні.

Обов'язково використовуйте належний посуд для приготування їжі. Завжди ставте посуд в центр конфорки, на якій готуєте.

Не ставте на панель управління будь-які предмети. Не використовуйте варильну панель як робочу поверхню.

Заборонено використовувати поверхню як дошку для нарізання.

Не зберігайте важкі предмети над варильною панеллю. Якщо вони впадуть на варильну панель, це може призвести до її пошкодження.

Не використовуйте варильну панель для зберігання будь-яких предметів.

Не пересувайте посуд по поверхні варильної панелі. Для експлуатації приладу з номінальними частотами не потрібні додаткові дії або налаштування.

Порядок дій у разі розбиття скла варильної панелі: Відразу вимкніть усі конфорки й електричні нагрівальні елементи, а також від'єднайте прилад від джерела живлення.

Не торкайтеся поверхні приладу.

Не використовуйте прилад.

1. ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ФАХІВЦЯ З МОНТАЖУ

ВСТАНОВЛЕННЯ ПОБУТОВОГО ПРИЛАДУ МОЖЕ БУТИ СКЛАДНОЮ ОПЕРАЦІЄЮ. ЯКЩО ВИКОНАТИ ЇЇ НЕНАЛЕЖНИМ ЧИНОМ, ЦЕ МОЖЕ СЕРЬОЗНО ВПЛИнути НА БЕЗПЕКУ СПОЖИВАЧІВ. З ЦЬОЇ ПРИЧИНИ ЗАЗНАЧЕНУ ОПЕРАЦІЮ ПОВИНЕН ВИКОНУВАТИ ФАХІВЕЦЬ З ДОСТАТНІМ ДОСВІДОМ І ПРОФЕСІЙНОЮ ПІДГОТОВКОЮ, СУВОРО ДОТРИМУЮЧИСЬ ЧИННИХ ТЕХНІЧНИХ НОРМ І ПРАВИЛ. У РАЗІ НЕВИКОНАННЯ ЦЬОЇ РЕКОМЕНДАЦІЇ ТА ЗДІЙСНЕННЯ МОНТАЖУ НЕКВАЛІФІКОВАНОЮ ОСОБОЮ ВИРОБНИК НЕ НЕСЕ ЖОДНОЇ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА БУДЬ-ЯКІ ТЕХНІЧНІ НЕСПРАВНОСТІ ВИРОБУ, НЕЗАЛЕЖНО ВІД ТОГО, ЧИ ПРИЗВЕЛИ ВОНИ ДО ПОШКОДЖЕННЯ МАЙНА АБО ТРАВМУВАННЯ ЛЮДЕЙ.

1.1 ВРІЗНИЙ МОНТАЖ

Варильну панель можна монтувати в будь-якій робочій поверхні, що є жаростійкою до температури 100 °C і має товщину 25—45 мм. Розміри отвору, що вирізається з робочої поверхні, зазначені на мал. 2. Якщо між вбудованою варильною панеллю та нішею під нею залишається доступне місце, слід установити розділювальну перегородку з ізоляційного матеріалу (деревини або аналогічного матеріалу) (мал. 3). Якщо варильна панель установлена поруч із шафою з будь-якого боку, відстань між ними має становити принаймні 17 см (див. рис. 2), водночас відстань між варильною панеллю та задньою стіною має бути щонайменше 70 мм. Відстань від варильної панелі до будь-якого іншого пристрою або приладу над нею (наприклад, до витяжки) повинна бути не менше 70 см (мал. 4).

Металеві предмети в шухляді можуть нагріватися до високих температур через рециркуляцію повітря. Через це рекомендовано скористатися розділювальною дерев'яною перегородкою. Важливо! На схемі рис. 1 показано, як слід застосовувати герметик.

Варильна панель кріпиться за допомогою затискачів-фіксаторів (входять до комплекту), які приєднуються через отвори в основі пристрою. Якщо варильна панель розміром 60 см встановлюється над духовою піччю, що не має системи охолодження з вентилятором, рекомендовано зробити отвори всередині вбудованих меблів, щоб забезпечити належну циркуляцію повітря.

Площа цих отворів має бути щонайменше 300 см², вони мають бути розташовані, як показано на рис. 5.

1.2 НАЛЕЖНЕ РОЗТАШУВАННЯ

Цей прилад слід встановлювати відповідно до чинних норм і правил, його можна експлуатувати лише в добре провітрюваному приміщенні. Перш ніж встановлювати цей прилад або користуватися ним, прочитайте ці інструкції.

Газовий прилад для приготування їжі виробляє генерує тепло та вологість у зоні, де він встановлений. З цієї причини слід подбати про належну вентиляцію, відчинивши всі наявні канали для потоку повітря або встановивши витяжку з каналом для відведення відпрацьованого повітря. Для інтенсивного та тривалого використання приладу може знадобитися додаткова вентиляція. Її можна забезпечити, наприклад, відчинивши вікна або збільшивши швидкість електричного вентилятора (за наявності).

Якщо неможливо встановити витяжку, у зовнішній стіні або вікні слід установити електричний вентилятор, щоб забезпечити належну вентиляцію.

Електричний вентилятор повинен забезпечувати повну заміну повітря на кухні 3—5 разів на годину. При його встановленні фахівець із монтажу повинен дотримуватися відповідних національних стандартів.

2. ЕЛЕКТРИЧНЕ З'ЄДНАННЯ (ТІЛЬКИ ДЛЯ ВЕЛИКОЇ БРИТАНІЇ)

Попередження: цей прилад повинен бути заземлений

Цей прилад призначений лише для побутового використання. Під'єднання до електромережі має здійснювати фаховий електрик із дотриманням усіх чинних норм щодо такого монтажу.

Прилад слід під'єднувати тільки до розподільчої точки живлення з належними характеристиками, 3-контактна вилка/розетка на 13 А не підійде. Необхідно передбачити двополюсний вимикач, а схема повинна мати відповідний захист через запобіжники. Детальнішу інформацію про вимоги до живлення окремого виробу можна знайти в інструкції користувача та на паспортній табличці приладу. Якщо виріб має монтуватися в стільниці й довжина наявного кабелю недостатня, для його заміни може використовуватися виключно кабель термостійкого типу з належними характеристиками.

Підключення приладу до електромережі слід здійснювати таким чином:

Підключення	ДО РОЗПОДІЛЬЧОЇ КЛЕМИ
Зелено-жовтий провідник	Підключення заземлення
Синій провідник	Підключення нейтралі
Коричневий провідник	Підключення фази

Примітка. Ми не схвалюємо використання пристроїв для захисту мережі від струмів витоку на землю з електричними приладами для приготування їжі, підключеними до розподільчих точок живлення, оскільки в цьому разі захист може спрацювати хибно. Повторно нагадуємо, що прилад повинен бути правильно заземлений; компанія-виробник відмовляється від будь-якої відповідальності за будь-які інциденти, обумовлені неправильним електричним підключенням.

2.1 ЕЛЕКТРИЧНЕ З'ЄДНАННЯ

Перевірте дані на паспортній табличці, розташованій ззовні пристрою, та переконайтеся у відповідності напруги в мережі до вхідної напруги приладу.

Перед підключенням перевірте систему заземлення.

Відповідно до законодавчих вимог, цей прилад повинен бути заземлений. Якщо цієї вимоги не дотримано, компанія-виробник не нестиме відповідальності за будь-яку шкоду, заподіяну особам або майну. Якщо вилка ще не приєднана, установіть вилку, що відповідає навантаженню, зазначеному на паспортній табличці. Заземлювальний дріт має у жовто-зелений колір. Вилка завжди повинна лишатися доступною. Якщо варильну панель буде під'єднано безпосередньо до електромережі, потрібно встановити автоматичний вимикач.

Якщо кабель живлення було пошкоджено, його має замінити кваліфікований інженер, щоб уникнути будь-якого потенційного ризику.

Заземлювальний дріт (зеленого й жовтого кольорів) має бути принаймні на 10 мм довшим, ніж фазний і нейтральний дрони.

Площа перетину кабелю, що використовується, має бути належною з огляду на споживану потужність варильної панелі.

Перевірте параметри живлення на паспортній табличці й переконайтеся, що кабель живлення належить до типу: H05 GG-F (3 × 0,75 мм²).

Живлення від мережі	ФАЗА	L	Коричневий провідник
	ЗЕМЛЯ		Зелено-жовтий провідник
	НЕЙТРАЛЬ	N	Синій провідник

Кабель живлення

Якщо прилад не оснащено шнуром живлення та вилкою або іншими засобами для відключення від мережі живлення, що мають розділення контактів для всіх полюсів й забезпечують повне відключення в умовах надмірної напруги категорії III, інструкції передбачають, що засоби для відключення повинні включатися до стаціонарної проводки відповідно до правил прокладання електропроводки.

2.2 ПІДКЛЮЧЕННЯ ГАЗУ

Ці інструкції призначені для кваліфікованого персоналу; обладнання необхідно встановлювати відповідно до чинних національних стандартів. (Тільки для Великої Британії: за законом встановлення / введення в експлуатацію газового обладнання повинен здійснювати фахівець із монтажу, допущений до роботи з газовим обладнанням (Gas Safe).)

Всі роботи мають здійснюватися з відключеним електричним живленням. У паспортній табличці варильної панелі вказано тип газу, з яким вона може використовуватися. Підключення до мережі газопостачання або газового балона слід здійснювати, пересвідчившись у належному регулювання приладу на тип газу, який подаватиметься. Якщо тип газу виставлено неправильно, див. інструкції щодо зміни типу газу в наступних абзацах.

Для рідкого (балонного) газу використовуйте регулятори тиску відповідно до чинних національних стандартів.

Використовуйте лише труби, шайби та ущільнювальні шайби, що відповідають чинним національним стандартам.

Деякі моделі мають конічне з'єднання для встановлення в країнах, де цей тип з'єднання є обов'язковим. На рис. 8 показано, як визначити різні типи з'єднань (CY — циліндричне, CO — конічне). У кожному разі циліндрична частина з'єднання повинна під'єднуватися до варильної панелі.

Перш ніж під'єднувати варильну панель до газової мережі за допомогою гнучких шлангів, обов'язково переконайтеся, що максимальна відстань прокладання такого шланга не перевищує 2 метрів.

Гнучку трубку слід розташувати так, щоб унеможливити її контакт із рухомими (зокрема, висувними) частинами корпусу меблів. Крім того, гнучка трубка не повинна пролягати в жодній ділянці, де існує ризик її затискання, перекручування або іншого пошкодження.

Щоб запобігти будь-якому потенційному пошкодженню варильної панелі, виконайте монтаж у зазначеній послідовності (мал. 6):

1) Зберіть компоненти в послідовності, як показано на зображенні:

A) циліндричний штекерний перехідник на 1/2 дюйма; B) ущільнення на 1/2 дюйма;

C) конічно-циліндричний або циліндрично-циліндричний гніздовий газовий перехідник на 1/2 дюйма.

2) Затягніть з'єднання гайковим ключем, так, щоб труби було повернуто в потрібне положення.

3) Приєднайте фітинг C до мережі газопостачання за допомогою жорсткої мідної труби або гнучкої сталеві труби.

ВАЖЛИВО: виконайте остаточну перевірку на витоки газу через з'єднання труб за допомогою мильного розчину. **НІКОЛИ НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ДЛЯ ЦИХ ЦІЛЕЙ ПОЛУМ'Я!** Також переконайтеся, що гнучка труба за жодних обставин не контактуватиме з рухомими частинами шафи (наприклад, з висувною шухлядою) і що вона пролягає в місці, де її не може бути пошкоджено.

Увага! Якщо поблизу цього приладу відчувається запах газу, вимкніть подачу газу до приладу та зверніться безпосередньо до інженера. Ніколи не шукайте місце витоку за допомогою відкритого полум'я.

2.3 АДАПТАЦІЯ ВАРИЛЬНОЇ ПАНЕЛІ ДО РІЗНИХ ТИПІВ ГАЗУ

Щоб адаптувати варильну панель для використання з різними типами газу, виконайте такі дії:

- Зніміть решітки та конфорки.
- Вставте шестигранний гайковий ключ (на 7 мм) в опору конфорки (рис. 7).
- Відкрутіть інжектор і замініть його на інжектор, що відповідає використовуваному типу газу (див. таблицю типів газу).

2.4 РЕГУЛЮВАННЯ МІНІМАЛЬНОГО ПОЛУМ'Я

Після запалювання конфорок поверніть регулювальну ручку на мінімальне налаштування, а потім вийміть ручку (вона легко знімається з невеликим зусиллям).

Регулювальний гвинт можна регулювати невеликою клемною викруткою, як показано на мал. 9. Обертання гвинта за годинниковою стрілкою зменшує потік газу, а проти годинникової стрілки — збільшує. Регулюючи потік газу в такий спосіб, налаштуйте факел полум'я завдовжки приблизно 3—4 мм, після чого встановіть регулювальну ручку на місце.

Якщо для роботи приладу використовується зріджений газ, слід повернути гвинт (за годинниковою стрілкою) до упору, щоб відрегулювати холосте полум'я.

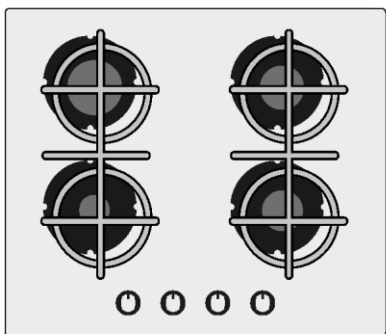
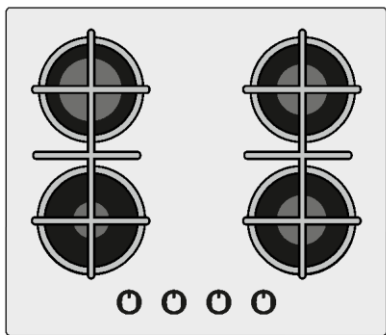
Після налаштування приладу на новий тип газу замініть стару паспортну табличку використовуваного газу на ньому на таку, що відповідатиме новому типу газу (входить до комплекту).

3. ЕКСПЛУАТАЦІЯ ВАРИЛЬНОЇ ПАНЕЛІ — ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА

Цей прилад повинен використовуватися виключно для цілей, для яких він призначений, — приготування їжі вдома. Будь-яке інше використання вважається неналежним і може бути небезпечним. Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження або збитки в результаті неправильного використання.

Перш ніж використовувати конфорку, переконайтеся, що лінії решітки сходяться над центром конфорки, як показано на малюнку нижче.

Якщо ви використовуєте чавунні решітки; під решіткою вказано її положення. Переконайтеся, що конкретна решітка використовується в правильному положенні.




3.1 ВИКОРИСТАННЯ ГАЗОВОЇ КОНФОРКИ

Перед увімкненням газової варильної панелі переконайтеся, що конфорки та їхні кришки правильно розташовані на своїх місцях.

Ця варильна панель оснащена електронною системою запалювання конфорок.


Порядок запалювання конфорок

° Натисніть на регулювальну ручку й поверніть її проти годинникової стрілки до більшого символу полум'я  і втримуйте її натисненою впродовж 5 секунд після запалювання.

Система запалювання продовжуватиме вискати іскри, доки регулювальна ручка перебуває в натисненому положенні.

Увага! Якщо електроживлення приладу відсутнє, для запалювання конфорки слід скористатися сірником або запальничкою, як зазначено нижче.

° Піднесіть запалений сірник або запальничку до конфорки.

° Натисніть на регулювальну ручку й поверніть її проти годинникової стрілки до більшого символу полум'я  і втримуйте її натисненою впродовж 5 секунд після запалювання.

Увага! Якщо через 5 с конфорка не запалиться, обов'язково призупиніть використання пристрою та зачекайте принаймні 1 хвилину, перш ніж спробувати ще раз запалити конфорку.

ЗАГАЛЬНІ ПОРАДИ

Для найкращих результатів використовуйте ємності для приготування їжі з плоскою поверхнею. Розмір поверхні повинен відповідати розмірам газової конфорки, як описано нижче. Див. табл. А.

Тип конфорки	Ø сковороди/каструлі (см)	Потужність (кВт)	G20/20 мбар (метан)	G30/28—30 мбар (зріджений газ)
AUX Допоміжна	10—18	1,00	95 л/год	73 г/год
SR Напівшвидка	12—22	1,75	167 л/год	127 г/год
R Швидка	16—26	2,70	257 л/год	196 г/год

Таблиця А

Газову конфорку слід відрегулювати так, щоб полум'я не виходило за межі дна ємності. Не використовуйте ємності з увігнутою або опуклою основою.

УВАГА! Якщо полум'я випадково згасло, поверніть ручку у вимкнене положення і не запалюйте полум'я повторно впродовж щонайменше 1 хвилини.

Якщо з роками газові крани вимагатимуть відчутного зусилля для повороту, їх необхідно змастити.

Цю операцію можуть здійснювати лише кваліфіковані інженери з обслуговування.

4. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ОЧИЩЕННЯ

Перед очищенням варильної панелі переконайтеся, що прилад охолонув. Вийміть вилку з розетки або, якщо прилад підключено до мережі безпосередньо, вимкніть електричне живлення.

Дітям заборонено виконувати очищення й користувацьке обслуговування приладу без нагляду.

Ніколи не використовуйте абразиви, корозійні миючі засоби, відбілювачі або кислоти. Уникайте потрапляння будь-яких кислотних або лужних речовин (лимона, соку, оцту тощо) на емальовані й лаковані ділянки, а також на деталі з нержавіючої сталі.

Під час очищення емальованих, лакованих або хромованих секцій використовуйте теплу мильну воду або неїдкий миючий засіб. Для нержавіючої сталі використовуйте відповідний розчин для чищення.

Конфорки можна очищати мильною водою. Щоб відновити оригінальний блиск, скористайтеся побутовим очищувачем для нержавіючої сталі. Після очищення висушіть конфорки й установіть їх на місце.

Важливо, щоб конфорки були правильно встановлені на місце.

Хромовані решітки та конфорки

Хромовані решітки та конфорки можуть знебарвлюватися внаслідок використання. Це жодним чином не погіршує функціональність варильної панелі.

За необхідності наш центр післяпродажного обслуговування може надати запасні частини.

5. ПОДАЛЬШИЙ ДОГЛЯД

Перш ніж викликати інженера з обслуговування, перевірте наступне:

- штепсель правильно вставлений, живлення здійснюється через запобіжник;
- газопостачання справне.

Якщо несправність не вдалося виявити:

Вимкніть прилад і зателефонуйте до центру післяпродажного обслуговування. НЕ ВТРУЧАЙТЕСЯ В КОНСТРУКЦІЮ/РОБОТУ ПРИЛАДУ.

6. ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Цей прилад марковано згідно з Директивою ЄС 2012 / 19 / EU щодо відходів електричного й електронного обладнання (WEEE). Відходи електричного й електронного обладнання містять не тільки забруднювальні речовини, що можуть мати негативний вплив на довкілля, але й базові елементи, які можна використовувати повторно. Важливо, щоб відходи електричного й електронного обладнання зазнали спеціальної обробки для правильного видалення та

утилізації забруднювальних речовин, а також для відновлення всіх матеріалів. Кожна людина може зробити значний внесок у справу запобігання негативного впливу відходів електричного й електронного обладнання на довкілля, дотримуючись кількох головних правил:

- відходи електричного й електронного обладнання заборонено утилізувати як побутове сміття;

- відходи електричного й електронного обладнання потрібно передавати до спеціальних пунктів збирання, якими керує міська рада або зареєстрована компанія.

У багатьох країнах діють місцеві програми збирання великогабаритного відпрацьованого електричного й електронного обладнання. Купуючи новий прилад, старе обладнання можна повернути продавцеві, який зобов'язаний безкоштовно прийняти його за принципом «одиниця за одиницю», якщо це обладнання аналогічного типу, що має ті самі функції, як і придбаний прилад.

ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ ТА ДБАЙЛИВЕ СТАВЛЕННЯ ДО НЬОГО

Накривайте посуд кришкою під час приготування їжі завжди, коли це є доречним. Відрегулюйте полум'я так, щоб воно не виходило за межі дна посуду.

7. ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Цей прилад відповідає вимогам Директиви ЄС 2009 / 142 / EC (GAD), а з 21.04.2018 — вимогам Регламенту щодо газових приладів 2016/426 (GAR).

Нанесенням маркування **CE** на цей виріб ми підтверджуємо його відповідність усім законним європейським вимогам щодо техніки безпеки, охорони здоров'я та захисту довкілля, що є актуальними для цього приладу.

Таблиця 1

Плита з конфорками	4 газові конфорки, L1
Конфорка	AUX / 2 SR / R
Тип	PVUH60MF
FFD	ТАК
AUX (допоміжна) на 1 кВт	1
SR (напівшвидка) на 1,75 кВт	2
R 2,7 кВт	1
Тип DC MONO; 4 кВт	-
Номінальна витрата тепла	7,2 кВт
G20 / 20 мбар	686 л/год
G30 / 28—30 мбар	524 г/год
Клас установки	3
Напруга, В / частота, Гц	220—240 В, 50/60 Гц
Електрична потужність	1
Електричне запалювання	ТАК
Розміри виробу	595 × 505 × 42

Цей прилад розроблено для непрофесійного, побутового використання.

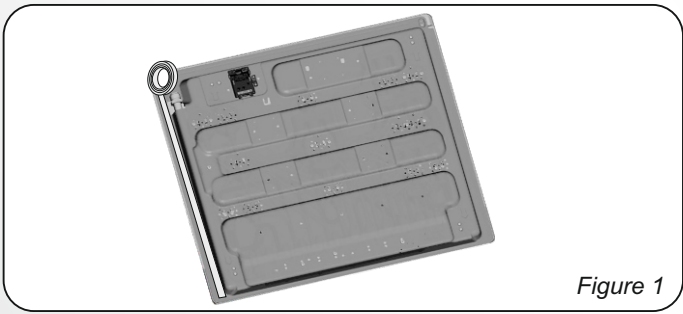


Figure 1

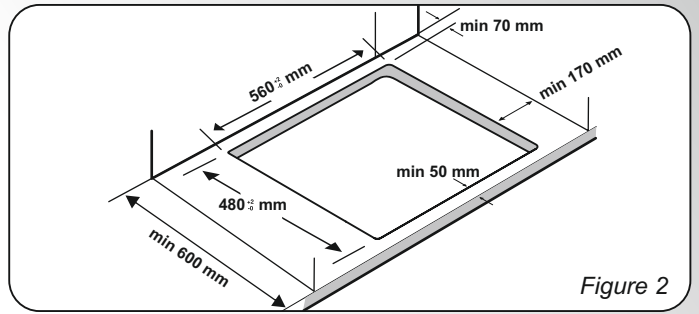


Figure 2

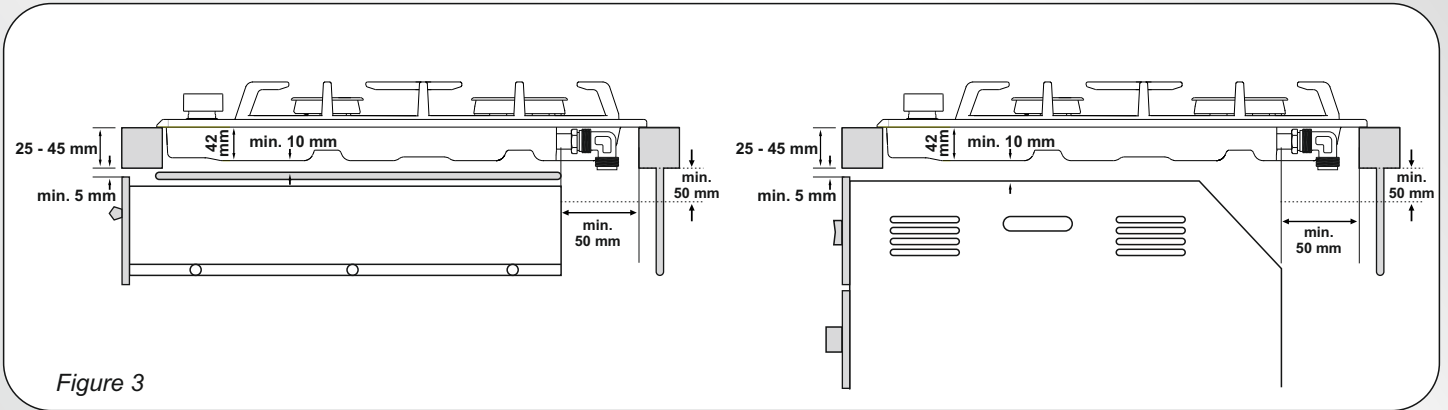


Figure 3

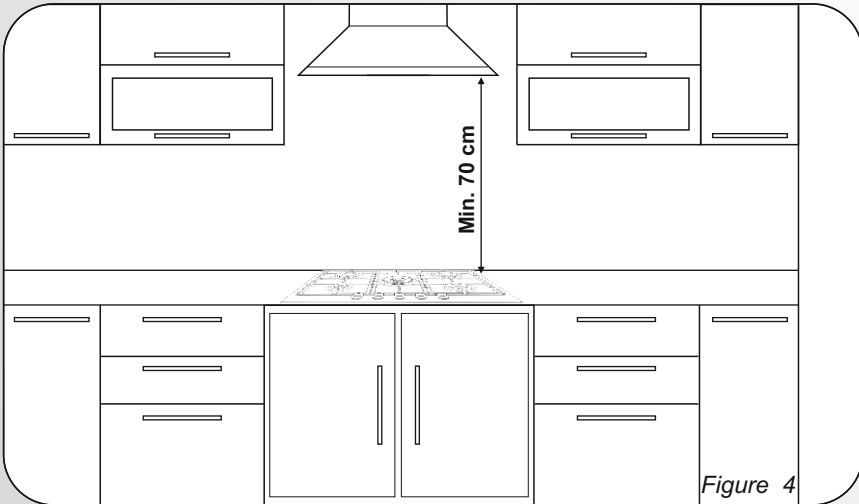


Figure 4

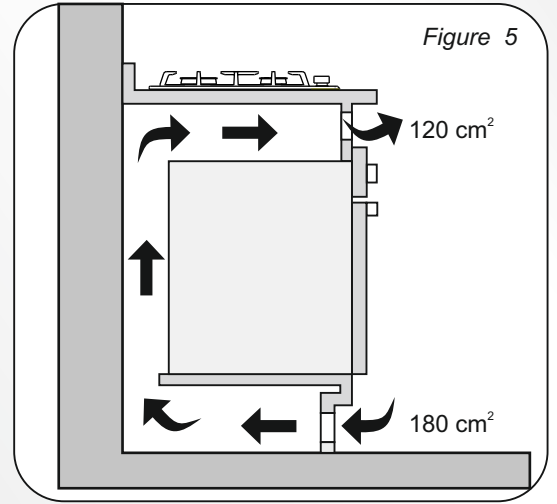


Figure 5

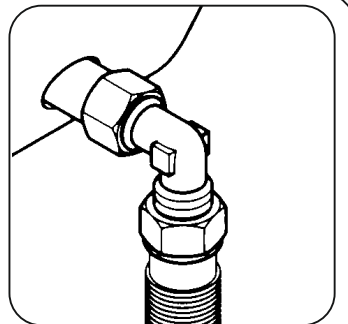
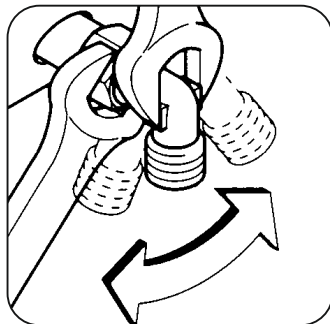
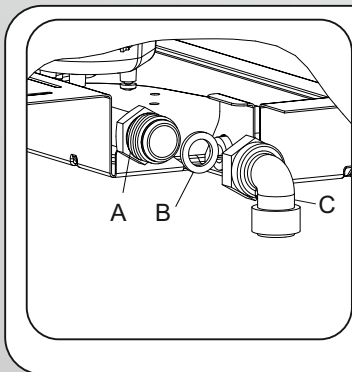


Figure 6

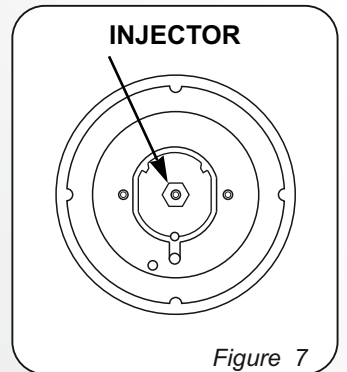


Figure 7

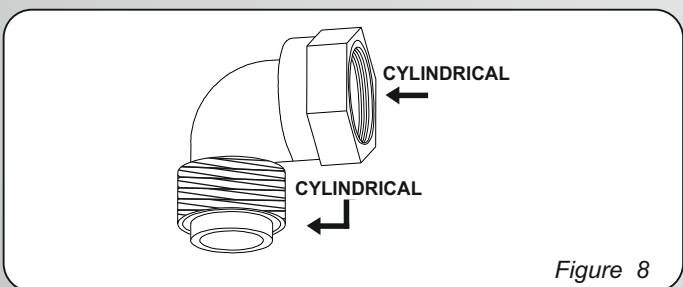


Figure 8

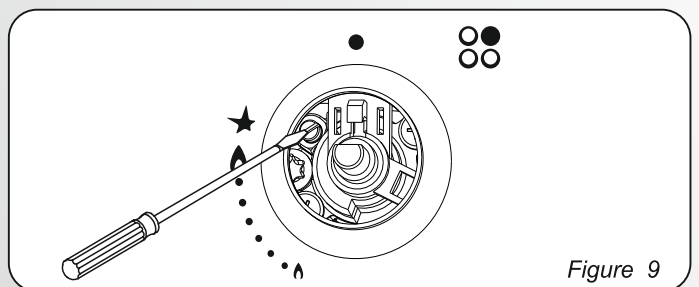
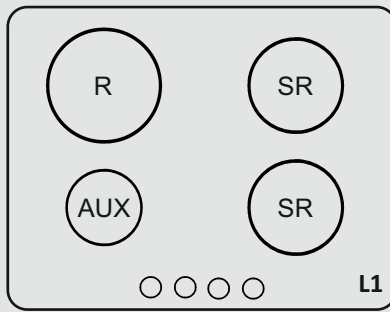



Figure 9



HOBS GAS TYPE

	Gas Type		G20	G30/G31	G30/G31
	Gas Pressure		20 mbar	28-30 mbar	37 mbar
Burners	Max (kW)	Min (kW)	Injector NG	Injector LPG	Injector LPG
			Max - Min	Max - Min	Max - Min
AUX	1	0,3	72X (1kW-0.3kW)	50 (73g/h-22g/h)	46 (73g/h-25g/h)
SR	1,75	0,5	97Z (1.75kW-0.5kW)	65 (127g/h-36g/h)	61 (127g/h-40g/h)
R	2,7	0,8	109Y (2.7kW-0.8kW)	83 (196g/h-58g/h)	78 (196g/h-62g/h)
DC 4 kW	4	1,8	151H3 (4kW-1.8kW)	100 (286g/h-131g/h)	94 (286g/h-138g/h)

Gas Categories	II2E+3+
	G20/G25 20/25mbar 2E+
	G30/G31 28-30/37mbar 3+
Countries	FR

Efficiency Declaration (U.E.)N. 66/2014

PVUH60MF - STANDARD (L1)			
SINGLE BURNER EFFICENCY			
AUX	SR	SR	R
-	60%	60%	54.3%
MEDIUM %58.1			

**GB - IE**

The manufacturer will not be responsible for any inaccuracy resulting from printing or transcript errors contained in this brochure. We reserve the right to carry out modifications to products as required, including the interests of consumption, without prejudice to the characteristics relating to safety or function.

FR

Le constructeur décline toute responsabilité concernant d'éventuelles inexacitudes imputables à des erreurs d'impression ou de transcription contenue dans cette notice. Le constructeur se réserve le droit de modifier les produits en cas de nécessité, même dans l'intérêt de l'utilisation, sans causer de préjudices aux caractéristiques de fonctionnement de sécurité des appareils.

BG

Производителят не носи отговорност за неточности, произтичащи от печатни или преписни грешки в тази брошура. Запазваме си правото да извършваме промени по продуктите според изискванията, включително в интерес на потреблението, без да се засягат характеристиките, свързани с безопасността или функцията.

CS

Výrobce nenese odpovědnost za žádné nepřesnosti vzniklé v důsledku chyb při tisku nebo přepisu této brožury. Vyhradujeme si provádět úpravy výrobků podle potřeby, včetně úprav v zájmu spotřeby, aniž budou dotčeny charakteristiky týkající se bezpečnosti nebo funkčnosti.

HR

Proizvođač ne snosi odgovornost za netočnosti koje su rezultat tiskarske pogreške ili pogreška u prijepisu ove brošure. Zadržavamo pravo da, po potrebi izmijenimo proizvod, uključujući interese potrošnje, ne dovodeći u pitanje svojstva u vezi sa sigurnosti ili funkcioniranjem.

HU

A gyártó nem vállal felelősséget semmilyen, a brosúrában fellelhető pontatlanságért, amely a nyomtatási vagy átírási hibák nyomán jelentkezik. Fenntartjuk a jogot arra, hogy termékeinken szükség szerint, a biztonsággal vagy működéssel kapcsolatos jellemzők hátrányos befolyásolása nélkül változtatásokat hajtsunk végre, ideértve a fogyasztási jellemzők javítását szolgáló módosításokat is.

PL

Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek nieścisłości wynikające z błędów w druku lub transkrypcji zawartych w niniejszej broszurze. Zastrzegamy sobie prawo do dokonywania modyfikacji produktu zgodnie z potrzebami, w tym w interesie konsumenta, bez uszczerbku dla charakterystyki dotyczącej bezpieczeństwa lub funkcjonalności.

RO

Producătorul nu va fi responsabil pentru nicio inexactitate care rezultă din erorile de imprimare sau transcriere cuprinse în această broșură. Ne rezervăm dreptul de a opera modificări asupra produselor, după caz, inclusiv a intereselor de consum, fără a prejudicia caracteristicile aferente siguranței sau funcționării.

SK

Výrobca nezodpovedá za nepresnosti vyplývajúce z tlačových alebo prepisových chýb uvedených v tejto príručke. Vyhradujeme si právo vykonať požadované úpravy produktov, vrátane záujmov spotrebiteľa bez toho, že by boli dotknuté charakteristiky týkajúce sa bezpečnosti alebo fungovania.

SL

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za morebitne pomanjkljivosti zaradi napak pri tiskanju ali prepisovanju v tej brošuri. Pridržujemo si pravico, da po potrebi spremenimo izdelke, vključno z interesi potrošnje, brez poseganja v značilnosti glede varnosti ali funkcionalnosti.

SR

Proizvođač nije odgovoran za bilo kakve netačnosti nastale usled grešaka štampanja ili transkripta sadržanih u ovoj brošuri. Zadržavamo pravo da izvršimo izmene proizvoda po potrebi, uključujući interese potrošnje, ne dovodeći u pitanje karakteristike koje se odnose na sigurnost ili funkciju.

TR

Üretici, bu broşürde yer alan baskı veya yazım hatalarından kaynaklanan herhangi bir yanlışlıktan sorumlu olmayacaktır. Güvenlik veya işlevle ilgili özellikleri etkilemeden, tüketim menfaatleri de dahil olmak üzere gerektiği şekilde ürünlerde değişiklik yapma hakkımızı saklı tutmaktayız.

UA

Компанія-виробник не несе відповідальності за будь-які можливі неточності в цій брошурі, що виникли внаслідок неналежного друку або помилкового розшифрування. Ми залишаємо за собою право вносити необхідні зміни до продукції, зокрема для поліпшення її споживацьких характеристик. Водночас основні функції виробу та параметри його безпеки залишатимуться незмінними.